

# **HCD2**

**КОМПЬЮТЕРИЗИРОВАННАЯ ВЫШИВАЛЬНАЯ  
МАШИНА**

**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

 **HAPPY Industrial Corporation**

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ</b>	<b>5</b>
<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИХ МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ</b>	<b>6</b>
<b>НАСТРОЙКА МАШИНЫ</b>	<b>7</b>
Сборка машины	7
Переноска машины	9
Установка машины	9
Монтаж датчиков безопасности (Дополнительная возможность)	11
Монтаж широкой X-каретки (Дополнительная возможность)	12
Монтаж стола (Дополнительная возможность)	13
Монтаж ограничивающей рамки (Дополнительная возможность)	14
Монтаж бокового расширяющего столика (Дополнительная возможность)	15
Монтаж направляющей нити бобины (Дополнительная возможность)	16
Инструкции по заземлению	17
Устранение батареи	17
<b>ГЛАВНЫЕ ЧАСТИ</b>	<b>18</b>
<b>СООБЩЕНИЯ</b>	<b>20</b>
<b>ВКЛЮЧЕНИЕ</b>	<b>21</b>
Как включать машину	21
Настройка календаря и часов	23
<b>КОРОБКА УПРАВЛЕНИЯ</b>	<b>24</b>
<b>РЕЖИМ ПРИВОДА</b>	<b>25</b>
<b>РУКОВОДСТВО</b>	<b>28</b>
<b>ВСТАВКА ИГЛЫ</b>	<b>29</b>
<b>ВЫБОР ИГЛ И НИТИ</b>	<b>29</b>
<b>МАТЕРИАЛЫ ПОДЛОЖКИ</b>	<b>30</b>
<b>НАМОТКА БОБИНЫ</b>	<b>31</b>
Наматывание бобины	31
Вставка бобины	32
Регулирование натяжения нити бобины	33
Вставка корпуса бобины	33
<b>ПРОДЕВАНИЕ НИТИ</b>	<b>34</b>
Как продевать верхнюю нить	34
<b>НАСТРОЙКИ МАШИНЫ</b>	<b>36</b>
<b>ПОДГОТОВКА ДАННЫХ ШАБЛОНА</b>	<b>42</b>
Соединение с компьютером	42
Чтение данных шаблона вышивки с компьютера	43
Чтение данных шаблона вышивки	43
Выбор папок	46
Как выбирать шаблоны из памяти	47
Удаление шаблонов из памяти	48
<b>ВЫБОР ИГОЛЬНОГО СТЕРЖНЯ</b>	<b>50</b>
<b>ШИТЬЕ С ТРУБЧАТЫМИ РАМАМИ</b>	<b>52</b>
Установка и снятие рычага держателя рамы	52
Скрепление обручами	53
Монтаж обруча на машину	55
Начало вышивания	56
<b>РАМА ДЛЯ ШАПОК (Дополнительная возможность)</b>	<b>57</b>
Настройки рамы для шапок в коробке управления	57

Установка и удаление привода рамы для шапок	58
Обычные рамы для шапок	61
Широкие рамы для шапок	64
Начало вышивания	67
<b>НАСТРОЙКА НАТЯЖЕНИЯ НИТИ</b>	69
<b>НАСТРОЙКА ЛАЗЕРНОГО УКАЗАТЕЛЯ (Дополнительная возможность)</b>	70
<b>ШИТЬЕ</b>	72
Действия при разрыве нити	72
Остановка и возобновление шитья	72
Потеря питания при вышивании	73
Перемещение обруча при вышивании и возврат в корректное положение	74
Возвращение в начальную точку	74
Возвращение в начало рисунка (Верх)	75
Размещение рисунка в центре выбранной рамки для вышивания (Центр)	75
Вращение и отражение рисунков (Конвертирование)	76
<b>ШАБЛОНЫ</b>	79
Блокирование данных шаблонов	79
Тип контура	81
Экспорт	82
Задание новых имен для шаблонов	84
Копирования данных шаблонов	86
Перемещение данных шаблонов	87
Задание новых имен для папок	89
Сортировка	91
Сообщение о разрыве нити	93
<b>НАСТРОЙКИ ШАБЛОНОВ</b>	94
Масштабирование	95
Настройка ширины	96
Угол	97
Повтор шитья	98
Автоматический возврат в исходную точку	100
Смещение	101
Выведение рамки	106
<b>ВЫБОР ИГОЛЬНОГО СТЕРЖНЯ</b>	109
Автоматическая настройка	110
Цвет нити	111
Повтор настройки для цветовой группы	114
<b>ЧТЕНИЕ</b>	115
Объединение	115
Параметры чтения шаблона	117
<b>ПОЗИЦИЯ</b>	120
Номер куска	121
<b>ОПРЕДЕЛИТЬ МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ</b>	122
Точка входа	122
Возврат	122
<b>ВВОД БУКВ</b>	125
<b>ОЧЕРЕДЬ</b>	128
Изменение и выполнение	129
Удаление	129
Выбор игольного стержня и настройки шаблона	131

<b>Регистрация настроек очереди</b>	<b>133</b>
<b>Чтение настроек очереди</b>	<b>134</b>
<b>ПОДТВЕРЖДЕНИЕ РАМКИ</b>	<b>135</b>
<b>Выбор рамки</b>	<b>136</b>
<b>Регулирование области вышивания</b>	<b>138</b>
<b>Пользовательские рамки (6 ~ 20)</b>	<b>143</b>
<b>Изменение центральной точки рамки (1 ~ 6, 6 ~ 20)</b>	<b>150</b>
<b>Незарегистрированные рамки</b>	<b>152</b>
<b>ДРУГИЕ НАСТРОЙКИ</b>	<b>153</b>
<b>Создать компьютерную сеть</b>	<b>153</b>
<b>Информация о версии</b>	<b>155</b>
<b>Язык</b>	<b>156</b>
<b>Калибровка</b>	<b>157</b>
<b>Режим обслуживания пользователем</b>	<b>160</b>
<b>ЭКРАННАЯ ЗАСТАВКА</b>	<b>162</b>
<b>СПЕЦИФИКАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЕ</b>	<b>167</b>
<b>Спецификации</b>	<b>167</b>
<b>Смазывание</b>	<b>167</b>
<b>Чистка вращающегося челнока (крючка)</b>	<b>168</b>
<b>Чистка ножа обрезки нити</b>	<b>168</b>
<b>ОШИБКИ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ</b>	<b>169</b>
<b>ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ НАСТРОЕК МАШИНЫ</b>	<b>180</b>
<b>Повторная инициализация системы машины</b>	<b>180</b>
<b>Инициализация скорости машины</b>	<b>181</b>
<b>ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ</b>	<b>182</b>
<b>ТЕРМИНЫ, ИСПОЛЬЗУЮЩИЕ ПРИ ВЫШИВАНИИ</b>	<b>184</b>
<b>СПИСОК ВСТРОЕННЫХ ШРИФТОВ</b>	<b>185</b>

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электрооборудования, всегда необходимо выполнять основные правила безопасности, включая нижеследующие.

### ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД РАБОТОЙ С ДАННЫМ УСТРОЙСТВОМ



**ОПАСНОСТЬ.** Чтобы уменьшить опасность поражения электрическим током, выполняйте следующее:

1. Устройство никогда не должно оставаться без присмотра после включения в сеть. Всегда вынимайте вилку из розетки сразу после работы и перед очисткой.



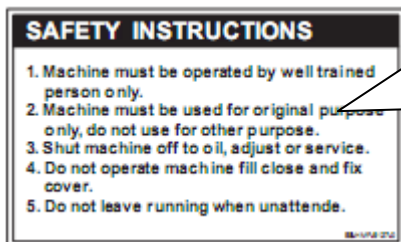
**ВНИМАНИЕ.** Чтобы снизить опасность ожогов, пожара, поражения током или ранения, выполняйте следующее:

1. Не позволяйте играть с устройством. Особое внимание требуется, если при работе с устройством в его близости находятся дети или устройство используется ими.
2. Используйте устройство только в предусмотренных целях согласно описанию данного руководства. Используйте только принадлежности, рекомендуемые изготовителем согласно описанию данного руководства.
3. Никогда не работайте с устройством, если шнур или вилка питания повреждены, если оно не работает надлежащим образом, если оно падало или повреждено, или опускалось в воду. Верните устройство ближайшему авторизованному дилеру или в сервис-центр для осмотра, ремонта, электрического или механического регулирования.
4. Никогда не работайте с устройством, если его воздушные отверстия заблокированы. Защищайте вентиляционные устройства швейной машины и ножного контроллера от пуха, пыли и остатков ткани.
5. Никогда не роняйте предметы в отверстия. Никогда не вставляйте предметы в отверстия.
6. Не используйте устройство вне помещения.
7. Не работайте в местах использования аэрозолей и применения кислорода.
8. Чтобы отсоединить от питания, переместите все переключатели в положение “0”, а затем выньте вилку из розетки.
9. Не тяните за шнур при отключении. Чтобы отключить от сети, тяните за вилку.
10. Не приближайте пальцы к движущимся частям. Особое внимание требуется обращать на иглу швейной машины.
11. Всегда используйте требуемую игольную пластинку. Неверная пластинка может привести к поломке иглы.
12. Не используйте согнутые иглы.
13. Не тяните за ткань при выполнении стежков. Это может сместить иглу и привести к ее поломке.
14. При регулировании, выполняемом в зоне иглы (например, продевание нити, замена иглы, продевание нити в бобину или замена нажимной лапки), выключите швейную машину (“0”).
15. Всегда вынимайте вилку из розетки, когда снимаются крышки, при смазывании или при выполнении любых других настроек при обслуживании, указанных в руководстве по эксплуатации.

### ХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИХ МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ

### Наклеенная этикетка с инструкциями по безопасности, работе и обслуживании



#### ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. С устройством должен работать хорошо обученный персонал.
2. Машина должна использоваться только для предназначенных целей. Не используйте для других целей.
3. Выключайте устройство при смазывании, регулировании или обслуживании.
4. Не работайте с машиной без крышки.
5. Не оставляйте устройство работающим без присмотра.

### Предупреждающая этикетка о горячих поверхностях

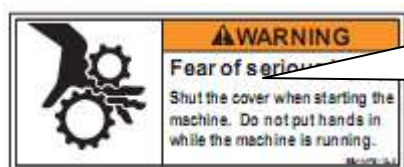
(после длительной работы, все шаговые электродвигатели могут достичь определенной температуры, достигающей 60° C).



#### ВНИМАНИЕ!

Не касайтесь горячих поверхностей.

### Опасность захватывания устройством



#### ОСТОРОЖНО!

Опасность серьезной травмы.

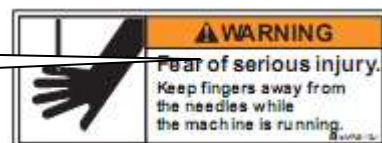
Закройте крышку при пуске машины. Не кладите руки в машину во время ее работы.

Во всех местах, где наклеена данная этикетка, есть риск захвата машиной.

#### ОСТОРОЖНО!

Опасность серьезной травмы.

Не приближайте руки к иглам во время работы машины.



Предупреждение о риске ранения для всех иголок.

Опасность поражения током на всех электрических частях.



Опасность ранения двигающимися головками.

#### ВНИМАНИЕ!

Опасность травмы.

Не приближайте руки к двигающимся головкам во время работы машины.



## Опасность ранения рамой и кареткой.

### ВНИМАНИЕ!

#### Опасность травмы.

Не приближайте руки раме привода во время работы машины.

### ВНИМАНИЕ!

#### Опасность травмы.

Не кладите пальцы в отверстия или пазы стола.



## Лазерный луч (Класс 1)

Не смотрите на луч.

### ВНИМАНИЕ!

#### Лазерный луч (Класс 1)

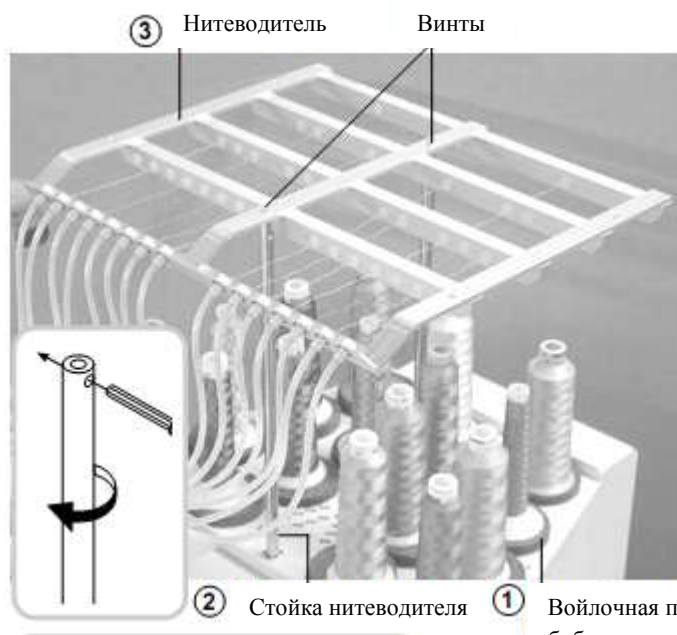
Не смотрите на луч.



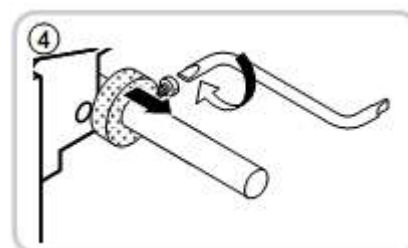
## НАСТРОЙКА МАШИНЫ

### Сборка машины

1. Вставьте войлочную прокладку на бобинодержатель.
2. Поверните 3-х миллиметровой отверткой стойку нитеводителя по часовой стрелке до упора.
3. Установите скобу для нитеводителя с помощью поставляемых винтов (2 винта с округлённой головкой M4 X 8).

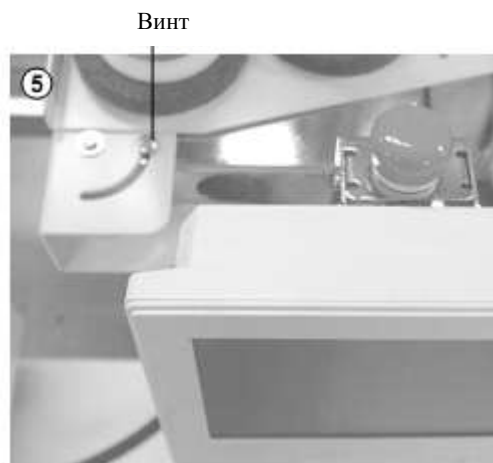


4. Ослабьте винт изогнутой отверткой и снимите красные транспортные кольца, смонтированные на обеих сторонах направляющего стержня. Сохраните кольца, они понадобятся при упаковке.



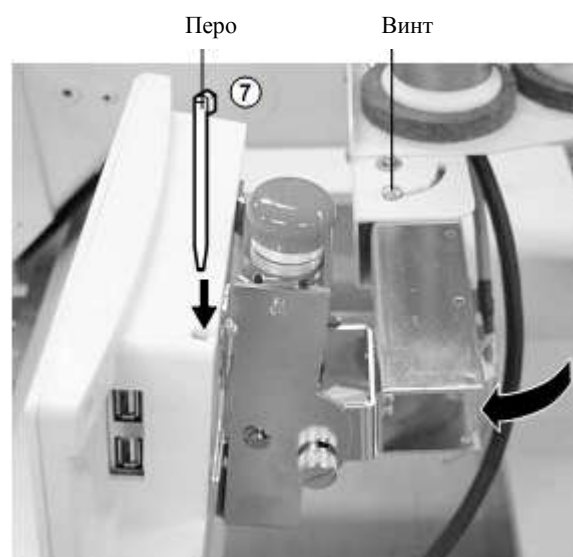
5. Медленно поднимите коробку управления на переднюю часть, и закрепите ее двумя винтами (верхний и нижний винты).

6. Смонтируйте рычаг трубчатой рамы для вышивания. Обратитесь к главе “Установка и снятие рычага трубчатой рамы”, или смонтируйте раму для шапок для вышивания на шапках. Обратитесь к главе “Настройки рамы для шапок в коробке управления”.



7. Вставьте встроенное перо в держатель паз коробки управления.

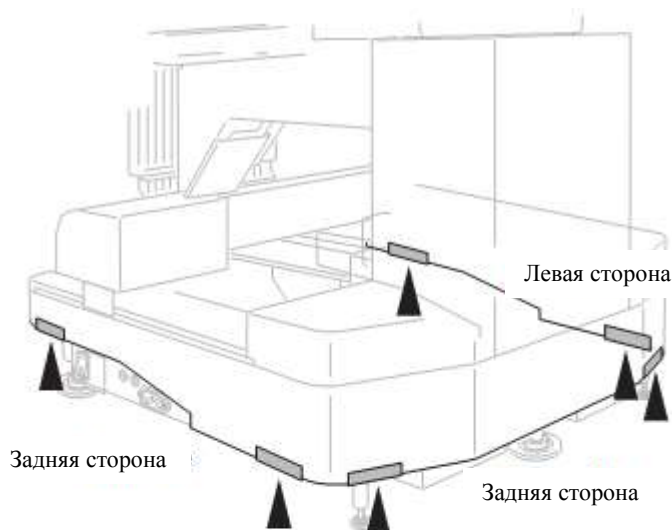
- При разборке машины при упаковке, действия выполняются в обратном порядке. Пожалуйста, выполняйте все действия в последовательности, противоположной последовательности сборки машины.
- Упаковывая машину для перевозки, обязательно выберите шестую иглу и зафиксируйте ее транспортными кольцами с обеих сторон направляющей планки.





## Переноска машины

Неупакованная машина должна переноситься работниками, которые должны взяться за нее руками в местах, помеченных символом ▲.



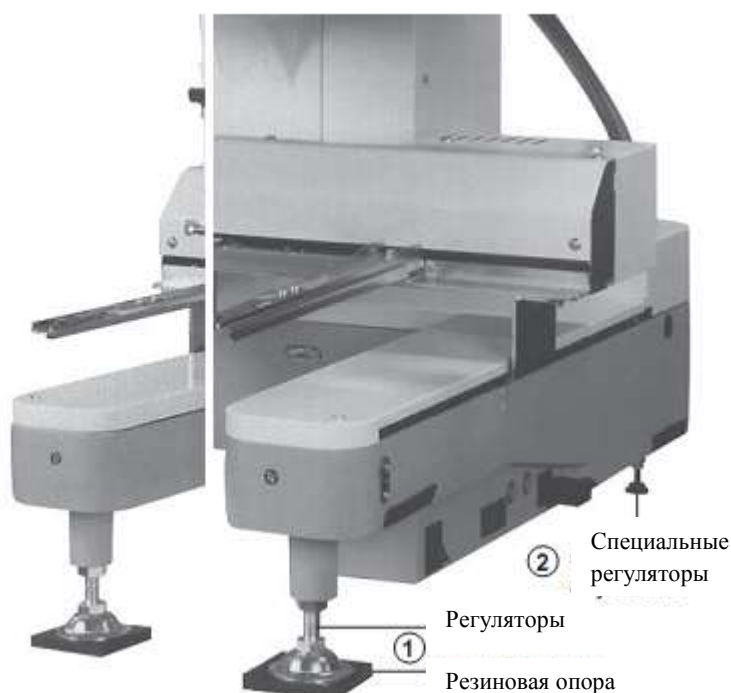
## Установка машины

■ Не включайте машину, если она окончательно не установлена. Обязательно выполните следующие шаги по установке машины.

1. Положите резиновые опоры (в трех местах) на подставку, а затем поставьте машину на подставку. Отрегулируйте уровень машины регулятором на ножке и затяните все гайки.

■ Обязательно используйте резиновые опоры. Кроме того, обязательно используйте надежную подставку, позволяющую настроить уровень машины и способную выдержать ее вес и вибрацию.

2. Настройте два специальных регулятора точной настройки и зафиксируйте их.



3. Снимите игольные пластинки бобинные колпаки со всех головок.

4. Опустите иглодержатель, нажав на него пальцами (рис. 4).

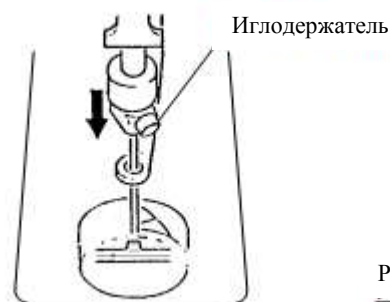


Рис. 4

5. Поверните главный вал с помощью шестигранной отвертки, вращая ее в направлении стрелки (рис. 5), и настройте угол регулирующего диска соответственно рисунку 6.

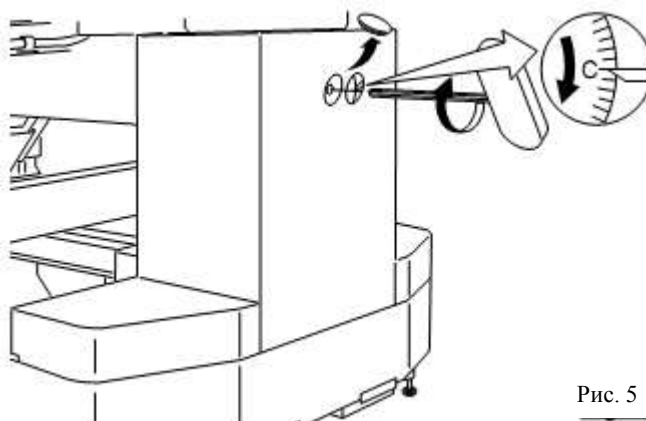


Рис. 5

6. Проверьте глубину иглы для всех иголок. Втолкните и вытолкните белый пластиковый измеряющий прибор во вращающийся челнок на рисунке 7. Если измеритель высоты легко скользит мимо кончика иглы, то ее высота нормальна. В противном случае, ослабьте блокирующий винт игольного стержня с целью регулирования, а после регулирования снова затяните его. По окончании, удалите измеритель высоты. Примечание: измеритель высоты находится в коробке с инструментами.



Рис. 6

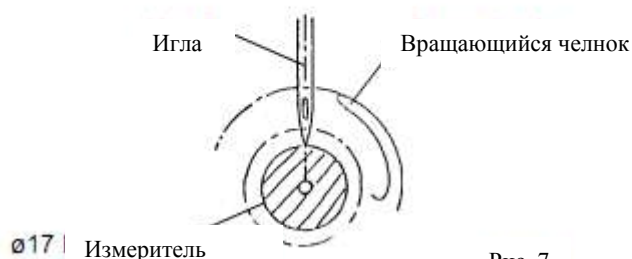


Рис. 7

7. Поверните слегка главный вал в направлении, указанном стрелкой. Задайте угол регулирующего диска, как указано на рисунке 8. Обратите внимание на расстояние (или временной интервал) между иглой и кончиком вращающегося челнока, показанное на рисунках 9 и 10. Если расстояние слишком велико или мало, ослабьте три винта челнока и отрегулируйте его. Не забудьте затянуть три винта после регулирования расстояния. Временной интервал точно выставляется на заводе. Однако в некоторых случаях интервал случайно сбивается из-за манипуляций во время транспортировки.



Рис. 8

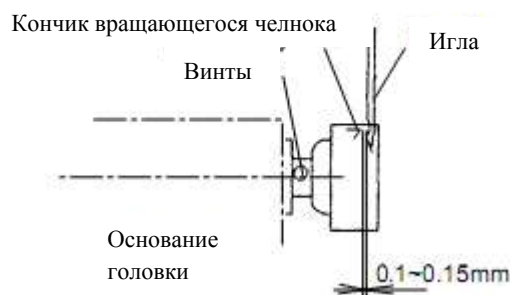


Рис. 9

8. Поверните главный вал в направлении стрелки и установите в точку С. Установите бобину и ее колпачок на крючок, верните игольный стержень на место и затяните.
9. Машина готова к работе.

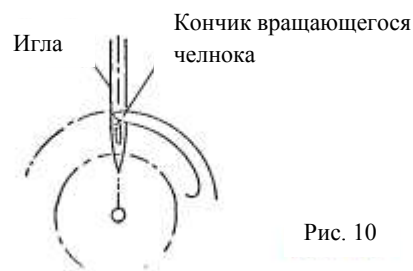


Рис. 10

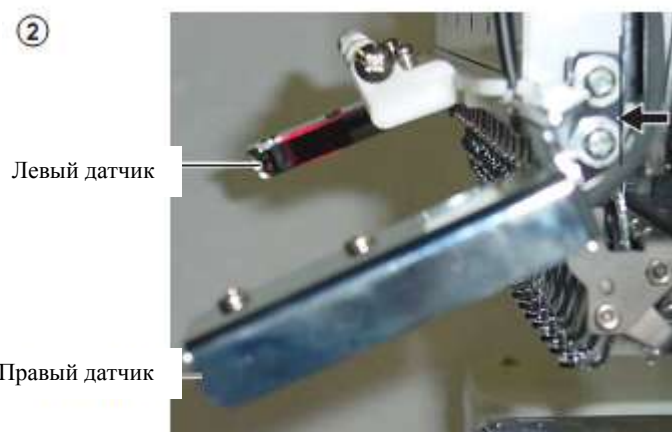
### Монтаж датчиков безопасности (Дополнительная возможность)

Датчики безопасности устанавливаются в предварительную позицию при транспортировке. Установите их в рабочее положение для регулирования.

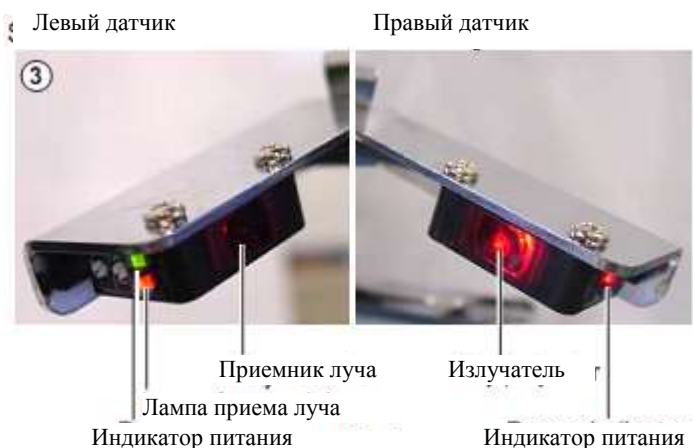
1. Отвинтите установочные винты с нижних позиций датчиков безопасности слева и справа. Ослабьте установочные винты слегка на верхних позициях датчиков безопасности.



2. Установите правый и левый датчики безопасности в положениях, указанных на фотографии, повернув их в направлении передней стороны. В этот момент, убедитесь, что часть датчиков, на которую указывает стрелка, будет установлена вертикально, и установите правый и левый датчики параллельно друг другу (если смотреть сбоку). Установочный винт на правом датчике должен затягиваться до такого уровня, чтобы позиции датчиков безопасности можно было отрегулировать вертикально.



3. Включите машину и убедитесь, что лампа приема луча (оранжевый цвет) включена, когда на пути луча датчика нет помех.



4. Убедитесь, что лампа приема луча (оранжевый цвет) выключается, когда на пути луча датчика находится рука или другой предмет. Надежно затяните установочный винт.



Путь луча датчика

### Монтаж широкой X-каретки (Дополнительная возможность)

Широкая “X”-каретка упакована отдельно от машины. При настройке машины, каретку надо установить на нее.

1. Переместите опору в середину “Y”-каретки.

2. Поставьте “X”-каретку на опору и отрегулируйте положение отверстия для винта.

3. Зафиксируйте каретку винтом с плоской головкой (M4x8) на позициях отверстий [1] и [2] с целью позиционирования.

4. [3][4] Зафиксируйте каретку с помощью винта (головка M4x8, пружинная шайба, простая шайба) на позициях отверстий [3] и [4].

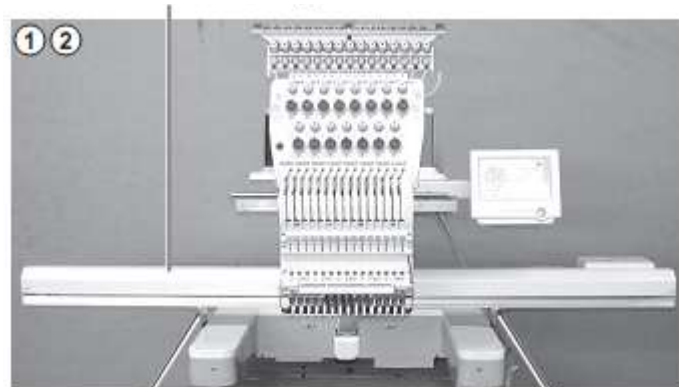
5. Отвинтите винт с плоской головкой из [1] и [2] и зафиксируйте винтом (головка M4x8, пружинная шайба, простая шайба).

6. Ослабьте винты на терминале BOX и снимите крышку.

7. Вставьте кабель для двигателя “X” в терминал BOX и соедините с кабелем для реле двигателя “X”. Зафиксируйте терминал заземления для кабеля двигателя “X” и кабель реле двигателя “X” вместе.

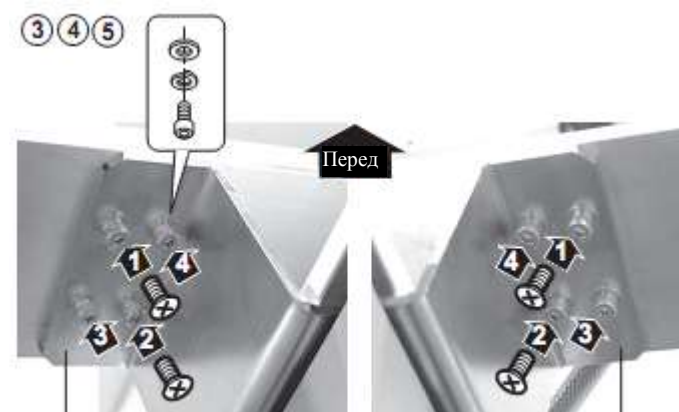
8. Зафиксируйте кабель двигателя “X” кабельным зажимом.

Широкая “X”-каретка



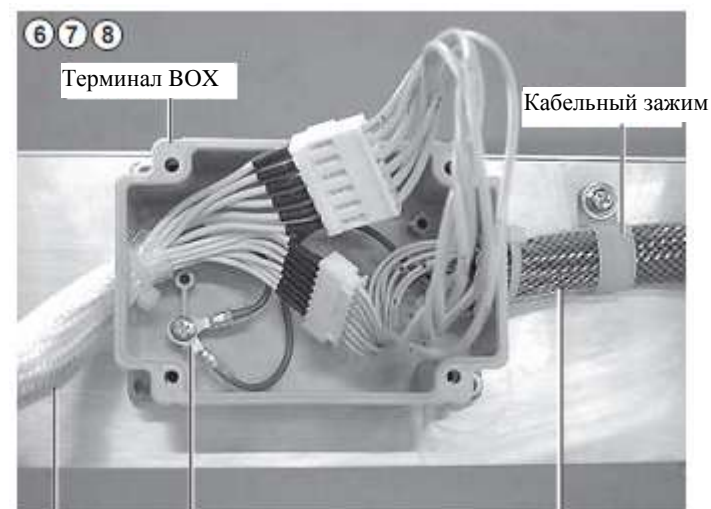
Левая опора

Правая опора



Левая опора

Правая опора



Терминал BOX

Кабельный зажим

Зажим для заземления

Кабель двигателя X

Кабель реле двигателя X



9. Закройте крышку терминала BOX. Убедитесь, что кабели не зажимаются при этом крышкой.

- При снятии “X”-каретки выполните шаги процедуры в обратном порядке.



Крышка терминала BOX

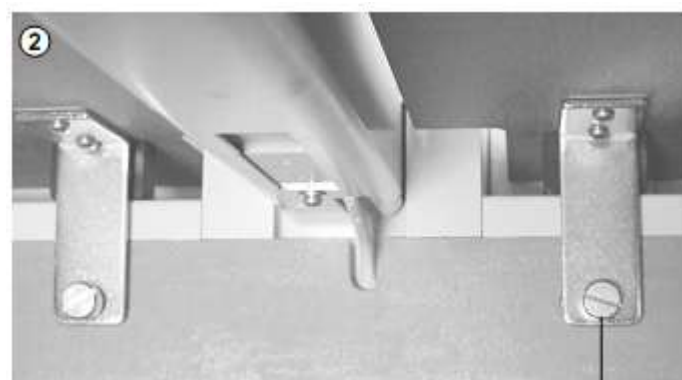
### Монтаж стола (Дополнительная возможность)

1. Вставьте винт с головкой на правую и левую сторону машины. Установите стол согласно рисунку.



Винт с головкой

2. Затяните два винта с головкой с обратной стороны стола с целью его фиксации.



Винт с головкой

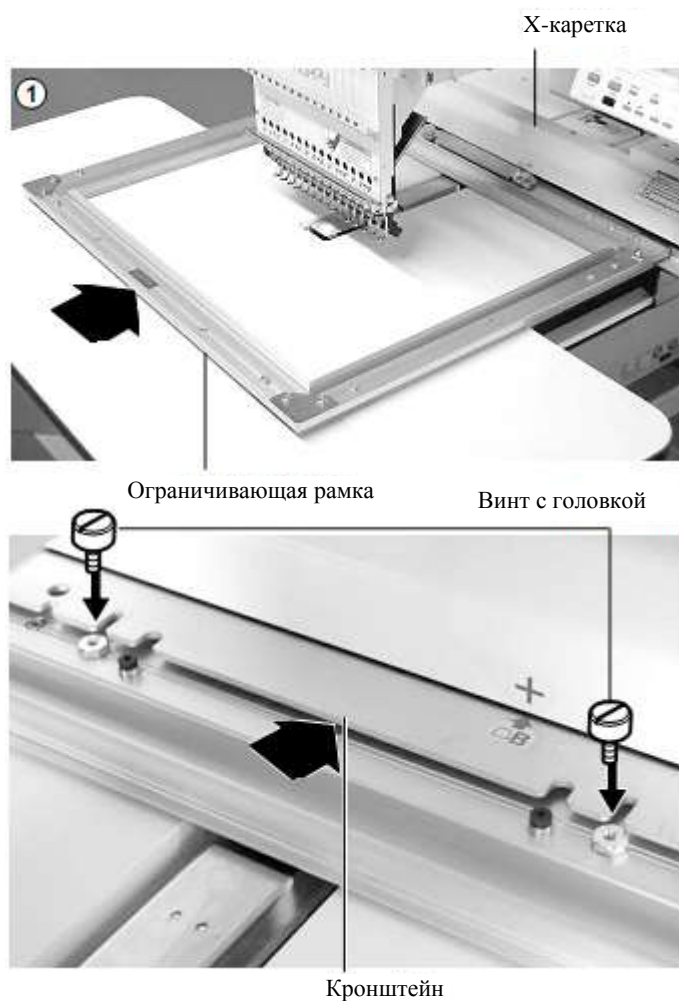
3. Затяните два винта с головкой на верху стола с целью его фиксации.

- При демонтаже стола выполните шаги процедуры в обратном порядке.

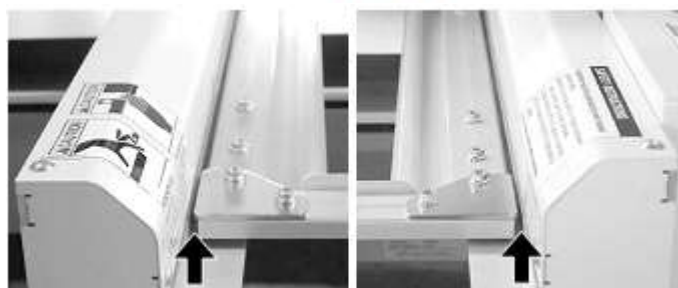
## Монтаж ограничивающей рамки (Дополнительная возможность)

Когда используется широкая ограничивающая рамка, рекомендуется использовать дополнительный столик для стабильности качества шва. Смотрите следующую страницу.

1. Зафиксируйте ограничивающую рамку под кронштейном X-каретки и полностью затяните винт с головкой.



Зазор между X-кареткой и ограничивающей рамкой на правой и левой стороне должен быть одинаковым.



2. Выберите ограничивающий тип рамки. Обратитесь к разделу “ПОДТВЕРЖДЕНИЕ РАМКИ” за информацией по выбору рамки.

■ При демонтаже рамки выполните шаги процедуры в обратном порядке.

## Монтаж бокового расширяющего столика (Дополнительная возможность)

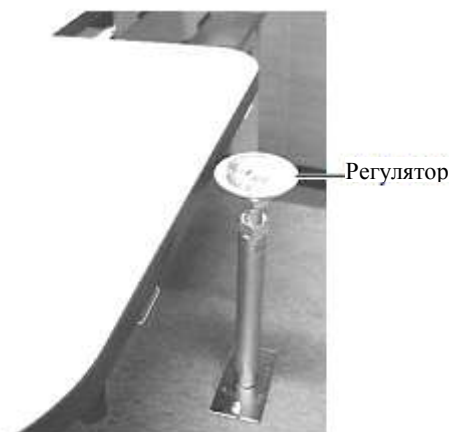
1. Установите опору для расширяющего стола. Установите расширяющий стол под рабочий стол и смонтируйте опору барашковым болтом. Настройте регулятор барашковым болтом на такую же высоту, что и высота поверхности рабочего стола.



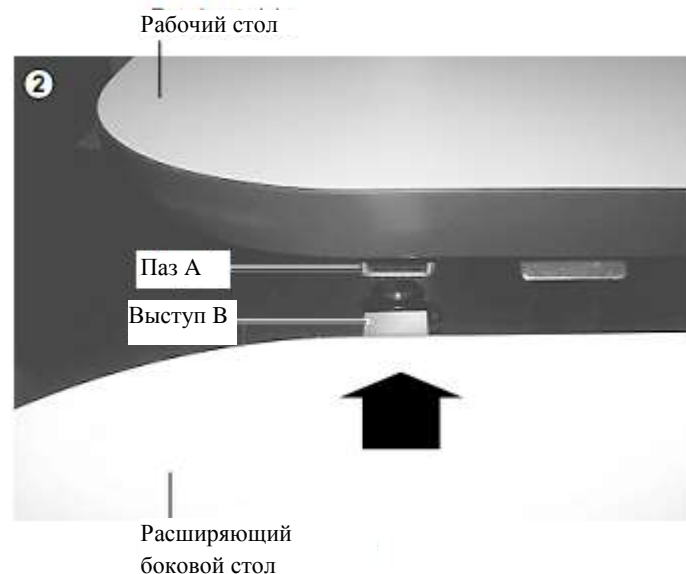
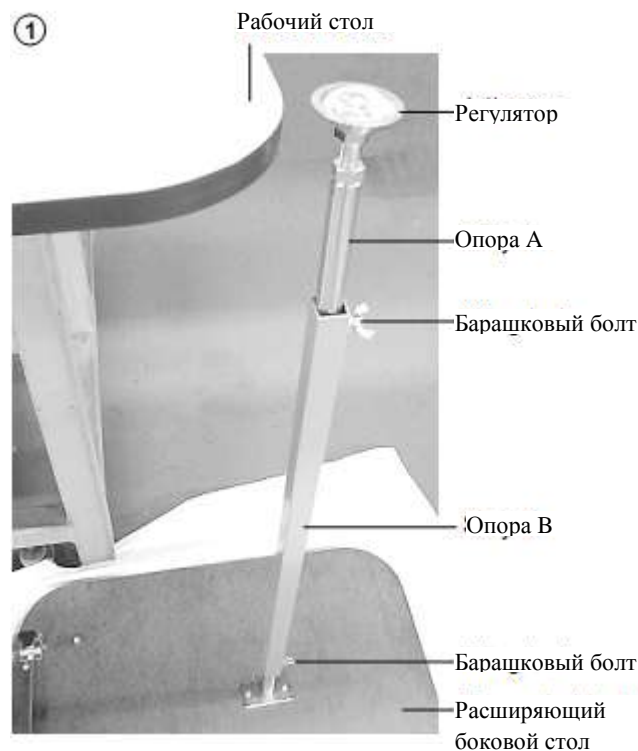
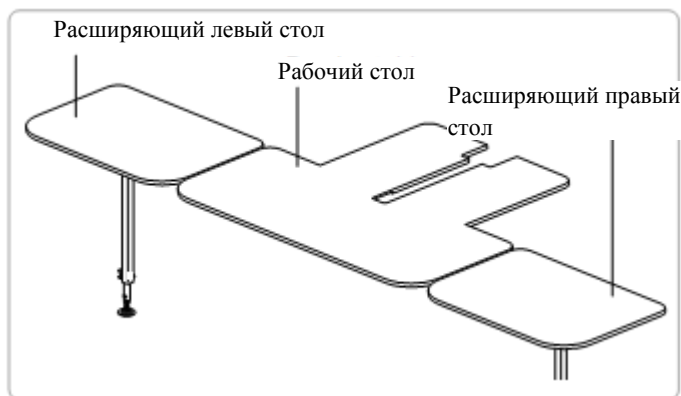
**ОСТОРОЖНО. Опасность несчастных случаев.**

Стол может перекошиться. Затяните барашковый болт на фиксированной высоте опоры.

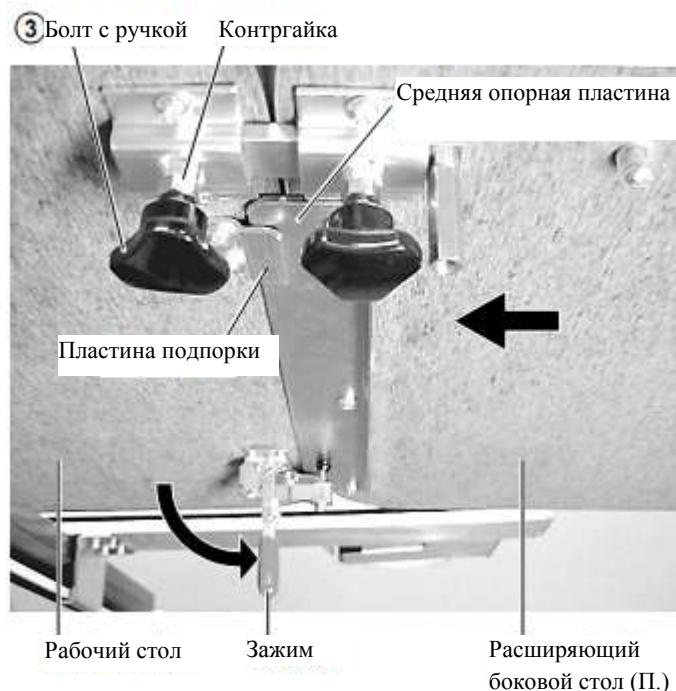
Если необходимо установить расширяющий боковой стол на такой же уровень машинной опоры (или стола), установите регулятор непосредственно на опору А.



2. Поверните расширительный боковой стол и соедините столы, вставив крепеж В в паз А.



3. Убедитесь, что средняя опорная пластина входит в зазор между столом и пластиной подпорки, и что между столами нет просвета. Затяните болт с ручкой на пазу А рабочего стола и зафиксируйте контргайку. Установите зажим.



4. Настройте высоту бокового расширительного стола регулятором и зафиксируйте контргайкой.



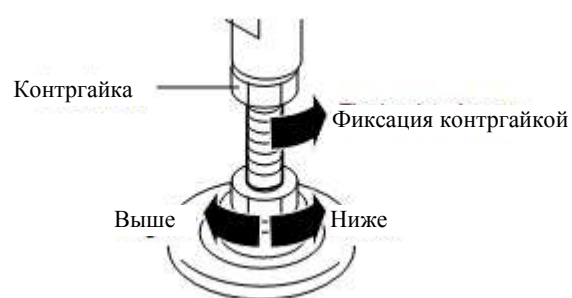
**ОСТОРОЖНО.**

**Опасность**

**несчастных случаев.**

Стол может перекоситься. Не кладите на него посторонние предметы.

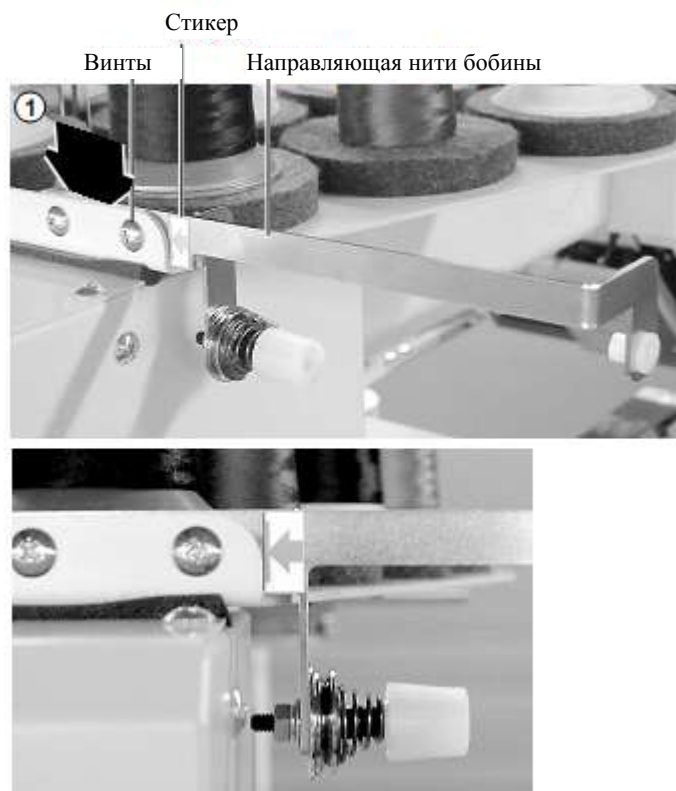
④



■ При демонтаже расширяющего стола выполните шаги процедуры в обратном порядке.

### Монтаж направляющей нити бобины (Дополнительная возможность)

1. Смонтируйте направляющую нити бобины двумя поставляемыми винтами с округлённой головкой (два винта М4 X 6). Как показано на фотографии, совместите под прямым углом левый торец стикера с правым торцом бобинодержателя.





## Инструкции по заземлению (для модели на 120 Вольт)

Устройство должно заземляться. В случае нарушения нормальной работы или поломки, заземления обеспечивает путь наименьшего сопротивления электрического тока с целью уменьшения поражения электрическим током. Шнур устройства имеет проводник для заземления оборудования и заземляющую вилку. Вилка должна вставляться в соответствующую розетку, монтаж и заземление которой выполнено согласно местным требованиям и нормам.



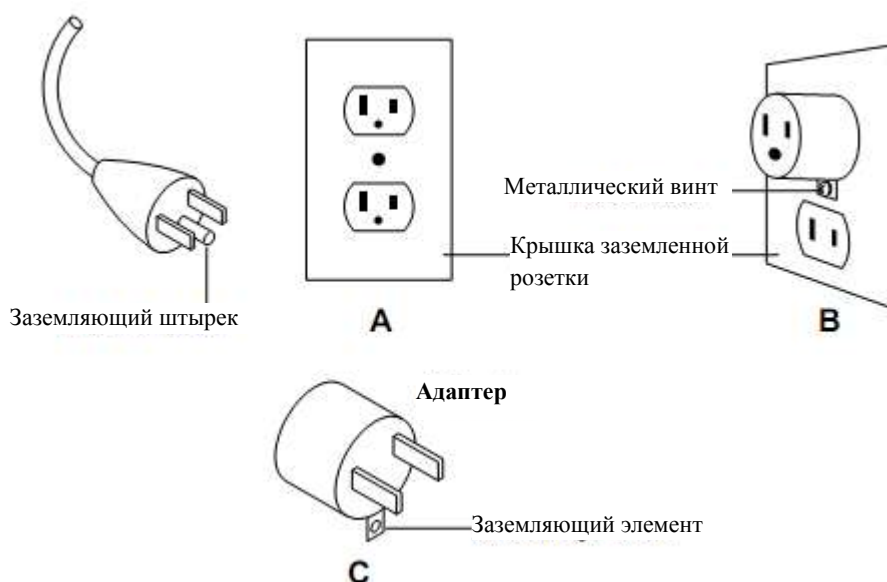
**ОПАСНОСТЬ:** неверное присоединение провода для заземления оборудования может привести к опасности поражения электрическим током. Провод для заземления оборудования – это провод с зеленой внешней поверхностью изоляции с белыми полосками или без них. Если требуется ремонт или замена шнура или вилки, не соединяйте заземляющий провод к терминалу под напряжением.

Если инструкции заземления не вполне понятны или не ясно, заземлено ли устройство надлежащим образом, проверьте его состояние вместе с квалифицированным электриком или обслуживающим персоналом.

Не меняйте конструкцию вилки, которая поставляется вместе с устройством – если она не входит в розетку, смонтируйте новую розетку, прибегнув к помощи квалифицированного электрика.

Данное устройство предназначено для использования в цепи 120 Вольт и оборудовано заземляющей вилкой, которая подобна вилке, изображенной на эскизе А рисунка (смотрите ниже). Временный адаптер, похожий на адаптер, изображенный на эскизах В и С, можно использовать при присоединении вилки в двухполюсную розетку (эскиз В), если нет розетки с требуемым заземлением. Временный адаптер должен использоваться только до тех пор, пока квалифицированный электрик не установит розетку с нормальным заземлением. Жесткое ушко или проушина зеленого цвета, или подобные элементы, находящиеся на адаптере, должны присоединяться к постоянному заземлению, например, соответственно заземленной крышке распределительной коробки. Всегда, когда используется адаптер, его необходимо фиксировать металлическим винтом.

### Методы заземления

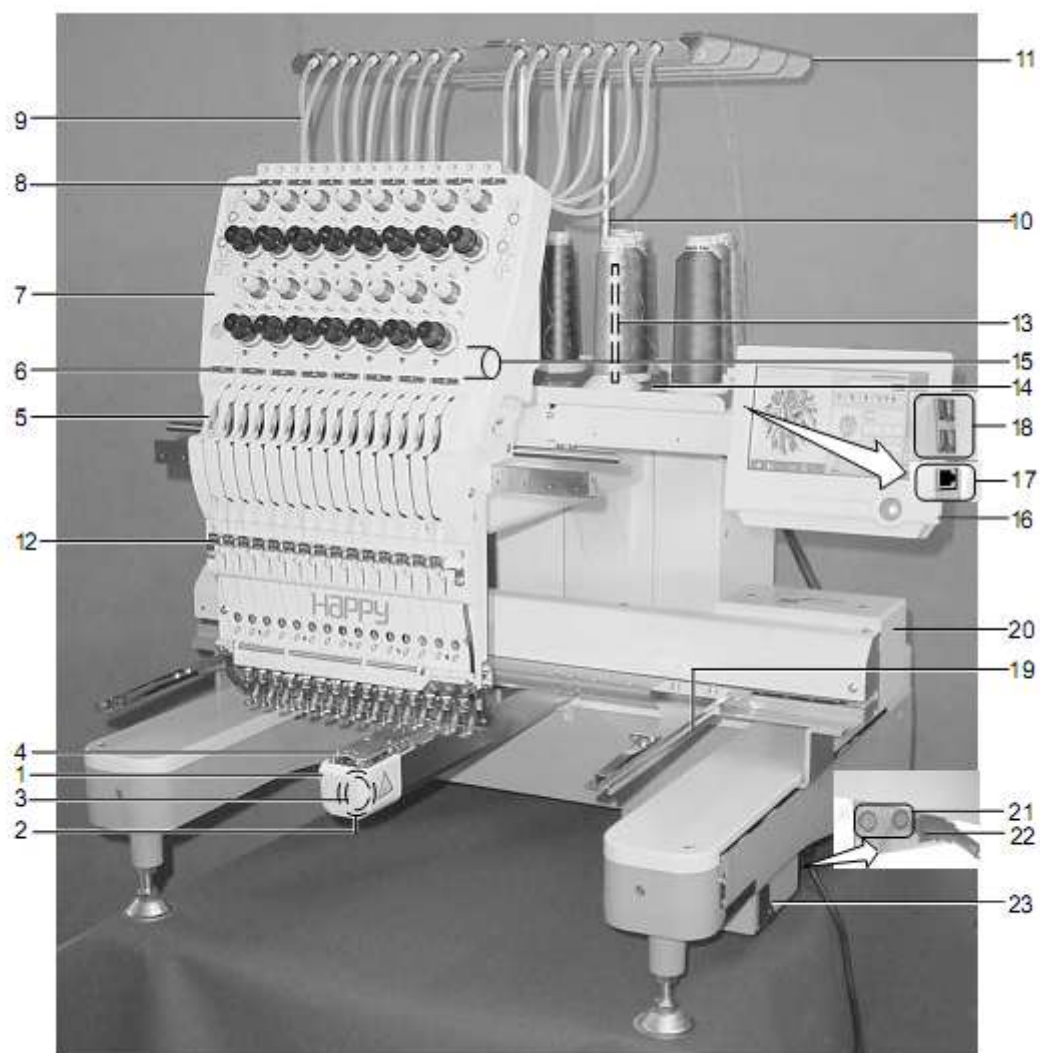


### Устранение батареи



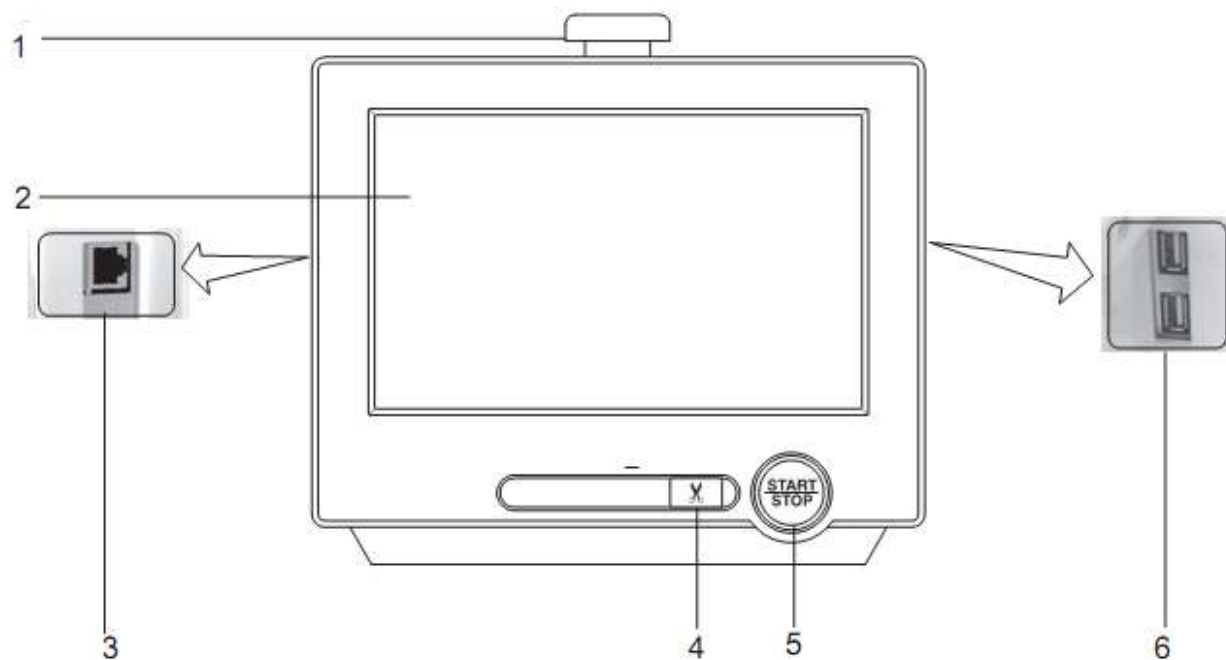
В машину для вышивания встроена батарея. Когда батарея выбрасывается, выполняйте это соответственно способам, применимым в конкретной стране и регионе.

## ГЛАВНЫЕ ЧАСТИ



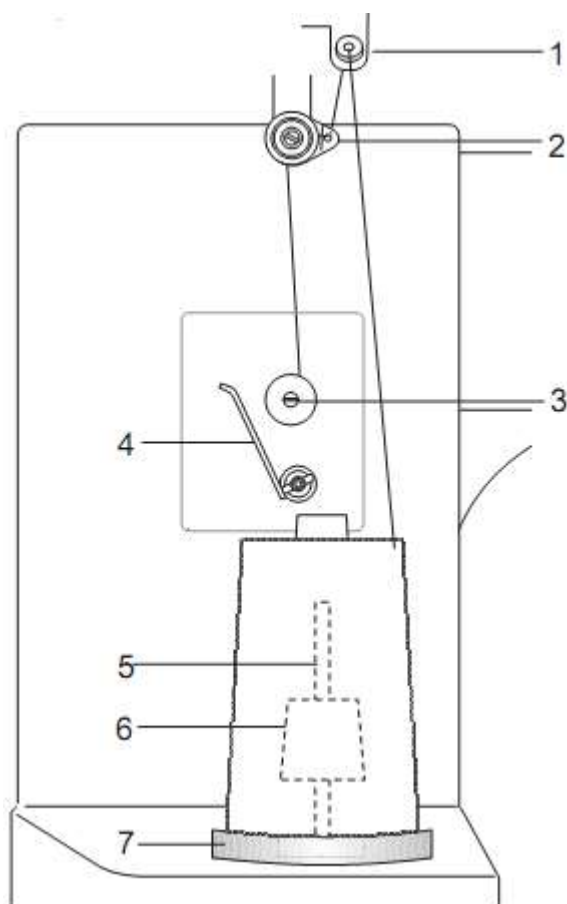
- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| 1. Кожух крючка                         | 20. Каретка                   |
| 2. Крючок                               | 21. Предохранитель (6 А)      |
| 3. Кожух бобины                         | 22. Распределительная коробка |
| 4. Игольная пластинка                   | 23. Выключатель питания       |
| 5. Рычаг нитеводителя                   |                               |
| 6. Нижний выпрямитель                   |                               |
| 7. Натяжение нити                       |                               |
| 8. Верхний выпрямитель                  |                               |
| 9. Направляющая трубка                  |                               |
| 10. Опора нитенаправителя               |                               |
| 11. Нитенаправитель                     |                               |
| 12. Возвратная пружина для нити         |                               |
| 13. Шпилька бобинодержателя             |                               |
| 14. Войлочная прокладка бобинодержателя |                               |
| 15. Ручка выбора игольного стержня      |                               |
| 16. Коробка управления                  |                               |
| 17. Порт локальной компьютерной сети    |                               |
| 18. Порт USB                            |                               |
| 19. Рычаг-держатель рамы                |                               |

## КОРОБКА УПРАВЛЕНИЯ



1. Аварийная кнопка останова
2. Жидкокристаллический дисплей
3. Порт локальной компьютерной сети
4. Кнопка срезания нити
5. Кнопка пуска/останова
6. Порт USB

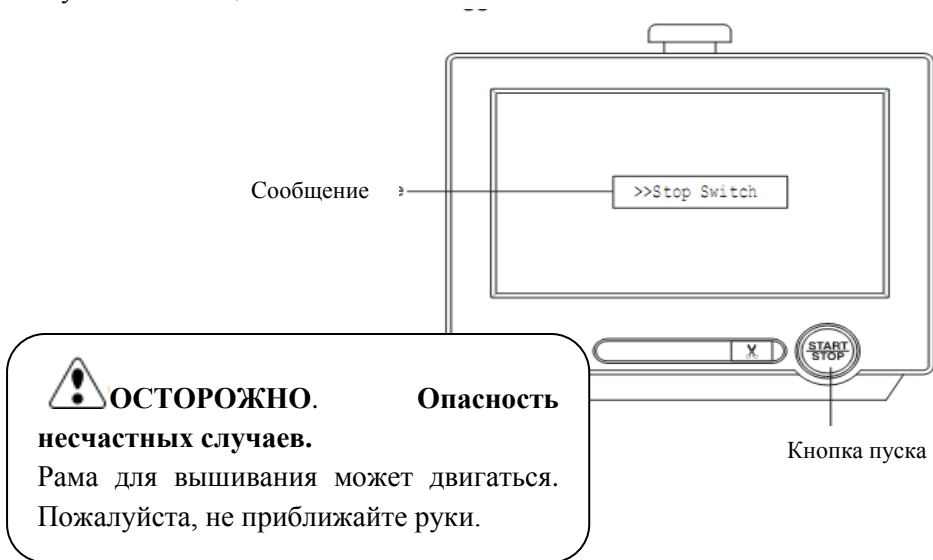
## НАМОТКА БОБИНЫ






1. Нитенаправитель
2. Натяжение нити
3. Шпиндель
4. Рычаг
5. Шпилька бобинодержателя
6. Пластиковая пружина
7. Войлочная прокладка бобинодержателя

## СООБЩЕНИЯ

Ниже дается список возможных сообщений, которые могут выдаваться во время работы с машиной, вместе с кратким объяснением и действиями, которые предлагается выполнить при получении сообщений.

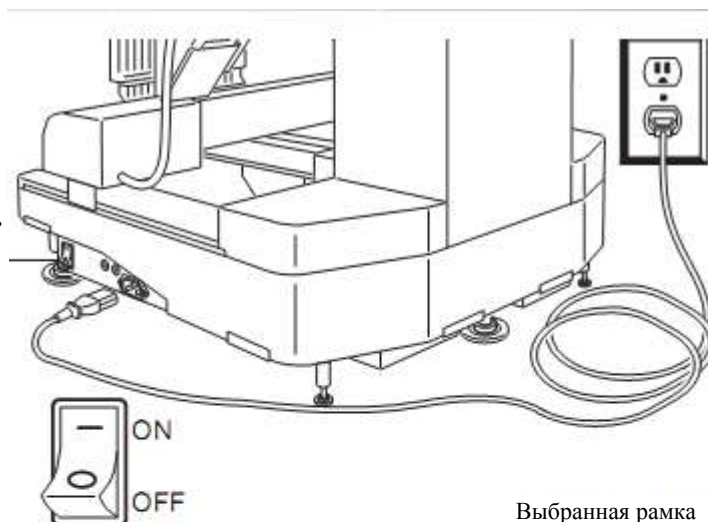


Сообщение	Объяснение	Операция	Страница
 Place to oil (Места смазывания)	Точки означают места, которые нужно смазать.	Смажьте в точках А и В. Обратитесь к указанным страницам.	(заполнить)
 Cleaning of rotary fook  Cleaning of thread cut knife (Очистка вращающегося челнока) (Очистка ножа срезания нити)	Очистите вращающийся челнок и нож среза нити.	Очистите согласно инструкции на указанной странице.	
>> Stop Switch	Машина остановлена, так как нажали кнопку останова во время вышивания.	Нажмите кнопку пуск/стоп для возобновления.	
>> End	Машина остановлена, так как завершен рисунок.	Если нужно вышить рисунок еще раз, расположите материал и нажмите кнопку пуск/стоп.	
>> Change Stop	Машина остановлена, так как выбрана функция "Остановить на точке смены цвета".	Машина выберет цвет и возобновит вышивание автоматически после нажатия кнопки пуск/стоп.	
>> Color?	Машина остановлена, так как не выбран следующий цвет.	Задайте следующий номер иглы кнопкой выбора и нажмите пуск/стоп.	
>> Thread Break	Машина остановлена, так как порвана верхняя нить или нить бобины.	Проденьте верхнюю нить или проверьте нить бобины. Нажмите кнопку пуск/стоп.	
>> Trace end	Машина остановлена, так как завершен след рисунка.	Нажмите кнопку пуск/стоп, если состояние нормально.	

## ВКЛЮЧЕНИЕ

### Как включать машину

1. Подключите шнур к входу на правой стороне машины.  
Выключатель питания
2. Подключите вилку к электрической розетке.
3. Включите выключатель питания.

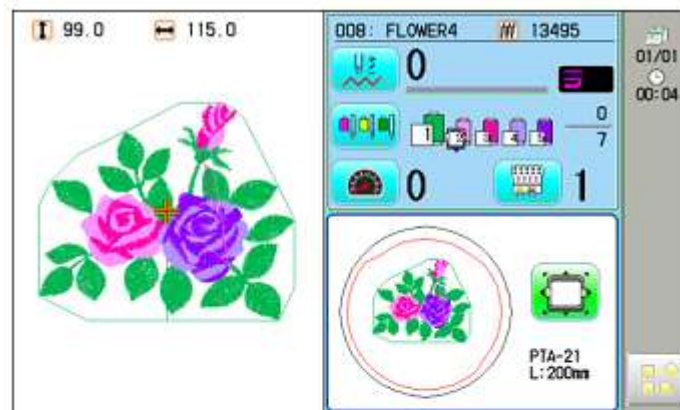


На экране отображается тип выбранной рамки.  
Убедитесь, что кнопка аварийного останова отпущена.  
Нажимайте выключатель питания надежно, чтобы он оставался в нажатом положении.



4. Если менять тип рамки не нужно, нажмите кнопку NEXT.

После того, как каретка и рамка немного переместились, рамка для вышивания автоматически возвращается на свое предыдущее положение.  
Машина переходит в состояние готовности для работы.



**ОСТОРОЖНО.**  
**несчастных случаев.**

**Опасность**








Рамка для вышивания и каретка могут двигаться. Не приближайте руки!

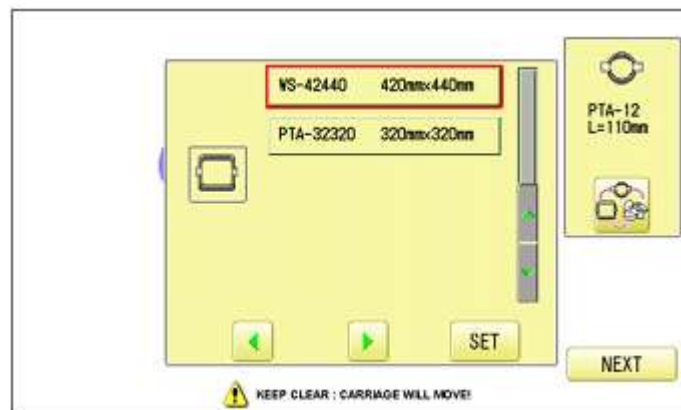
Если необходимо поменять тип рамки,

нажмите .



5. Выберите нужную рамку клавишами  .

-  Трубчатая круглая рамка
-  Трубчатая квадратная рамка
-  Рамка для шапок (одноточечная)
-  Ограничивающая рамка
-  Рамка для носков
-  Пользовательская рамка
-  Не зарегистрировано



6. Выберите необходимый тип рамки и нажмите .

Дисплей принимает вид, который соответствует шагу 3.

Чтобы отключить машину, отключите ее выключателем питания и выньте вилку из розетки.



**ОПАСНОСТЬ.** Чтобы уменьшить опасность поражения током,

Никогда не оставляйте машину без присмотра, если вилка включена в розетку.

Всегда вынимайте вилку из розетки сразу же после работы и перед любым обслуживанием.



**ВНИМАНИЕ:** Чтобы уменьшить опасность ожогов, пожара, поражения электрическим током или травмирования персонала,

Не отключайте вилку из розетки, натягивая шнур. Всегда вытаскивайте непосредственно вилку, а не шнур.



## Настройка календаря и часов

Настройка календаря и часов позволят машине выдавать сообщения о запланированном смазывании и других мерах обслуживания.

1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Нажмите



3. Нажмите

Calendar

Отобразятся год, месяц, дата и время.




4. Выберите год/месяц, время или дату.

Нажмите клавиши  , чтобы выбрать

задаваемый параметр, и нажмите

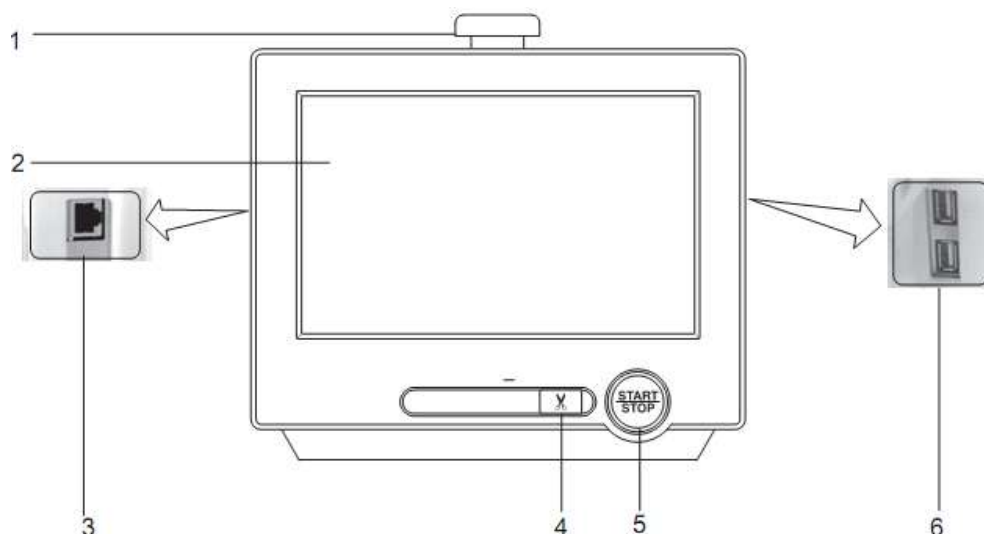


5. Нажмите . Дата установится.

6. Нажмите , чтобы вернуться в режим меню.



## КОРОБКА УПРАВЛЕНИЯ



### 1. КНОПКА АВАРИЙНОГО ОСТАНОВА

Нажатие выключает питание, и машина сразу же останавливается. При нажатии, кнопка фиксируется. Чтобы освободить кнопку, поверните ее вправо (по направлению стрелки). Используйте кнопку только в аварийных случаях.



### 5. КНОПКА ПУСКА/ОСТАНОВА

Данная кнопка запускает машину. Если ее нажать во время работы машины, машина остановится.

Зеленый цвет	Машина готова к шитью. В главное меню можно также попасть нажатием на MENU, после чего выдается само меню.
Мигающий красный	Означает разрыв верхней нити. Также, может означать, что на бобине закончилась нить.
Красный	Работа машины.
Оранжевый	Машина обнаружила ошибку. Номер ошибки будет показан на дисплее. Смотрите раздел “Ошибки и последующие действия”

### 2. ДИСПЛЕЙ

Показывает имя рисунка вышивки, номер текущей иглы и другие сообщения, выдаваемые машиной.

С меню и клавишами дисплея можно работать пальцами или встроенным пером.

### 3. ПОРТ ЛОКАЛЬНОЙ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНОЙ СЕТИ (ЛВС)

Для подключения компьютера к ЛВС.

### 4. КНОПКА СРЕЗАНИЯ НИТИ

По нажатию кнопки, машина срежет верхнюю и нижнюю нить. Если кнопку нажать и удерживать (примерно 2 секунды), будет срезана только нить бобины.

### 6. ПОРТ USB



Разъем для USB-памяти.

Разъем для USB-мыши.

С меню и клавишами дисплея можно работать мышью стандартного исполнения.

Чтобы указатель мыши появился на дисплее, нажмите правую кнопку мыши.



**ОСТОРОЖНО.**  
**несчастных случаев.**

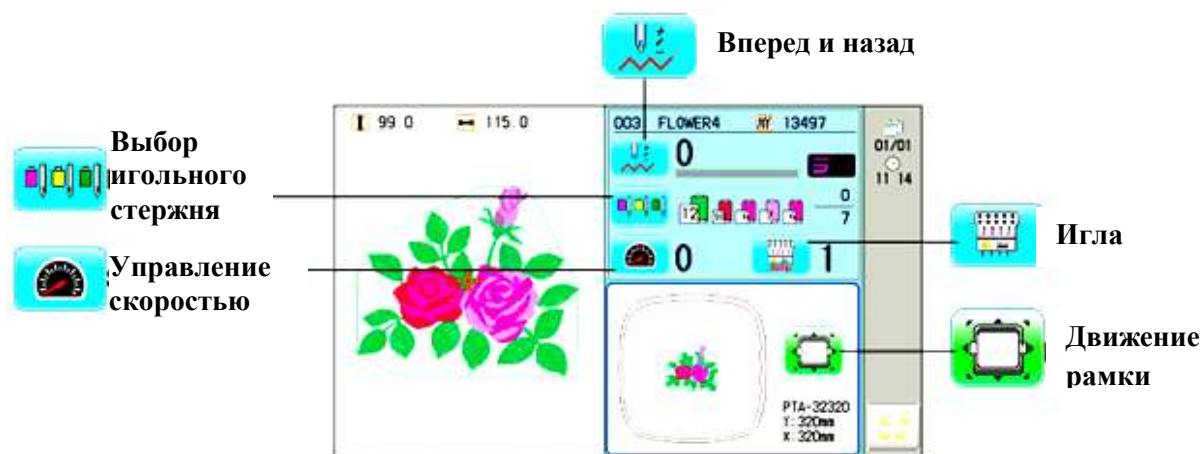
**Опасность**

Нажатие на кнопку обрезки нити вызывает прохождение иглы сквозь ткань. Не приближайте руки!



## РЕЖИМ ПРИВОДА

### Ключевые моменты работы привода



#### РАМКА ВПЕРЕД

Создает прямые указания на позицию и данные на означенную позицию шитья.



#### Кусок ткани

Если задано “Повторить” (Repeat), то раму можно переместить на начало любого куса произвольно (смотрите “Номер куса”).



#### Изменить (позиция цвета)

Перемещает раму на начало любого номера смены цвета произвольно (смотрите “Шитье”, “Изменить”).



#### Стежок (Число стежков)

Произвольно перемещает раму на любой стежок (смотрите “Начать в середине рисунка”).



#### Позиция цвета вперед

Перемещает раму на начальную позицию предыдущего или последнего номера позиции цвета.



#### Вперед на число стежков

Перемещает раму вперед или назад на число стежков,



изображенное на кнопках.



#### ВЫБОР ИГОЛЬНОГО СТЕРЖНЯ

Для каждой смены цвета конкретного шаблона, номер иглы, загружаемый с соответствующей цветовой нитью, задается оператором.



#### СКОРОСТЬ ПРИВОДА

Управление скоростью вышивания. Скорость может задаваться во время вышивания.



#### Управление скоростью

Нажмите кнопку “+” для ускорения скорости шитья, и кнопку “-” для замедления шитья. Скорость выдается на дисплее.



#### Работа на низкой скорости (состояние OFF)

Нажмите на кнопку, чтобы включить.



#### Работа на низкой скорости (состояние ON)

Нажмите на кнопку, чтобы выключить.



### ЗАМЕНА ИГЛЫ



Заменить игольный стержень номером игольного стержня, указанного на кнопке.



### Смена

Переместить швейную головку к соседней игле в направлении

стрелки.



### Скачок (Выкл.)

Машина может начать вышивание.



### Скачок (Вкл.)

Машина не вышивает.



### ПЕРЕМЕЩЕНИЕ РАМЫ

Выбор способа перемещения рамы. Перемещение рамы.



### Изменить раму

Изменить используемую раму.



### Центровка рисунка

Перемещает рисунок в центр рамы.



### Центр

Перемещает раму вышивания в центр автоматически.



### Вывести раму

Перемещает раму в переднее положение, заданное ранее. Удобно для выполнения ручной работы в середине процесса вышивания.



### Позиция

Если шитье прервано в середине рисунка, то функция вернет раму в текущее положение для шитья. Рама вернется независимо от того, куда она была передвинута клавишами со стрелками после прерывания.



### Возврат в исходную точку

Возвращает раму в исходную точку шаблона. После однократного выполнения этого действия, повторное выполнение этой функции вернет раму в предыдущее положение.



### Регистрация начала

Регистрирует текущее положение рамы в качестве исходного положения.



### След

Если нажать в начале рисунка, вышивающая рама перемещается в направлении внешнего края рисунка. Это позволяет сравнить размер рисунка и положение с рамкой перед шитьем. Нажатие и удерживание кнопки отображает целевой рисунок на дисплее.



### Найти

Возвращает раму на последнюю точку перед сбоем питания, даже если сама исходная точка или шаблон изменены.



### Клавиши перемещения

Рама перемещается в направлении стрелок.



### Быстрое движение

Нажмите на клавишу один раз, чтобы ускорить движение рамы в направлении стрелки. Повторное нажатие отменяет функцию.



### Быстрый переход

Нажмите сначала на эту кнопку, а затем на кнопку со стрелкой. Рама переместится к краю зоны вышивания в направлении стрелки.



### Быстрый переход на позицию данных рисунка

Нажмите сначала на эту кнопку, а затем на кнопку со стрелкой. Рама переместится в направлении стрелки на точку, где данные рисунка будут вышиваться на границе.

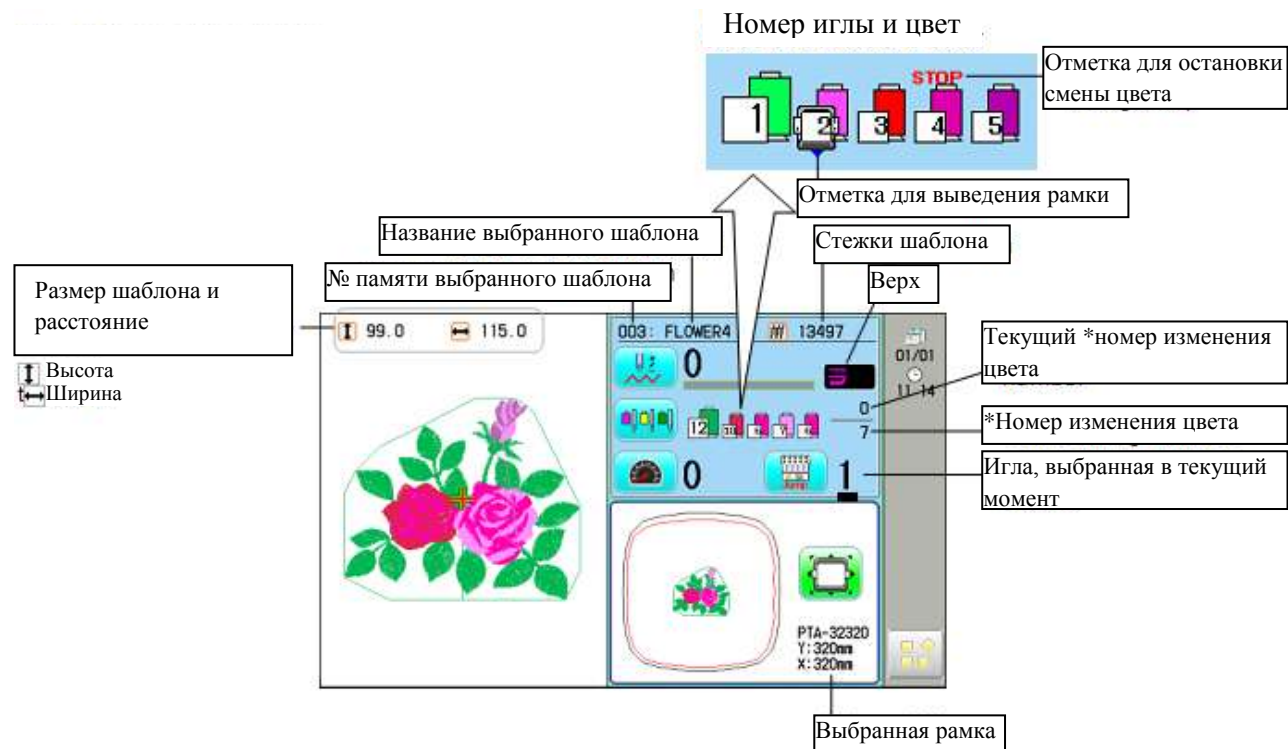


### Указатель

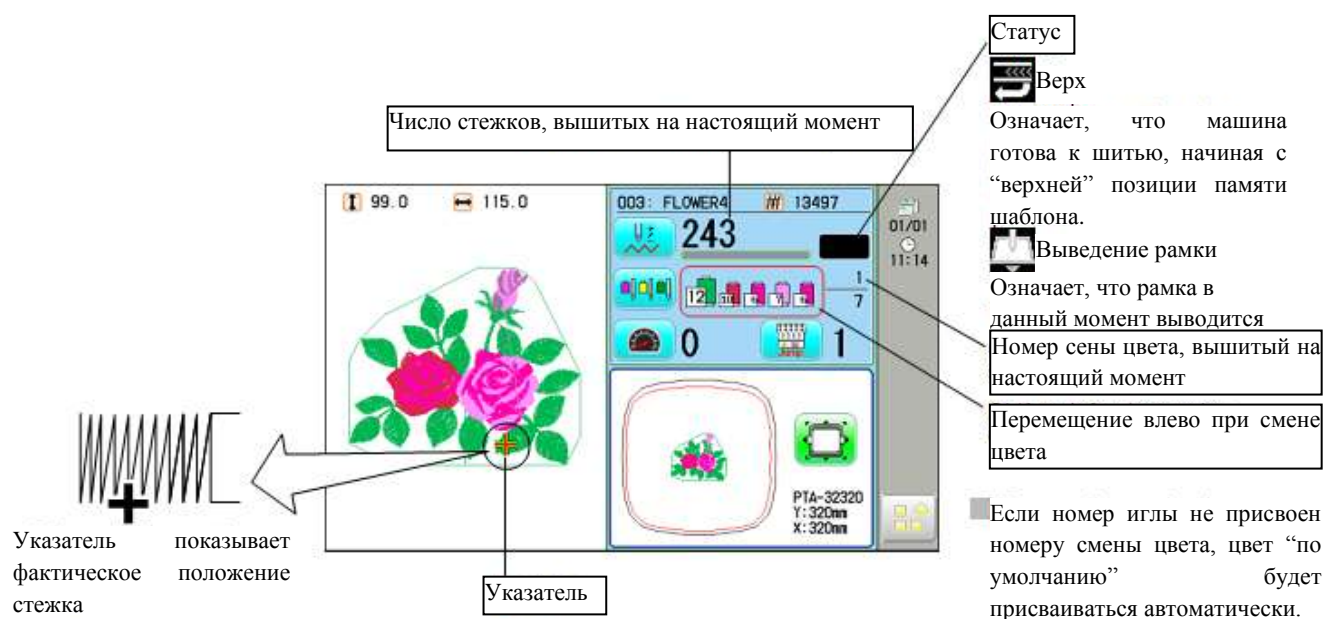
Включение/выключение лазерного указателя.

## ПРИМЕР ЭКРАНА ДИСПЛЕЯ.

### Начало вышивания.



### Остановка во время вышивания



### Экран дисплея, если в памяти машины нет рисунка



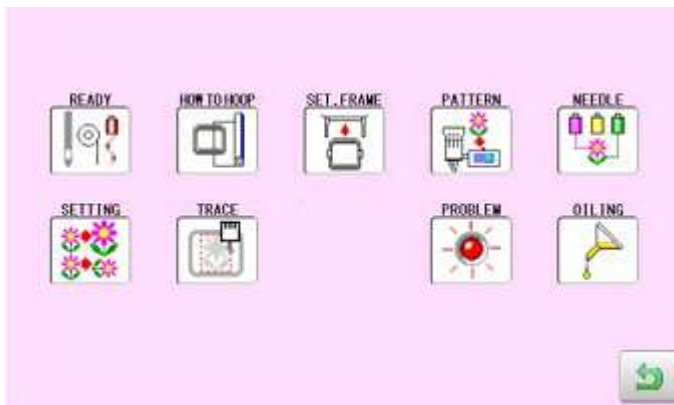
# РУКОВОДСТВО

Руководство содержит советы и пошаговую помощь для вышивания с помощью машины. Для каждой стадии вышивания предлагается удобочитаемое руководство.

1. Когда машина остановлена, нажмите .



2. Выберите “РУКОВОДСТВО” (GUIDE).

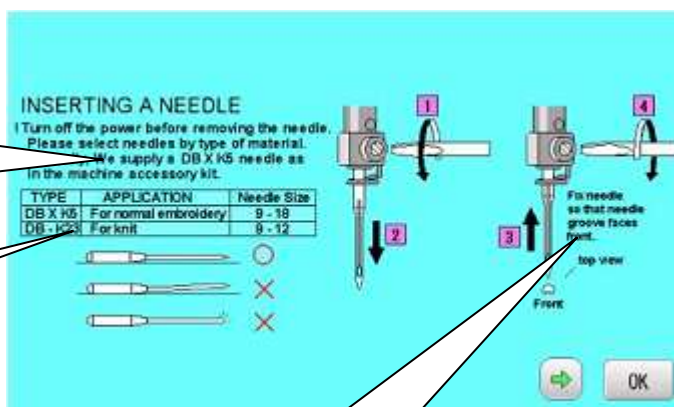


3. Выберите нужный пункт.



## ВСТАВКА ИГЛЫ

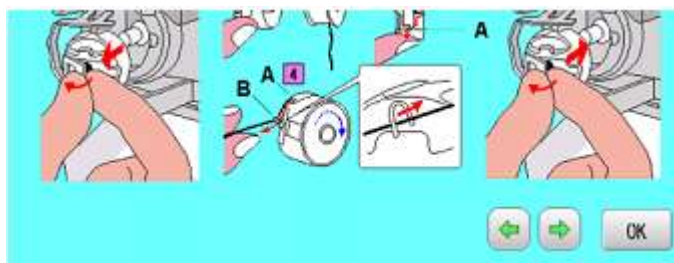
Отключите питание перед тем, как снять иглу. Выбирайте иглу согласно типу материала. Мы поставляем DB X K5 в качестве принадлежностей в комплекте к машине.

ТИП	ПРИМЕНЕНИЕ	Размер иглы
DB X K5	Обычное вышивание	9 – 18
DB – K23	Вязание	9 – 12

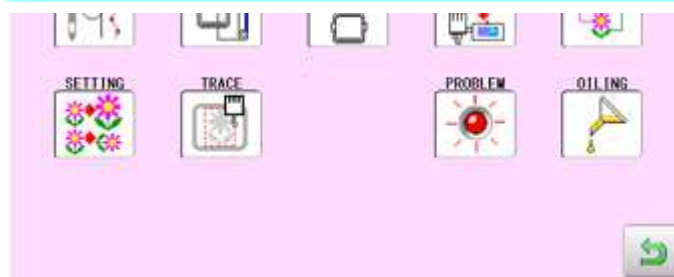


Зафиксируйте иглу, чтобы паз  
был направлен вперед

4. Когда в правой нижней части дисплея показаны символы ◀▶, перейти к следующей странице можно с помощью клавиш  .



5. Нажмите ОК. Вы вернетесь в меню руководства.



## ВСТАВКА ИГЛЫ

Выберите иглу соответствующего типа. Обратитесь к разделу “ВЫБОР НИТЕЙ”.



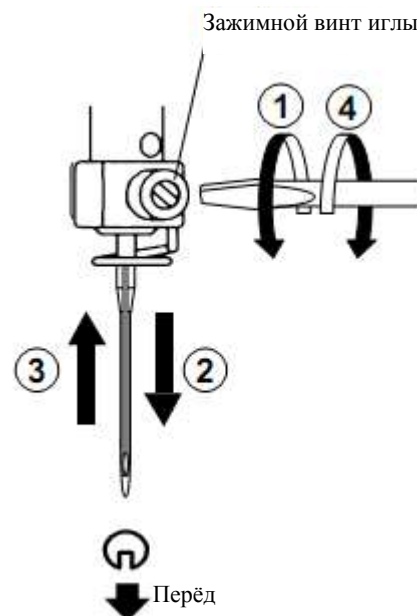
**ОСТОРОЖНО.**

**Опасность**

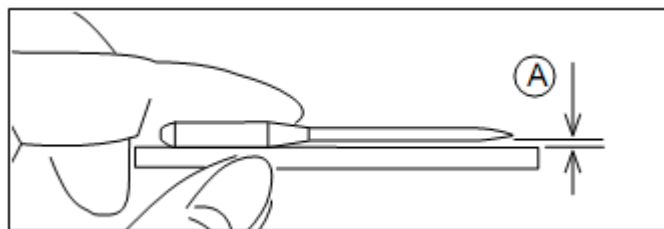
**несчастных случаев.**

Отключите питание перед тем, как снять иглу.

1. Слегка ослабьте зажимной винт иглы отверткой.
2. Снимите иглу.
3. Вставьте новую иглу в зажим иглы, втолкнув ее до упора, держа иглу так, чтобы ее паз был направлен вперед.
4. Затяните зажимной винт иглы отверткой.



А) Не пользуйтесь изогнутой или тупой иглой. Положите иглу на плоскую поверхность и проверьте ее прямолинейность.



## ВЫБОР ИГЛ И НИТИ

### Игла

Выбирайте иглу согласно типу материала. Обычно, мы поставляем иглу DB X K5 в комплекте принадлежностей машины.

ТИП	ПРИМЕНЕНИЕ	Размер иглы
DB X K5	Обычное вышивание	9 – 18
DB – K23	Вязание	9 – 12



## Соотношение иглы и верхней нити

Пожалуйста, выбирайте тип иглы и верхнюю нить согласно следующему списку.

Размер		Соотношение иглы и верхней нити				Нормальное поле для вышивания
Орган	Немецкого типа	Хлопок #	Шелк	Полиэстер	Вискозное волокно	
#8	#60	100 ~ 130	140 ~ 160	150 ~ 200	50 ~ 70	
9	65	70 ~ 80	100 ~ 120	130 ~ 150	70 ~ 100	
10	70					
11	75	50 ~ 60	80 ~ 100	100 ~ 130	100 ~ 130	
12	80					
13	85					
14	90	36 ~ 40	60 ~ 70	80 ~ 100	130 ~ 150	
15	95					
16	100	30 ~ 36	50 ~ 60	60 ~ 80	150 ~ 160	
17	105					
18	110	24 ~ 30	40 ~ 50	50 ~ 60	180 ~ 230	

## Нормальное использование иглы для вышивания и верхней нити:

Верхняя нить: Вискозное волокно 120 d/2 (120 денье)

Полиэстер 120 d/2 (120 денье)

Игла: #11 (DB X K5)

Если соотношение иглы и верхней нити неверно, могут возникнуть проблемы, перечисленные ниже:

- Разрыв нити
- Пропуск стежка (Верхняя нить не ловит нить бобины)
- Другие проблемы качества стежка

## МАТЕРИАЛЫ ПОДКЛАДКИ

### Подкладка

В общем случае, подкладка используется для ткани, которая скрепляется с помощью обруча. Ткань для вязания в особенности требует использование подкладки для вышивания. Подкладка для вышивания позволяет выполнять перемещение обручем более точно, что в свою очередь позволяет создавать более сложные и эстетичные вышивки.

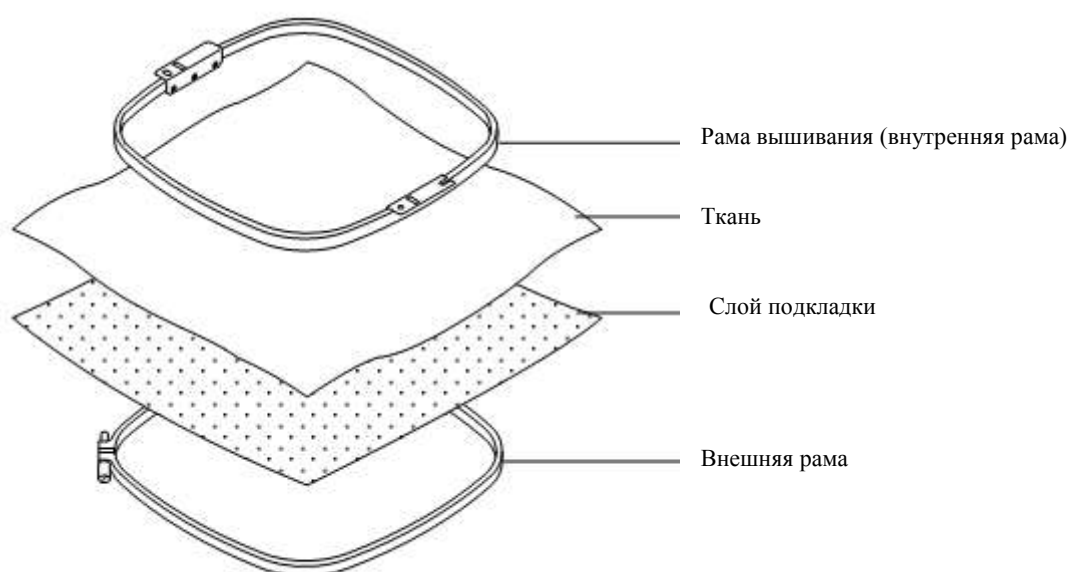
### Выбор типа подкладки

Выберите толщину и число слоев согласно типу материала и условий вышивки. В общем случае, учитывайте следующие факторы.

- Качество стежков вышивки
- Сжатие или растяжение ткани, вызываемое шитьем
- Жёсткость ткани

■ Если вышиваются тесьма и кожа, подкладка необязательна.

## Пример использования подкладки

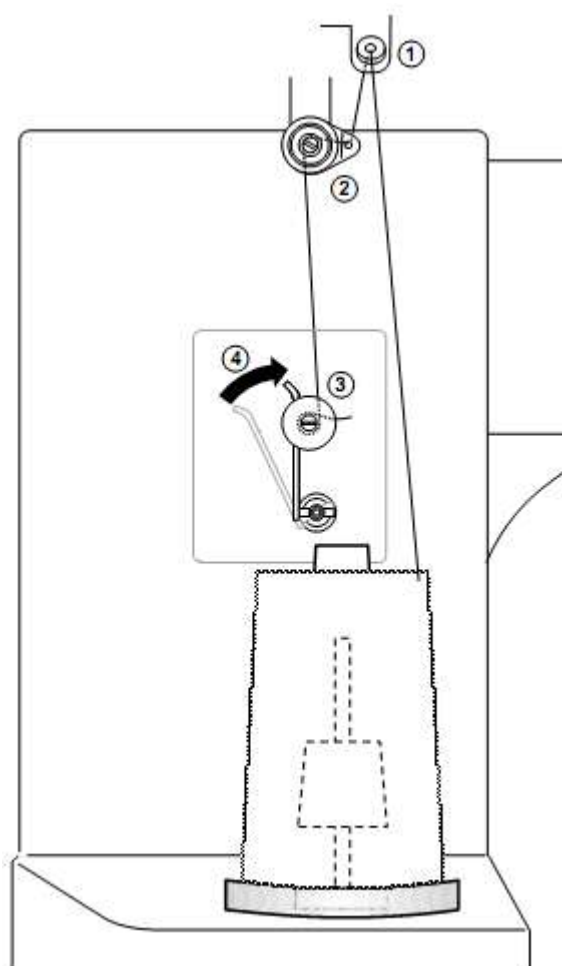


## НАМОТКА БОБИНЫ

### Наматывание бобины (дополнительная возможность)

Намотайте бобину, как указано ниже.

1. Нитенаправитель.
2. Натяжение нити – обязательно проденьте сквозь маленькое ушко, прежде чем продевать между дисками.
3. Бобина (установите бобину на шпиндель наматывающего устройства).
4. Нажмите на ограничительный рычаг (показано на рисунке стрелкой), чтобы включить наматывающее устройство. Рычаг автоматически останавливает наматывающее устройство по окончании намотки.



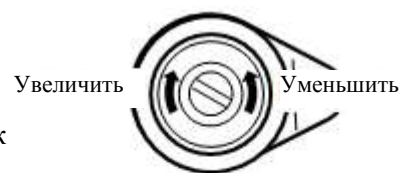
## Натяжение

При регулировке натяжения мотающего устройства бобины:

- Убедитесь, что нить наматывается на бобину равномерно, как показано на рисунке

- Убедитесь, что бобина наматывается правильно.

- При намотке, поддерживайте натяжение на постоянном уровне.  
Увеличьте натяжение нити, если нить наматывается слишком неплотно.



**ОСТОРОЖНО.**

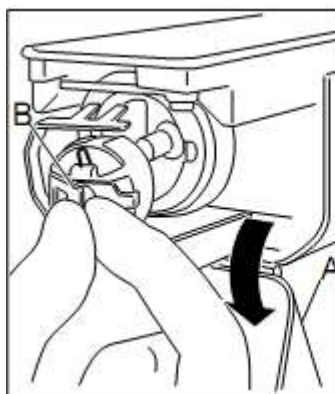
**Опасность**

**несчастных случаев.**

Пожалуйста, при замене бобины, наблюдайте за концом вращающегося крючка (челнока).

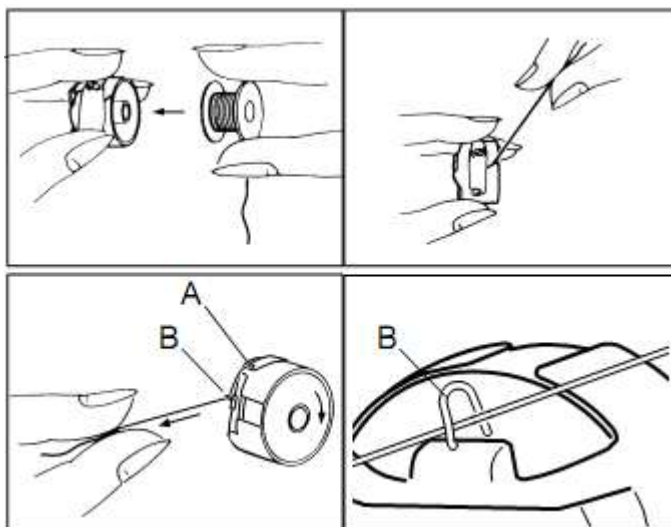
## СНЯТИЕ БОБИНЫ

1. Откройте на себя крышку (А) крючка.
2. Возьмите рукой защелку (В) кожуха (колпачка) бобины и отведите кожух из крючка, не повредив при этом держатель нити.



## ВСТАВКА БОБИНЫ

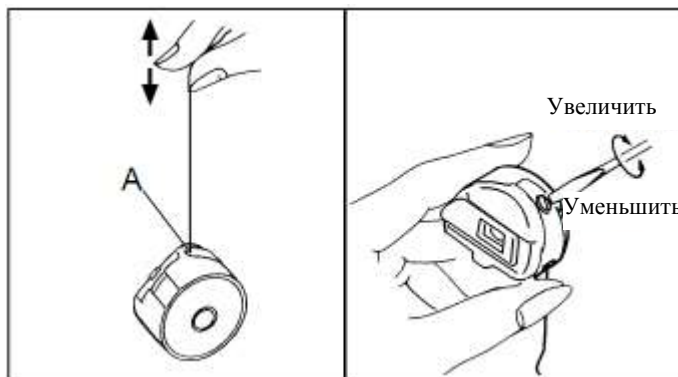
1. Держите кожух бобины в левой руке. Держите бобину в правой руке. Нить при этом должна быть сверху и направляться слева направо.
2. Вставьте бобину в кожух (колпачок) и протяните нить в паз на кожухе.
3. Протяните нить под натяжной пружиной (А) и оберните на крючке (В). Бобина должна проворачиваться по часовой стрелке, если тянуть за нить.





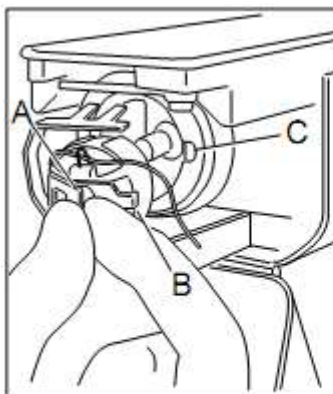
## РЕГУЛИРОВАНИЕ НАТЯЖЕНИЯ НИТИ БОБИНЫ

1. Возьмите нить и потяните вверх примерно на один дюйм. Нить должна отмотаться на такую же длину.
2. Винт на натяжной пружине служит для регулирования натяжения бобины. Выполнять настройку нужно очень внимательно. Поверните винт очень осторожно, максимум – на 1/8 оборота.



## ВСТАВКА КОЖУХА БОБИНЫ (КОЛПАЧКА)

1. После продевания нити бобины, откройте защелку кожуха (А), взяв ее пальцами, как показано на рисунке. Установите бобину и кожух на шпильку корпуса вращательного крючка и нажмите на них. Отпустите защелку кожуха. Нажмите на кожух, чтобы убедиться, что он полностью посажен на место.



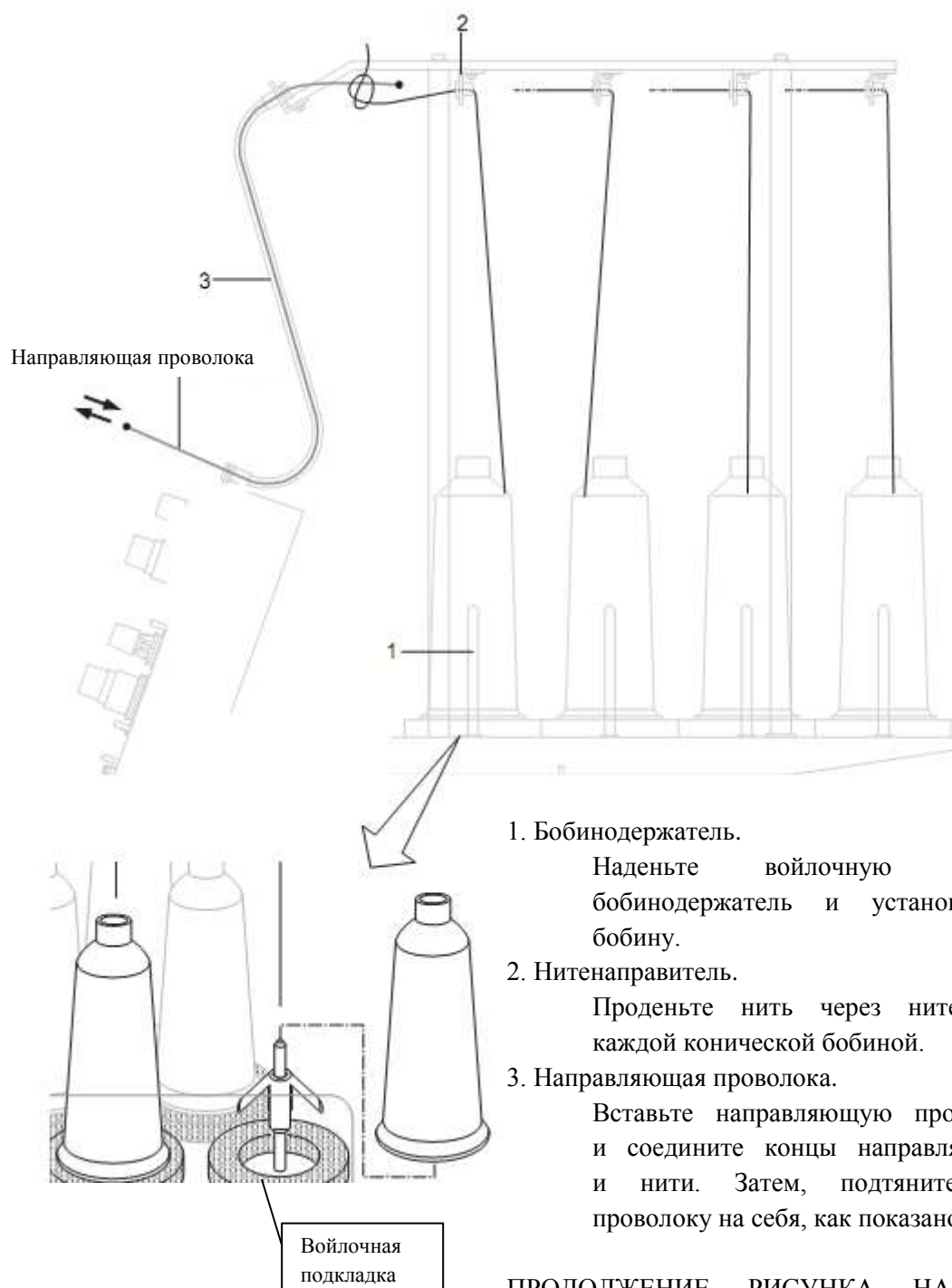
2. Закройте кожух крючка.

- Прилагаемый кожух для бобины предназначен только для данной машины. Нить может запутаться на направляющем крючке, если использовать другие типы.

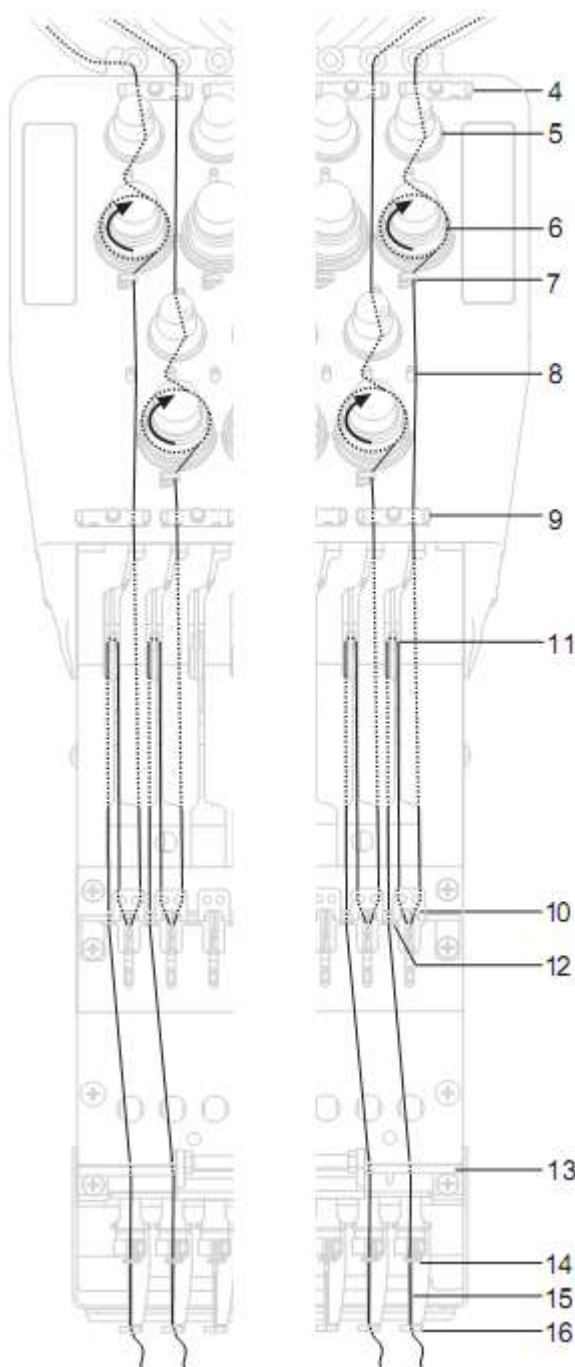
## ПРОДЕВАНИЕ НИТИ

### Как продевать верхнюю нить

Проденьте верхние нити в последовательности, указанной на рисунке.



ПРОДОЛЖЕНИЕ РИСУНКА НА СЛЕДУЮЩЕЙ СТРАНИЦЕ.



4. Верхний выпрямитель.
5. Дополнительное натяжение нити.
6. Натяжение нити.

Сделайте один оборот верхними нитями вокруг вращательного натяжного диска по часовой стрелке.

7. Нитенаправитель.
8. Направляющий стержень.
9. Нижний выпрямитель.
10. Регулировочная пружина нити.
11. Рычаг нитеводителя
12. Нитенаправитель
13. Нижняя пластина нитенаправителя.
14. Нитенаправитель игольного стержня.
15. Игла.

Проденьте нить с передней части иглы. Медленно протяните верхние нити. Обратите внимание, что при максимальном натягивании нити вниз вращательный натяжной диск должен будет двигаться плавно.

16. Нажимной рычаг.

При проверке нити, потяните верхние нити от иглы и проверьте плавность движения детекторного ролика.



**ОСТОРОЖНО.**

**Опасность**

**несчастных случаев.**

Помните о том, что острые концы могут поранить во время продевания верхних нитей в иглу.


## НАСТРОЙКИ МАШИНЫ

Перед вышивкой, проверьте основные настройки машины. Остальным настройкам можно оставить их значения “по умолчанию” (в таблице указано подчеркиванием).

№ дисплей	Настройки (значения “по умолчанию” подчеркнуты)	Содержание
1. Fine mode (Режим точного управления)	Да <u>Нет</u>	Качество стежков подчеркивается управлением скорости вышивания. Задано “Нет” по умолчанию.
2. Tightness level (Уровень натяжённости)	1. Свободно <u>2. Нормально</u> 3. Туго	Машина регулирует натяженность нити путем управления временем перемещения рамы. По умолчанию, задается “2”.
3. TRD. Break back (Назад при обрыве)	<u>Да</u> Нет	При обрыве нити, данная настройка задает перемещения позиции шитья и рамы назад на несколько стежков до обнаруженного обрыва, а затем останов.
4. All head mending (Штопка всеми головками)	Да <u>Нет</u>	Машина штопает нити только головками, для которых обнаружены обрывы нити. Машина штопает нити всеми головками независимо от нити.
5. Width data limit (Предел данных по ширине)	1 – <u>13</u> мм (13 = 12.7)	Когда длина стежка превышает данную длину, машина делит ее на данную длину перехода и выполняет повторяющиеся движения. Предел данных ширины становится равным 12.7, только когда значение параметра задается равным 13. Если используются толстые и тяжелые материалы, задавайте меньшее значение.
6. Quick start mode (Режим быстрого старта)	<u>Да</u> Нет	Если задано “Нет”, машина будет увеличивать скорость медленно. Задавайте “Нет”, если появился сбой пропуска стежков, начиная с первого стежка после обрезки нити. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Машина медленно прошивает до 3 стежков после обрезки нити.</li> <li>• Машина медленно прошивает до 5 стежков после обрезки нити.</li> </ul>
7. Auto thread cut (Автоматическая обрезка нити)	<u>Да</u> Нет	Автоматическая обрезка после смены цвета и останов.
8. Cut at jump data (Данные “обрезать на переходе”)	1 ~ 8 ( <u>3</u> ) 0	Если в данных шаблона есть заданное число непрерывных переходов, машина обрезает нити перед переходами (“прыжками”). <ul style="list-style-type: none"> <li>• Машина обрезает нити по установке числа постоянных переходов (“прыжков”).</li> <li>• Машина не обрезает нити.</li> </ul>
9. Cut at null jump (Обрезать на нулевых переходах)	<u>Да</u> Нет	Задаёт обрезку нити перед нулевыми переходами (изолированные прыжки-переходы без сетевого движения). <ul style="list-style-type: none"> <li>• Обрезка на данных пустых переходов.</li> <li>• Не выполняет обрезку на данных пустых переходов.</li> </ul>
10. CHG. always cut (Всегда обрезать на переходах)	Да <u>Нет</u>	Заставляет выполнять обрезку на каждой смене цвета. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Всегда обрезать нить перед сменой цвета.</li> <li>• Если в данных нет функции обрезки на точке смены цвета, машина не будет обрезать.</li> </ul>

11. Length of TRD. Cut (Длина обрезки нити)	Максимальная. Длинная. <u>Нормальная.</u> Короткая. Минимальная. Игла.	Длина обрезки верхних нитей увеличивается.  • Верхние нити каждой иглы будут обрезаться на зарегистрированную длину. Смотрите “Настройки машины”.
12. Slow (mend out) (Медленно)	<u>Да</u> Нет	Когда штопка закончена, и все головки снова начинают выполнять вышивание, скорость машины уменьшается для безопасности.
13. Width data all (Все данные ширины)	-1.0 ~ 1.0 мм <u>0.0</u> мм	Для изменения всех атласных стежков для всех рисунков в памяти. • Задает ширине стежков глади указанное значение. • Не меняет ширину.
14. TRD. break detect (Обнаружение порыва нити)	Быстро 3 ~ ~ <u>Нормально</u> ~ ~ Медленно 2 Выкл. Игла	Выбор чувствительности датчика для обнаружения обрыва нити. По умолчанию задается “Нормально”.  • Можно задать чувствительность для каждой иглолки.
15. Convert cap (Конвертировать)	<u>Да</u> Нет	Когда на машину устанавливается приводная рама для шапок, машина конвертирует (вращает) рисунок автоматически.
16. Reverse frame move (Обратный ход рамы)	<u>Да</u> Нет	Рама перемещается в направлении, противоположном стрелке.
17. STR. Auto position (Авто-позиция)	<u>Да</u> Нет	Машина запоминает и возвращается к последней позиции шитья после прерывания, даже если оператор переместит раму после прерывания.
18. Embroidery weight (Вес вышивки)	<u>Легкий</u> Средний Тяжелый	Эти параметры для тяжелых материалов зависят от их веса. Обычно следует выбрать “Средний” или “Тяжелый” для ограничивающей рамки. Скорость машины уменьшается автоматически при выборе “Средний” или “Тяжелый”.
19. Expand cap limit (Увеличить пределы)	      1 ~ 10 мм <u>0</u> мм	Направление оси Y зоны вышивания расширяется в направлении полей шапки.  Если зона вышивания растягивается слишком сильно, то создается риск удара рамы и ее повреждения иглой или прижимной лапкой. Поэтому перед пуском, тщательно проверяйте зону вышивания функцией следа и т.д. • Зона вышивания увеличивается на заданное значение. • Зона вышивания не увеличивается.
20. Frame-out position (Позиция вывода рамки)	0 ~ <u>100</u> ~ 780 мм	Задает перемещение для вывода рамки в меню привода. Смотрите страницу 26, “Выведение рамы”.
21. Display inch (Дюймы)	<u>Да</u> Нет	• В качестве единиц размеров выбираются дюймы. • В качестве единиц размеров выбираются миллиметры.
22. Trace speed (Скорость следа)	0 ~ <u>100</u> ~ 300	Задание скорости составления наброска. “100” задает нормальную скорость. Большее число подразумевает меньшую скорость.

23. Display off timer (Выключить дисплей согласно таймеру)	0 ~ 240 (мин).	Машина отключает дисплей, когда время простоя превышает введенное значение. Функция таймера отключена, если этому параметру задано значение "0".
---	----------------	--

1. Когда машина остановлена, нажмите .



2. Выберите "OPTION".




3. Выберите .



4. Выберите нужный пункт и задайте ему требуемое значение.

Переход на следующую страницу выполняется нажатием .

Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.

## Подробное описание настроек машины

### 11. Длина обрезки нити (Length of TRD. cut).


Если при этом параметре выбрать "Needle" (Игла), то верхние нити каждой иглы будут отрезаться на зарегистрированную длину. Длина каждой нити задается выполнением следующих шагов.

1. Выполните шаги 1 – 3 на предыдущей странице и на дисплее отобразится страница настроек машины.

2. Нажмите .

3. Задайте требуемый номер иглы клавишами



Чтобы вернуть значения настроек номеров иглы в начальное значение “по умолчанию”, нажмите .

4. Нажмите .



### 13. Все данные ширины (Width data all).



Функция увеличивает ширину всех стежков для вышивки гладью на рисунке. Смотрите “Настройка ширины”. Также, этот параметр можно задать в функции “Настройки”. В этом случае любые изменения этого параметра на этом экране не будут иметь значения.

## 15. TRD. break detect


Если при этом параметре выбрать "Needle" (Игла), то можно задать чувствительность обнаружения для игл поочередно. Для этого выполните следующие шаги.


1. Выполните шаги 1 – 3 на предыдущей странице и на дисплее отобразится страница настроек машины.

2. Нажмите .

3. Задайте требуемый номер иглы клавишами  .



Чтобы вернуть значения настроек номеров иглы в начальное значение "по умолчанию", нажмите .

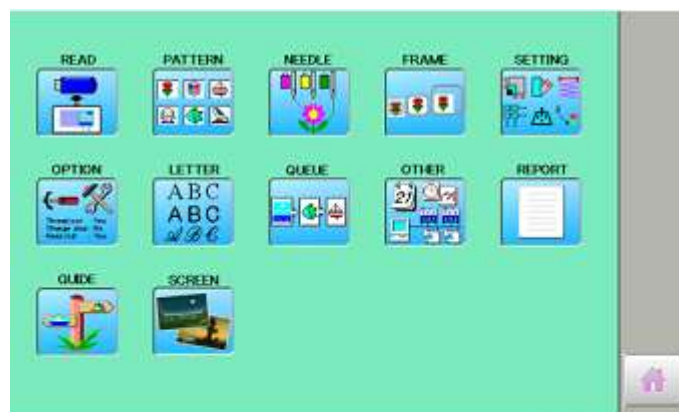
4. Нажмите , чтобы вернуть значения настроек номеров иглы в начальное значение "по умолчанию".



## Настройки для стежков “локстич” (петля, образуемая перенесением на прилегающую иглу)

Задаваемый параметр	Возможные значения	
1. Отрезать “локстич”	ВЫКЛ – ВКЛ – АВТО	ВКЛ, если задавать параметры 2 и 3. АВТО для лучшего “локстич”.
2. Длина отрезки “локстич”	0.4~ <u>0.5</u> ~1.2 мм	
3. Счетчик отрезки “локстич”	1 ~ <u>2</u> ~ 3	ВКЛ, если задавать параметры 5 и 6. АВТО для лучшего “локстич”.
4. STR. “локстич”	ВЫКЛ – ВКЛ – АВТО	
5. STR. длина “локстич”	0.4~0.5~1.6 мм	
6. STR. счетчик “локстич”	1 ~ <u>2</u>	

1. Когда машина остановлена, нажмите




2. Выберите “OPTION”.



3. Выберите



4. Выберите нужный параметр и измените значение.

Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.

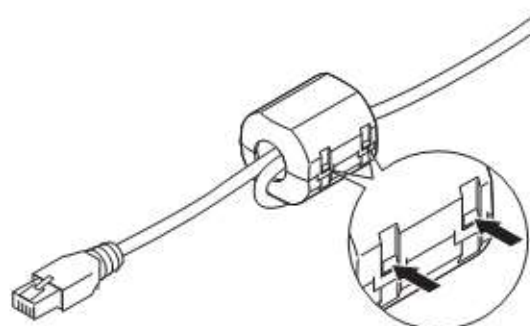
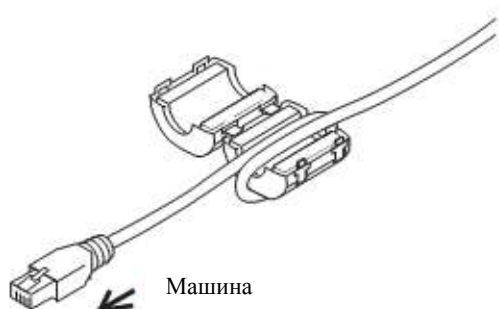
## ПОДГОТОВКА ДАННЫХ ШАБЛОНА

### Соединение с компьютером

Машина имеет возможность чтения данных рисунка с соединенного к ней компьютера. Пожалуйста, пользуйтесь стандартным программным обеспечением "Happy LAN", служащим для управления данными рисунков. Вы не можете пользоваться "Happy Link", так как "Happy Link" не поддерживает локальную вычислительную сеть.

### Установка фильтра

Чтобы не допустить сбоев в работе из-за электрических помех, установите прилагаемый зажимной фильтр на кабель локальной вычислительной сети со стороны вышивающей машины. Если используется кабель, отличный от прилагаемого кабеля, нужно также поставить на него зажим.



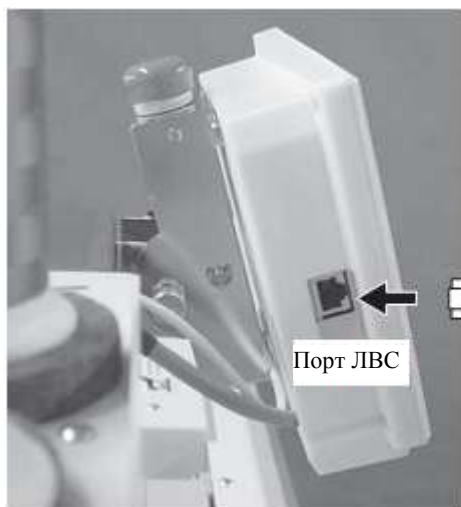
1. Наденьте фильтр на новый кабель согласно рисунку. Фильтр должен располагаться ближе к машине. Кабель должен оборачиваться вокруг фильтра согласно рисунку.

2. Убедитесь, что фильтр полностью закрыт. Когда фильтр снимают, нажмите на защелки (в двух местах) тонким стержнем. Зажим открывается и снимается с кабеля.

### Соединение с Локальной Вычислительной Сетью (ЛВС)

Соедините кабелем ЛВС порт машины и Локальную Вычислительную Сеть.

К компьютеру, на котором установлено программное обеспечение для ЛВС Happy Link, можно подключить различные типы машин. Пожалуйста, обратитесь к руководству "ЛВС Happy Link" за более подробной информацией.



Подключить к коммутирующему концентратору или устройству беспроводной ЛВС.

## Чтение данных шаблона вышивки с компьютера

Рисунки можно передавать на компьютер вместе с некоторыми функциями с помощью программного обеспечения “Happy Link LAN”. Обратитесь к руководству по “Happy Link LAN” за инструкциями.

## Чтение данных шаблона вышивки

Вышиваемый рисунок должен читаться из памяти носителя.

В качестве запоминающих носителей используются различные типы USB-памяти.

- Если носитель памяти инициализируется на Вашем компьютере, используйте системы FAT или FAT32.



### **Напоминание об обращении с носителями памяти.**

Не сгибайте, не роняйте, не разбирайте, не заряжайте и не нагревайте носители памяти. Защищайте носители от влажности или прямого солнечного света.

## Как вставлять USB-память

1. Вставляйте USB-память в USB-порт до упора. USB-порт находится на правой стороне контроллера.
2. Выполните чтение данных вышиваемого рисунка согласно “Чтение карты памяти” в следующем разделе.

## Удаление USB-памяти

Обращайтесь с USB-памятью осторожно.



## Чтение данных шаблона

Данная процедура читает данные шаблона и записывает их в память.

Когда данные шаблона в формате HAPPY с параметрами различных функций читаются в памяти, то эти функции (например, выбор игольного стержня, задание данных шаблона и т.д.) будут задаваться автоматически. Необходимо задать “Различные функции чтения” (смотрите “Параметры чтения шаблона”).

Кроме носителей памяти, данная машина может читать данные шаблона, сохраняемые на компьютере, соединенном к ЛВС "Happy Link LAN".

Перед чтением данных шаблона, необходимо задать параметры папки в "Happy Link LAN". Пожалуйста, обратитесь к руководству по системе "Happy Link LAN" за способами задания параметров.

Данные шаблона могут читаться посредством выделенной папки и вложенных папок, доступ к которым предоставляется на машине.

- Если в данных шаблона Happy или Tajima есть данные Barudan или ZSK и прочитать шаблон корректно не удастся, нужно изменить формат данных согласно разделу “Настройки” (в разделе “Чтение”) и повторить попытку. Обратитесь к разделу “Параметры чтения шаблона”.



1. Вставьте USB-память в машину, как описано в разделе “Как вставлять USB-память”.

2. Когда машина остановилась, нажмите








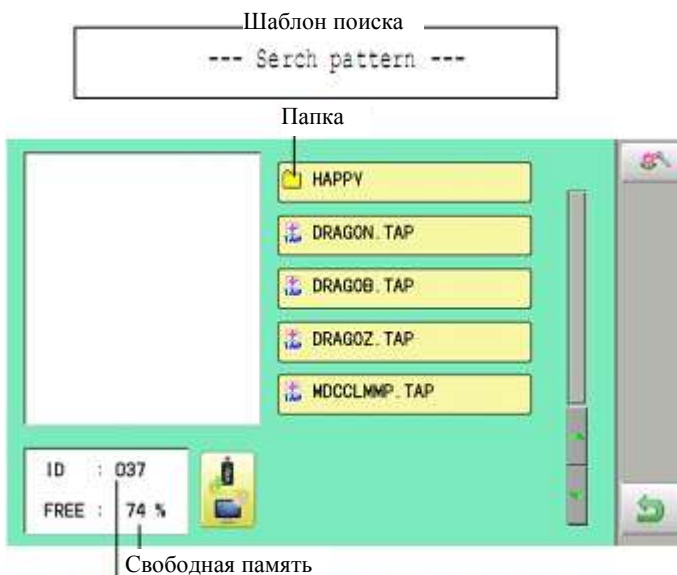
3. Выберите “READ” (чтение).



4. Выберите  (USB-память) или  (данные шаблона в компьютере).

Обозначение данные шаблона.

	TAP	HAPPY
	DST	Tajima
	DSB	Tajima (Barudan)
	DSZ	Tajima (ZSK)
	Folder :	При выборе данного значка выводится содержание папки.



Свободная память


Новый идентификационный номер рисунка в памяти машины

## 5. Выберите данные шаблона.

Один процент свободной памяти примерно равен 10000 стежков. Если число стежков больше, чем свободная память, возможно, придется удалить некоторые рисунки, чтобы освободить место для новых рисунков.


После прочтения рисунка, дайте разрешение на чтение данных других шаблонов. Если нужно прочитать другой рисунок, продолжайте читать данные других шаблонов.

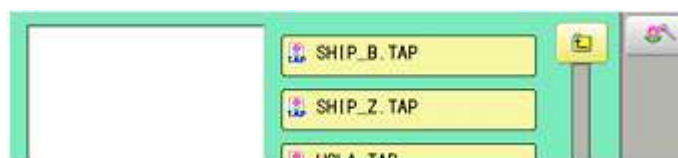


Если нажать , дисплей вернется к шагу 3. Перейдите к источнику, из которого необходимо извлечь данные шаблона.

Когда на экране выводятся данные шаблона в папке, показывается

значок .

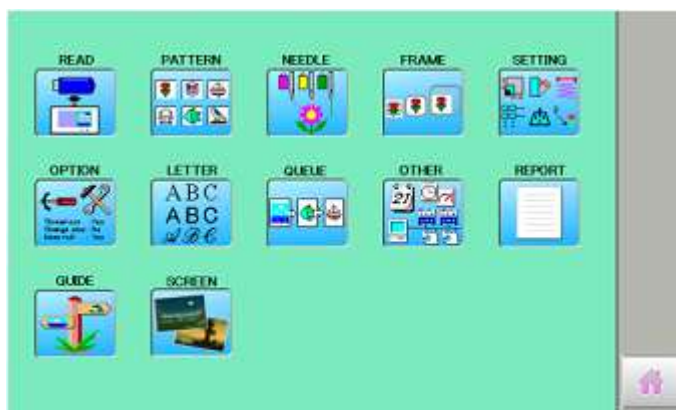
Когда нажимают на значок , экран выходит из текущей папки.



## Выбор папок

Память данных шаблона состоит из пяти отдельных папок. Выберите нужную папку, чтобы выбрать или ввести данные шаблоны.

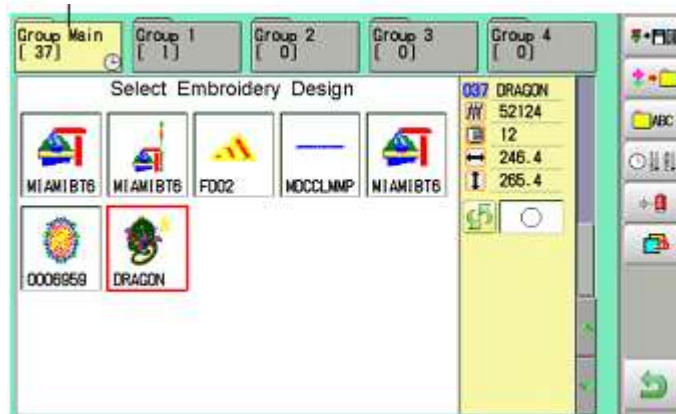
1. Когда машина остановлена, нажмите



Выбранная папка

2. Выберите "PATTERN" (Шаблон).

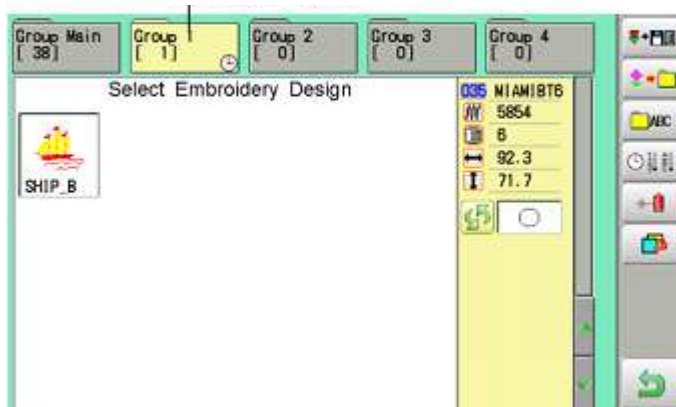
Дисплей выдаст данные шаблона выбранной папки.




3. Выберите нужную папку.

На папку, не содержащую данных шаблона, переключиться нельзя.

Выбранная папка



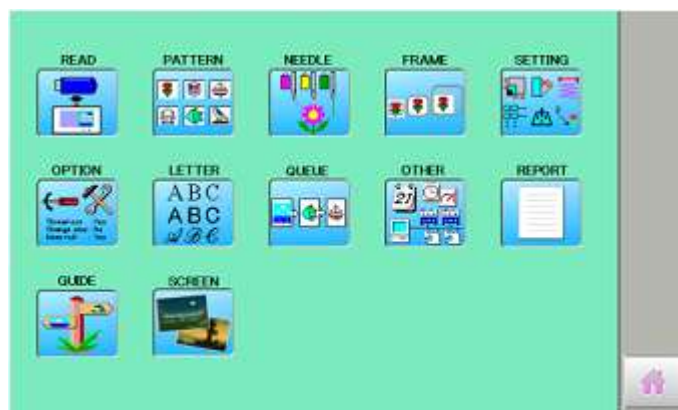
Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.



## Как выбирать шаблоны из памяти

Чтобы выбрать рисунок для вышивания, который был ранее сохранен в памяти, выполните следующие действия.

1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Выберите "PATTERN" (Шаблон).

Дисплей выведет текущий шаблон. На левой стороне дисплея отображается номер, имя и подробности текущего шаблона.

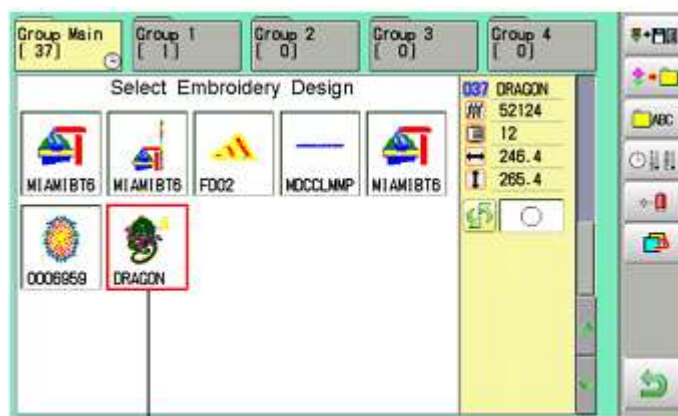


Число стежков

Число номеров изменения цвета

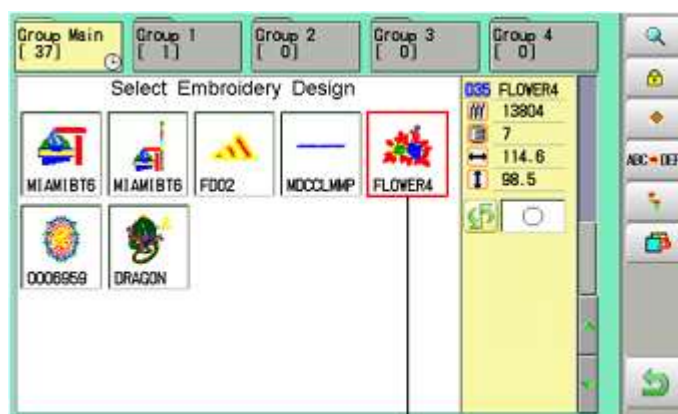
Высота

Ширина




Данные выбранного шаблона

3. Выберите данные шаблона.



Данные выбранного шаблона

Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.



## Удаление шаблонов из памяти

Процедура ниже служит для удаления ненужных данных из памяти машины.

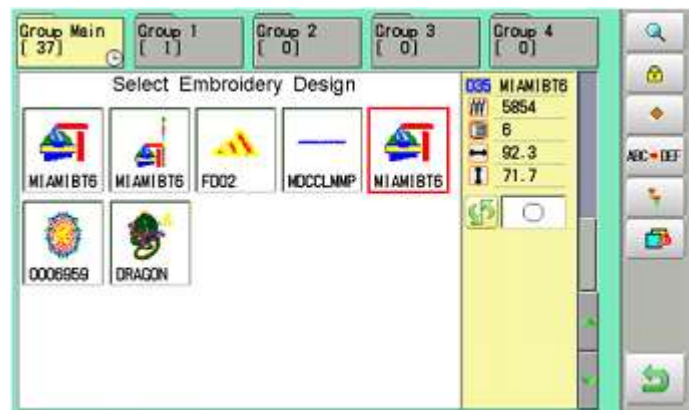


Данные шаблона нельзя удалить, если установлен замок.

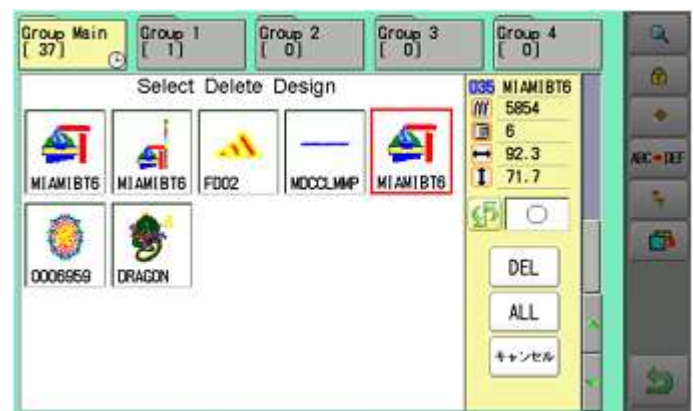
1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Выберите "PATTERN" (Шаблон).



3. Выберите  из правого подменю.



4. Выберите нужный шаблон.

Слева от выбранного шаблона появится маркер.

Маркер исчезнет при повторном нажатии.

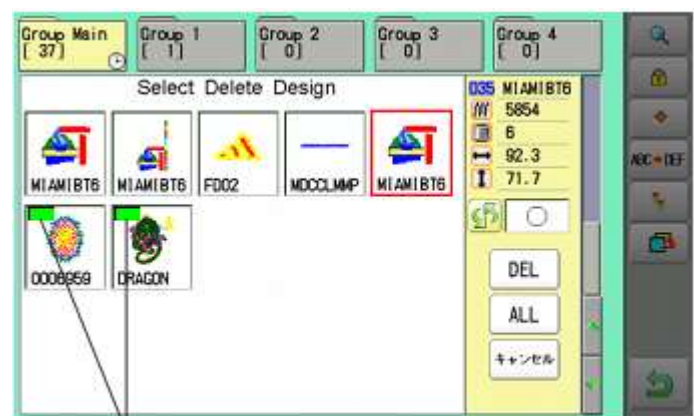
Можно выбрать несколько шаблонов данных.

ALL

Выбор всех данных шаблонов.

Cancel

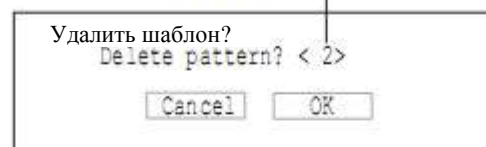
Отмена удаления данных шаблона.



Маркер

5. Нажмите .

Номер удаляемого рисунка (рисунков)



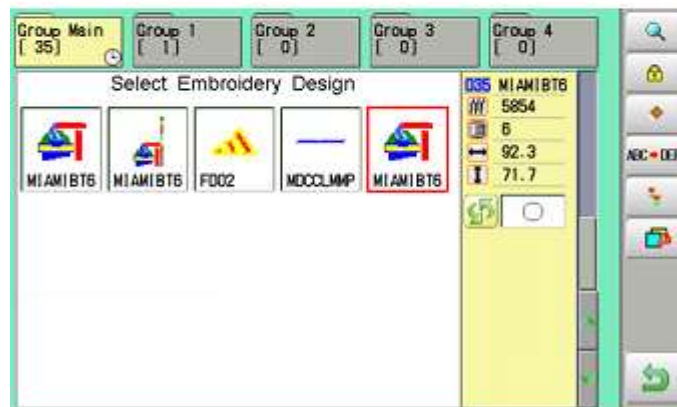
6. Чтобы удалить, нажмите "OK".


Пункт будет удален.

Чтобы удалить другие шаблоны, повторите шаги 4 – 6.

Нажмите "Cancel", чтобы отменить удаление.

Дисплей вернется на шаг 2.



Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.

## ВЫБОР ИГОЛЬНОГО СТЕРЖНЯ

Для каждой смены цвета в конкретном шаблоне, оператор задает номер иглы, который загружается вместе с соответствующей цветной нитью. Когда этот параметр задан, машина автоматически будет использовать запрограммированную иглу, когда будет достигнута соответствующая точка в процессе вышивания рисунка.



Нельзя задать "NEEDLE" (иглу), если рисунок “заперт” (для него установлен "LOCK"). Пожалуйста, снимите "LOCK" (замок) с рисунка. Обратитесь к разделу “Блокирование данных шаблонов”.

1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Выберите иглу ("NEEDLE").



Выводится экран, изображающий выбор цветового номера 1.

Текущий номер цвета показывается на части экрана для данных шаблона.




3. Выберите номер иглы.

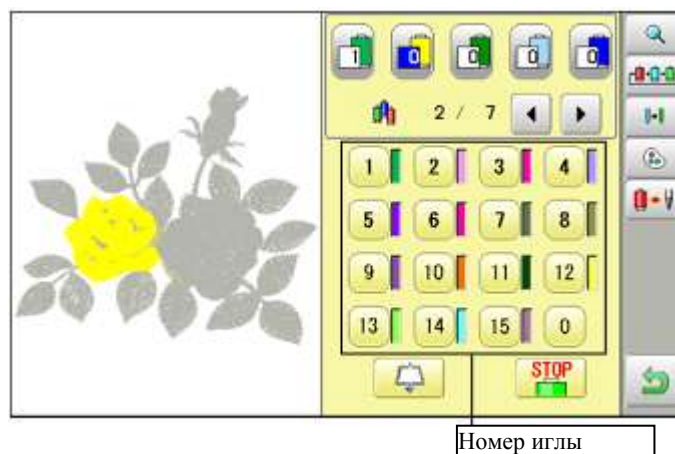
После того, как для номера цвета задается номер иглы, отображается выбор следующего номера цвета. Также, можно непосредственно выбирать номер цвета. Если номер смены цвета больше 5, для переключения номеров


смены цвета используйте  .

4. Выберите номер иглы для всех номеров смены цвета.



Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.



Нажмите  на подменю, чтобы проверить настройки.



### Функция прекращения смены цвета

Когда прекращение смены цвета задается номеру смены цвета, машина остановится после того, как она завершит шитье отмеченным номером иглы. После этого выдается следующее сообщение:

When you wish to start again, Press the  (Start/Stop button).

(ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ НАЧАТЬ СНОВА, НАЖМИТЕ КНОПКУ START/STOP)

1. Выберите номер смены цвета и нажмите .

На номере смены цвета появляется маркер.

2. Если необходимо, задайте то же для других номеров смены цвета.



### Выбор номера смены цвета

Чтобы выполнить выведение рамы, задайте номер смены цвета.

Команду выведения рамы можно добавить к рисунку (проекту). Задав выведению рамки номер смены цвета в проекте, раму может переместить на нужную позицию автоматически и остановить ее после того, как машина закончит шитье данного номера смены цвета.

При возобновлении работы, рама может автоматически вернуться на предыдущую позицию и шитье можно продолжать. Смотрите “Выведение рамки”.

1. Выберите номер смены цвета и нажмите .

На номере смены цвета появляется маркер.

2. Если необходимо, задайте то же для других номеров смены цвета.

- Когда выбирается “Off” (при этом опция не отображается) для выведения рамы для номера смены цвета, которому задано прекращение смены цвета, то прекращение смены цвета снимается.
- Когда выведение рамы включается (т.е. ему задается "On"), но ему не задается расстояние, то в результате выполняется то же действие, что и при прекращении смены цвета.



## ШИТЬЕ С ТРУБЧАТЫМИ РАМАМИ

### Установка и снятие рычага держателя рамы

Если необходимо использовать трубчатый обруч для вышивания, смонтируйте рычаг трубчатой рамы. Его снятие должно выполняться в обратном порядке.

1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Нажмите



3. Выберите



Круглая трубчатая рама

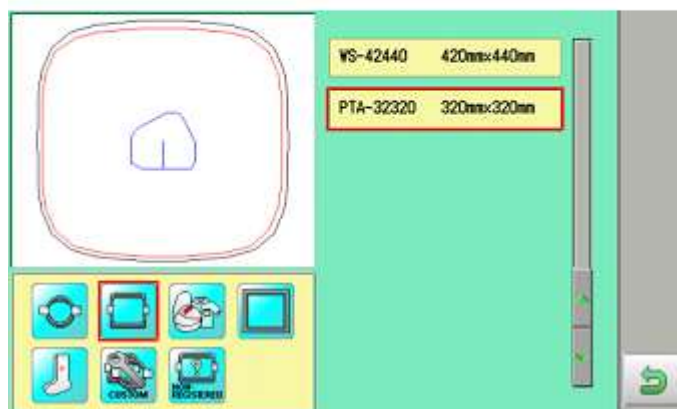
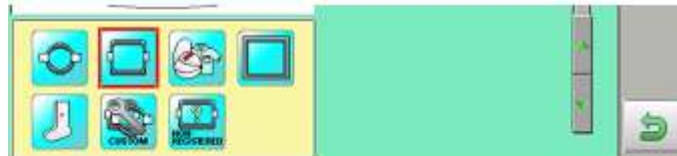
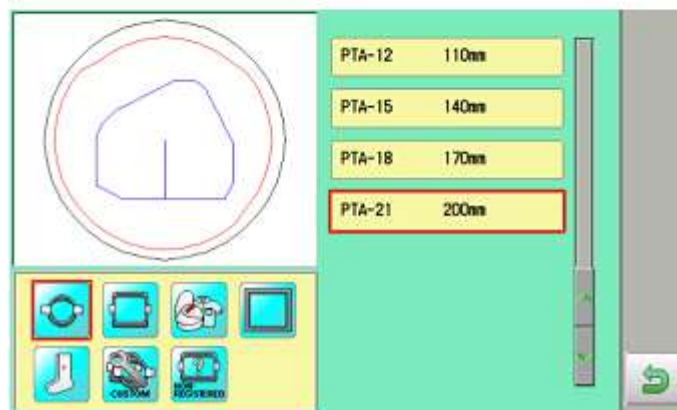
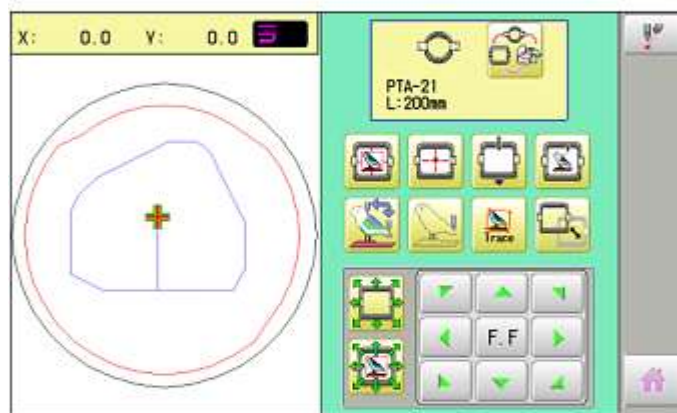
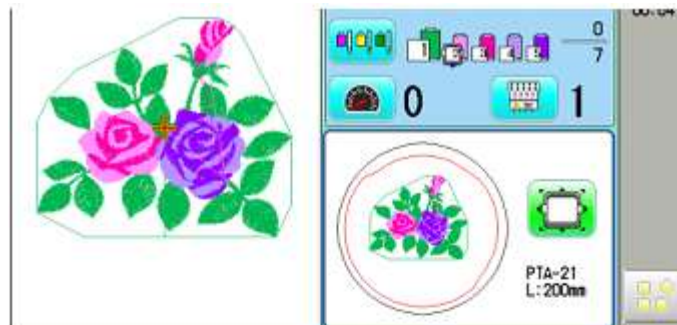



Квадратная трубчатая рама

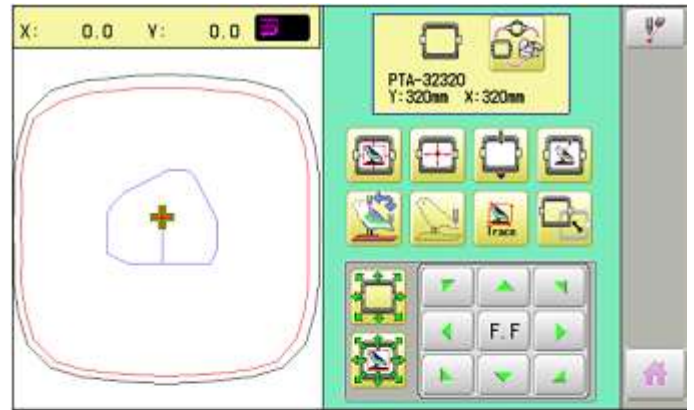


Пользовательская  
трубчатая рама

4. Выберите желаемый тип рамки.



5. Нажмите кнопку .

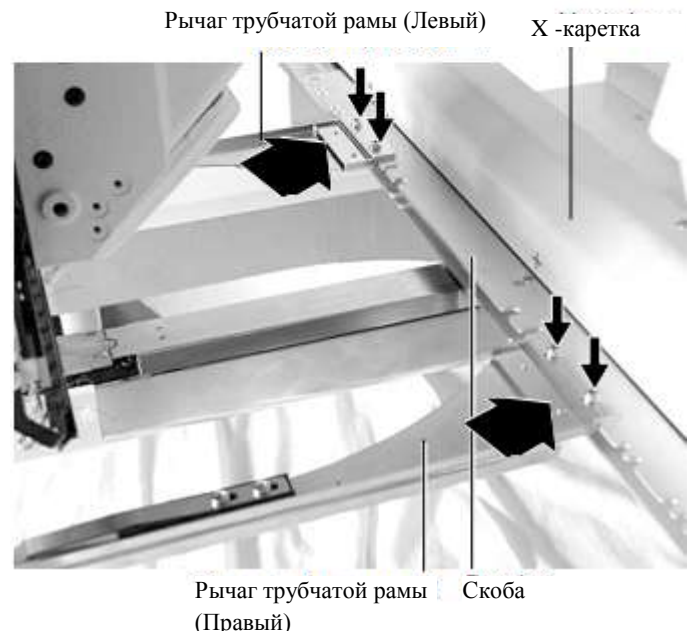



6. Переместите каретку на показанную



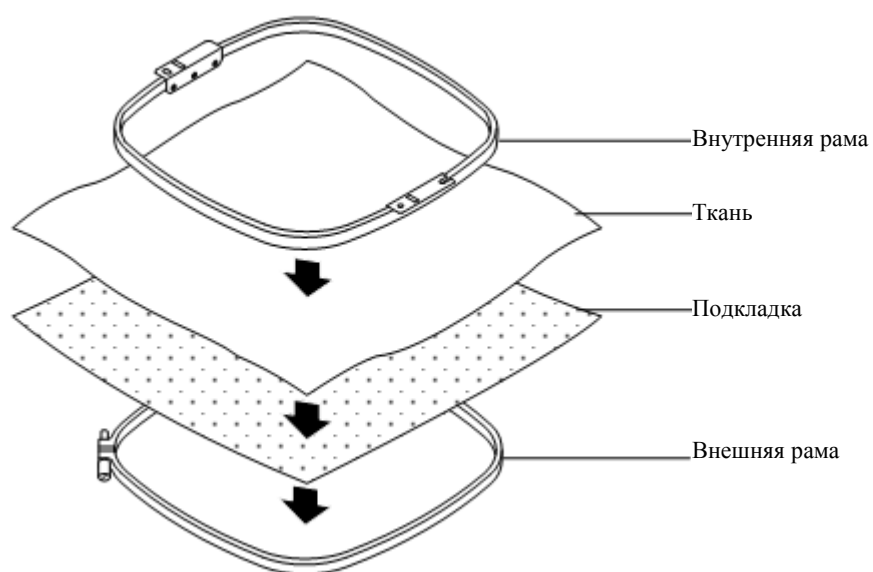
позицию с помощью клавиш

7. Закрепите рычаг трубчатой рамы к скобе X-каретки и затяните до упора.



Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.

## Скрепление обручами



Расправьте ткань для вышивания во всех направлениях, но не растягивайте ее.





## Монтаж обруча на машину

1. Переместите рычаг трубчатой рамы примерно в центральное положение перед вставкой трубчатой рамы для вышивания.

2. Вставьте раму для вышивания.

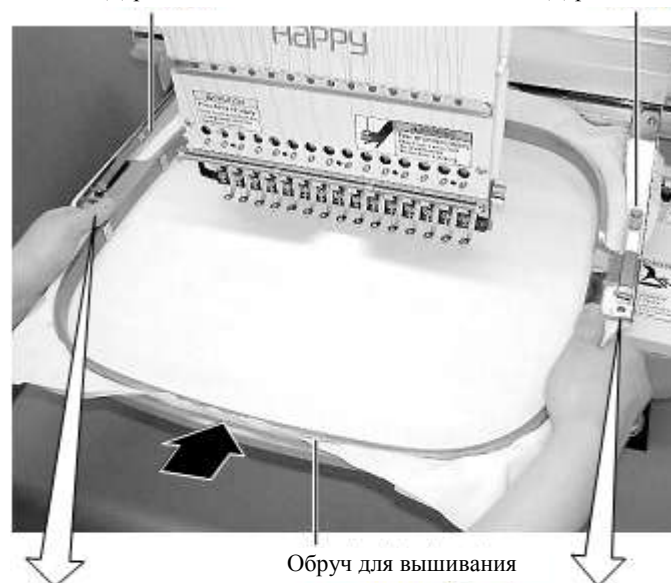
Убедитесь, что штифты держателей вставлены в позиционирующие отверстия основания рамы с каждой стороны.



Рычаг трубчатой рамы

Держатель

Держатель





Обруч для вышивания



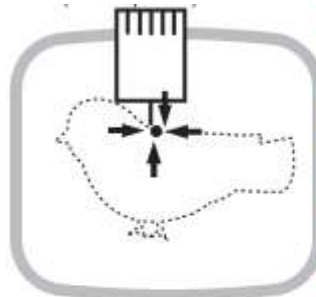
Позиционное отверстие  
Позиционный штифт

Позиционное отверстие  
Позиционный штифт



## Начало вышивания

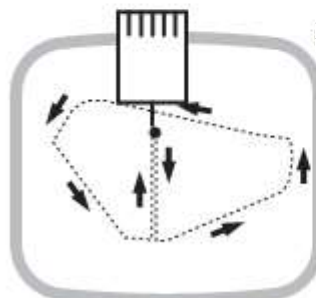
1. Нажмите на . Переместите раму на исходную точку клавишами .

● Исходная точка



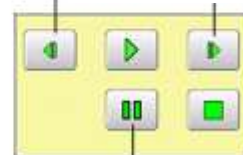
2. Нажмите .

Нажмите . Рама для вышивания переместится на контур рисунка. Смотрите раздел “Чтение”. Убедитесь, что нажимная лапка и игла не касаются рамы. Нажмите . Контур остановится. Перейдите к шагу 4, если нужно начать вышивание без контура.



Назад (только при нажатии)

Вперед (только при нажатии)



Пауза

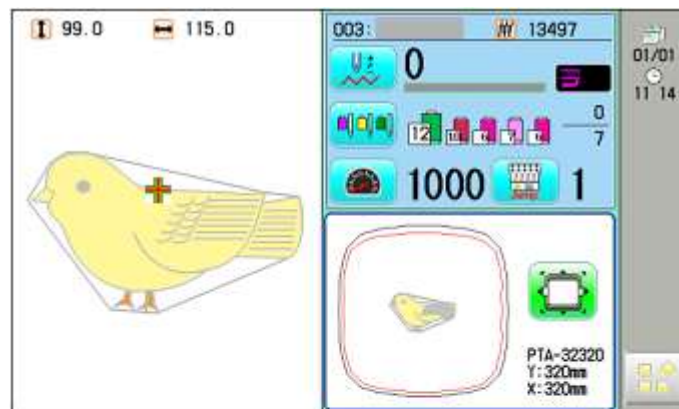
Подтверждение контура и позиции рисунка

3. Нажмите  после завершения контура.

Рама для вышивания перемещается к первой точке стежка шаблона.

4. Нажмите .

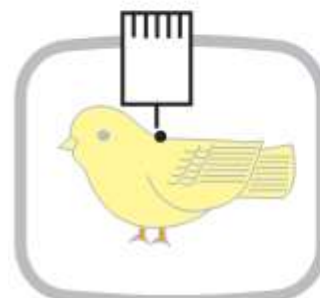
Вышивка начинается.



5. По завершения рисунка, дисплей выведет ">>End" и машина остановится.

Рамка для вышивания возвращается на исходную точку автоматически, если активирована функция автоматического возврата.

>>End



## РАМА ДЛЯ ШАПОК (Дополнительная возможность)

### Настройки рамы для шапок

Для данной модели могут использоваться две рамы для шапок – нормальная и широкая. Когда выполняется вышивание с помощью рамы для шапок, убедитесь, что для каждой рамы задаются соответствующие настройки.




**ВНИМАНИЕ.** Чтобы избежать проблем, задавайте соответствующие параметры для рам, так как неверные настройки могут привести к поломке машины и/или рамы для шапки.

1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Нажмите



3. Выберите  (“Одноточечная рама и рама для шапок”).

4. Выберите нужный тип рамы.

После этого, установится рама для шапок.

5. Нажмите




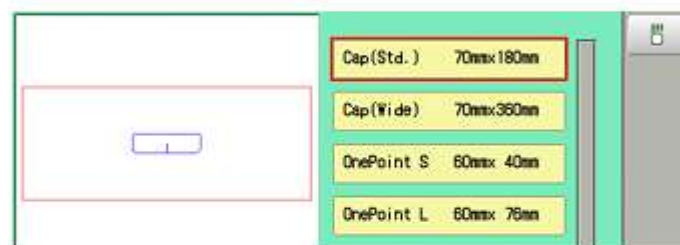
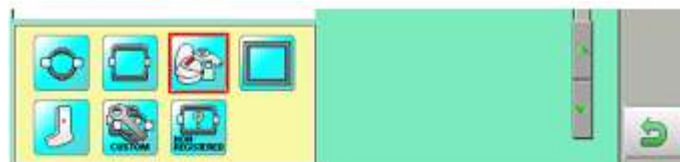
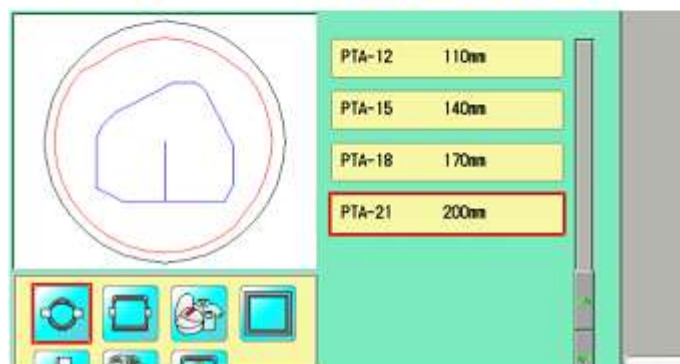
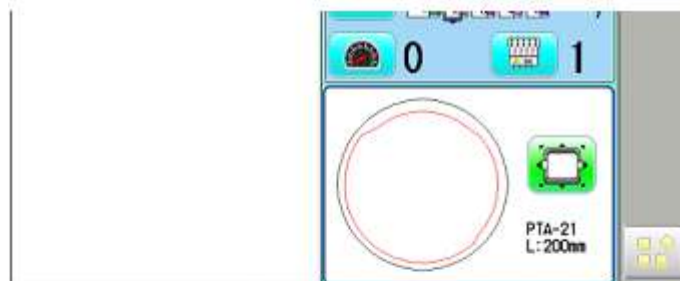
Рама переместится к центру.



**ОСТОРОЖНО.** Опасность несчастных случаев.

Рама и каретка перемещаются. Не приближайте руки!

Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.



## Установка и удаление привода рамы для шапок

Приводная рама для шапок должна монтироваться на каретку. Демонтаж осуществляется в обратном порядке.

### 1. Включите питание выключателем.

Выключатель должен надежно установиться в положение для включения.



Убедитесь, что дисплей выводит варианты “Cap (Std.)” или “Cap (Wide)” (Стандартный или широкий размер шапки).

Если на дисплее нет этих значков, вернитесь к разделу “Как включить машину” и измените раму для шапок.



### 2. Нажмите “Next”.

Каретка и рама переместятся на небольшое расстояние. Затем, рама для вышивания вернется на предыдущую позицию автоматически.



**ОСТОРОЖНО.**

**Опасность**

**несчастных случаев.**

Нажатие на кнопку обрезки нити вызывает прохождение иглы сквозь ткань. Не приближайте руки!



### 3. Нажмите и .

Рама для вышивания переместится к центру.



**ОСТОРОЖНО.**

**Опасность**

**несчастных случаев.**

Нажатие на кнопку обрезки нити вызывает прохождение иглы сквозь ткань. Не приближайте руки!



### 4. Выключите машину.



### Демонтаж рычага трубчатой рамы

Убедитесь, что перед монтажом приводной рамы для шапок сняты и правый, и левый рычаг с соединительной планки. Рычаги можно вытащить, ослабив винты, показанные стрелками.

Левый рычаг трубчатой рамы.

X- каретка.



Правый рычаг трубчатой рамы. Соединительная планка.

### 5. Смонтируйте узел приводной рамы для шапок на основании.

Правый и левый фиксирующие скобы должны временно крепиться винтами, как указано на рисунке.

Удерживая весь узел приводной рамы для шапок, обязательно держите также вращательный цилиндр. Если держать за рельсовую скобу, пальцы могут попасть между рельсовой скобой и вращательным цилиндром, или рельсовая скоба может сдвинуться с ее позиции.

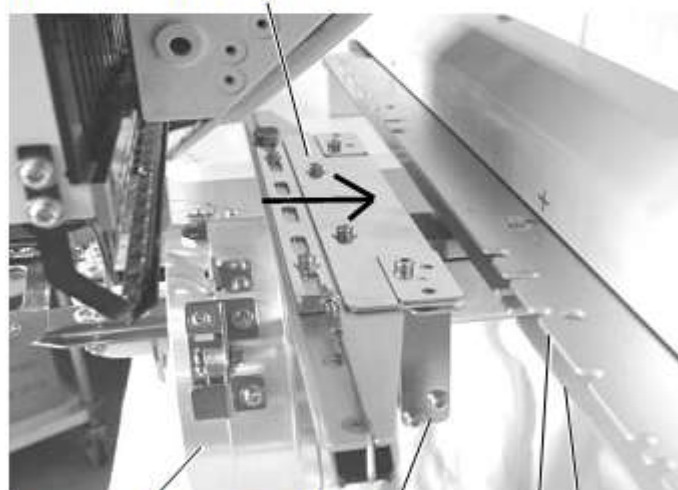


Винт.

Фиксирующая скоба.

Винт.

Соединительная скоба для приводной рамы.

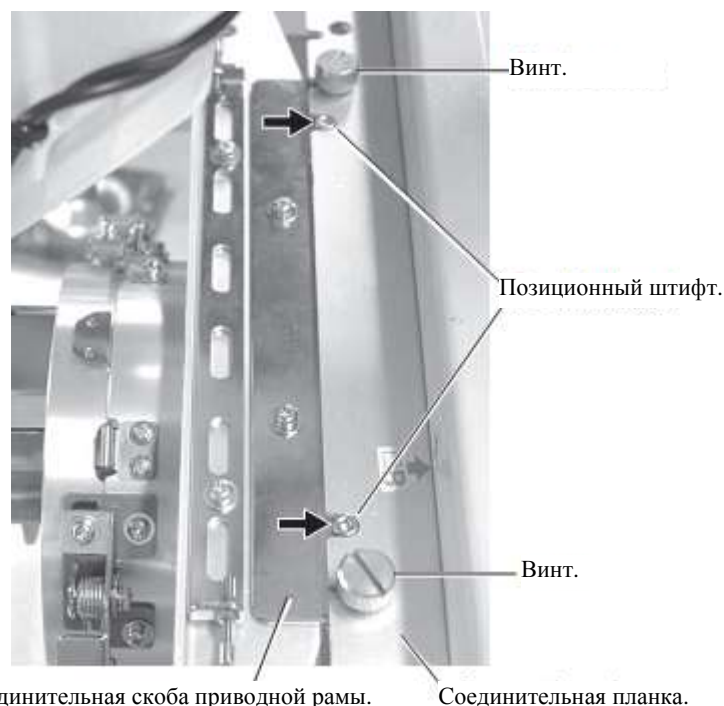


Вращательный цилиндр. Фиксирующая скоба.

Соединительная планка.

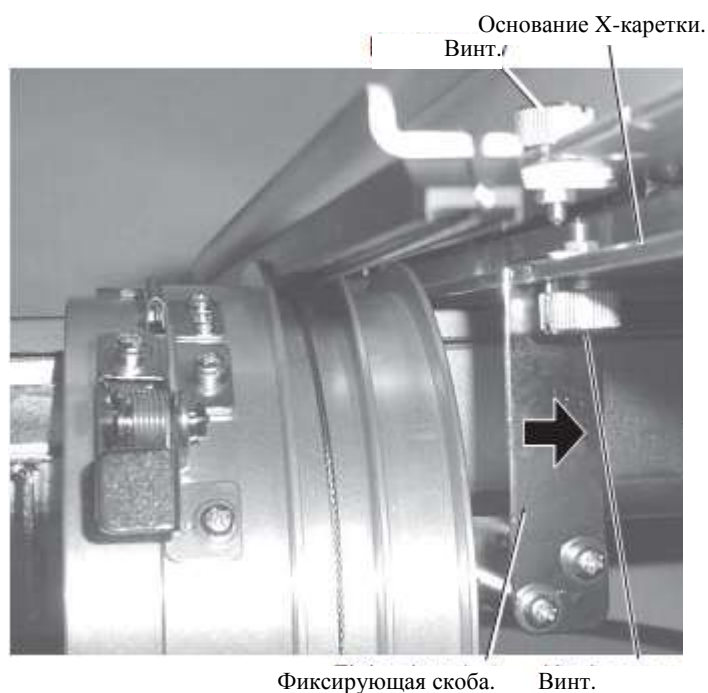
Основание X -каретки.

6. Протолкните соединительную скобу для приводной рамы к каретке (в направлении стрелки на рисунке) так, чтобы позиционные штифты попали в пазы соединительной планки. Надежно зафиксируйте соединительную скобу для приводной рамы и соединительную планку винтами с головками.

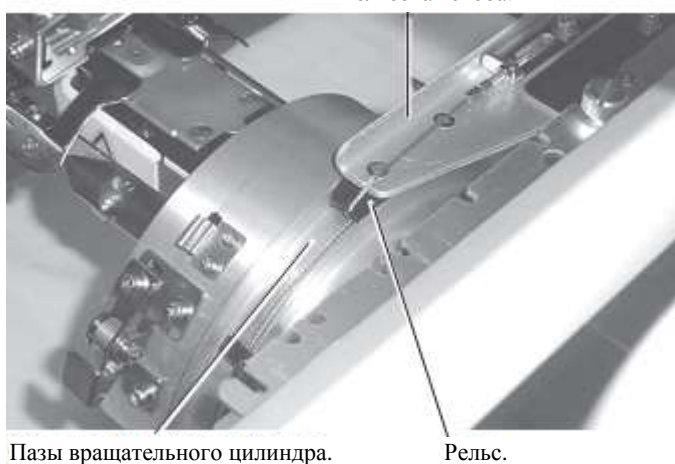


7. Надежно зафиксируйте основание X-каретки правым и левым винтами, проталкивая при этом правую и левую фиксирующие скобы в направлении стрелки.

Если основание X-каретки фиксируется винтами, но фиксирующие скобы не перемещаются в направлении стрелки, конец верхнего и нижнего винта будут сталкиваться, что приведет к сбою в работе.



8. Подвигайте рельсовой скобой вправо и влево до упора, чтобы убедиться, что рельсы встали в пазы вращательного цилиндра.

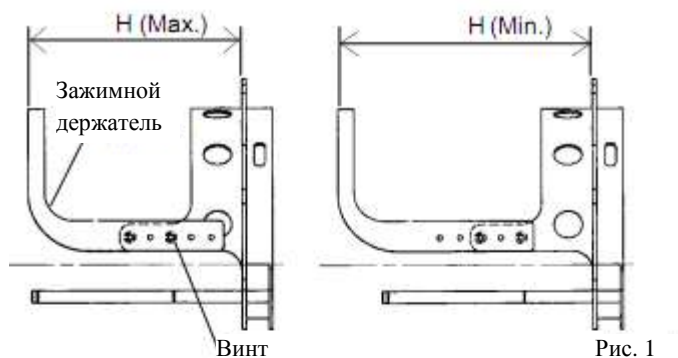


## Обычные рамы для шапок

### Регулирование

Когда шапка крепится на раме обручами, отрегулируйте ее положение следующим образом:

1. Настройте положение зажимающего держателя на высоту шапки (Рис. 1). Настройте высоту, удаляя внутренние винты слева и справа.

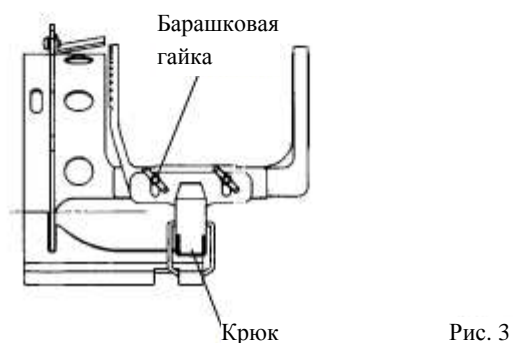


Если настроить позицию зажимного держателя и уменьшить расстояние Н, область вышивания уменьшится в направлении Y (глубина).

2. Отрегулируйте зажим соответственно зажимному держателю (Рис. 2). Для этого, ослабьте барашковые гайки справа и слева.

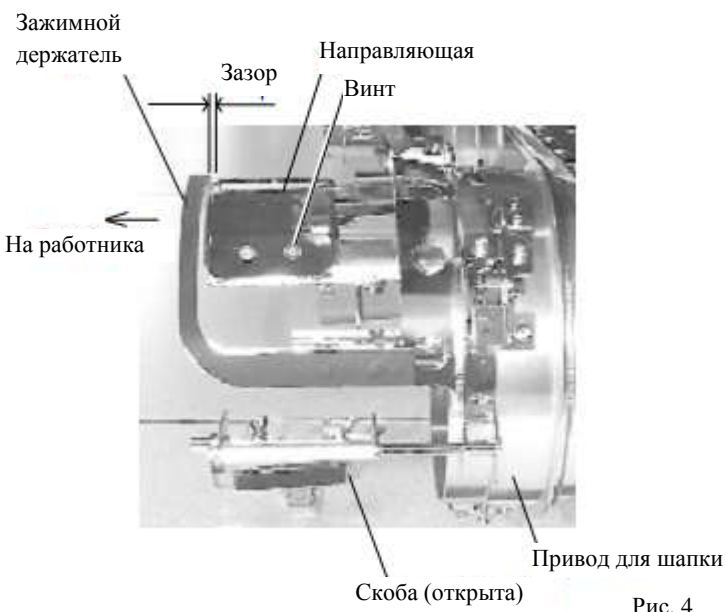


3. Отрегулируйте верхнюю и нижнюю позицию крючка согласно толщине шапки, чтобы настроить натяжение зажима. В этот момент, крючок должен открываться и закрываться легко. (Если нужно выполнить регулирование, перейдите к процедуре 5 ниже). Для регулирования, используйте барашковые гайки (Рис. 3).



Если крючок очень тугой, он серьезно повредит раму для шапок.

4. Положите раму для шапок (без шапки) на привод для шапок машины (Обратитесь к операции 8 “Фиксация шапок обручами”). В этот момент, нужно отрегулировать машину так, чтобы направляющая на приводе для шапок не била по зажимной опоре, а зазор уменьшился до минимума. Для этого, снимите винта справа и слева (Рис. 4).

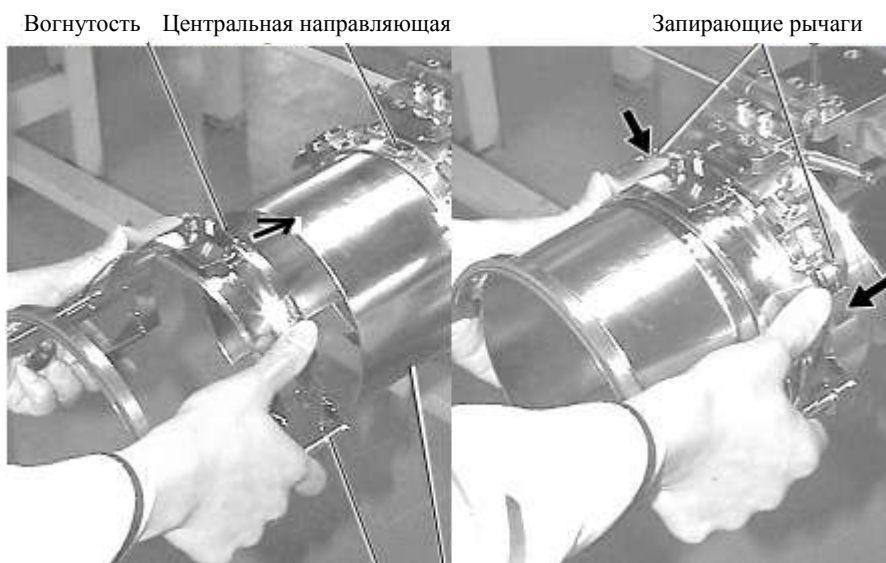




## Крепление шапок обручами

1. Установите растягиватель шапок надежно на прочном верстаке.

2. Как показано на рисунке 5, рама для шапок удерживается обеими руками и устанавливается на растягиватель. Надавив фиксирующие рычаги пальцами в двух местах, расположите раму для шапок так, чтобы центральная направляющая растягивателя соответствовала вогнутой области рамы для шапок.



Растягиватель для шапок  
Рама для шапок

Рис. 5

Убедитесь, что рама для шапок надежно установлена на растягивателе шапок.

3. Как показано на Рис. 6, откройте зажим и держите открытым справа.

4. Поверните внутреннюю ленту шляпы наизнанку и натяните на раму для шапок, как показано на рисунке. Край внутренней ленты должен касаться выступа рамы.

Положите один-два слоя не текстильной ткани (подкладку) стандартной толщины под нестандартные шапки.

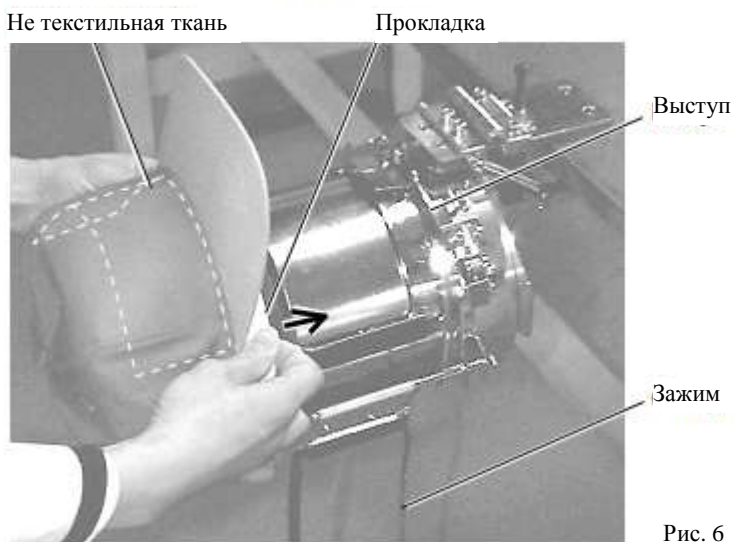


Рис. 6

5. Как показано на рисунке 7, оттяните часть шапки и зафиксируйте ее на крючке. Выровняйте складки на шляпе. В этот момент, совместите центр шапки с центральным маркером на раме так, чтоб зазубренная часть зажима попала на шов козырька.

6. Защелкните крючок, не создав при этом морщин на шапке.

Если от морщин избавиться не удастся, повторно настройте раму согласно "Регулированию" (описано ранее).

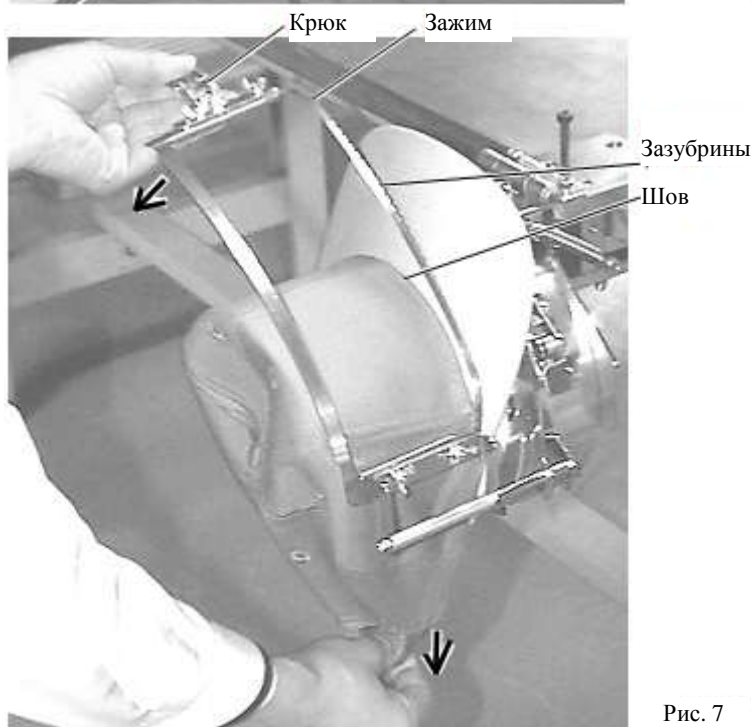


Рис. 7

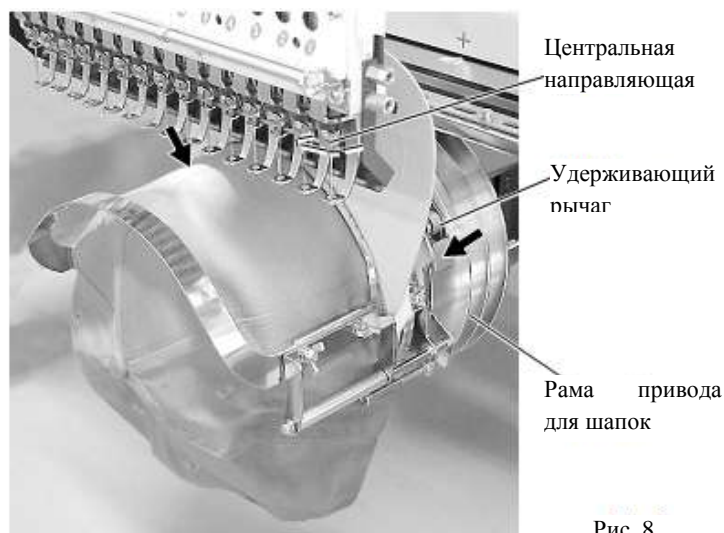
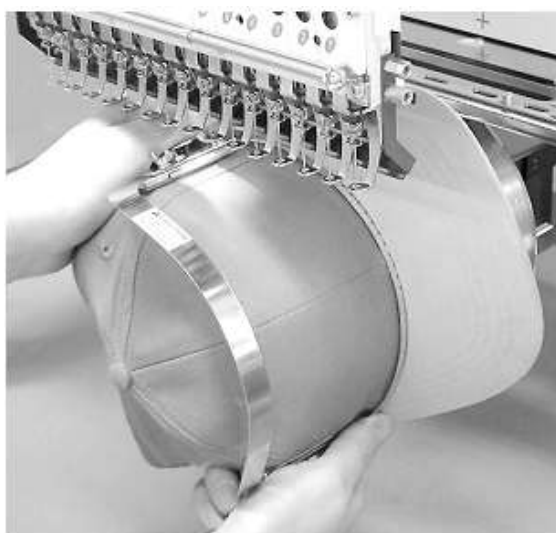


Рис. 8

7. Снимите раму для шапок с растягивателя для шапок.

8. Как показано на рисунке 8, установите раму для шапок на приводную раму. Для этого нужно повернуть край шапки в сторону, чтобы он прошел мимо игольника. Затем, прижмите рычаг держателя в двух местах, как показано на рисунке, расположите раму для шапок так, чтобы центральная направляющая приводной рамы попала на прорезь рамы для шапок.

Убедитесь, что рама надежно усажена на узле приводной рамы для шапок и не создает зазоров. Если между рамой для шапок или если удерживающий рычаг привода для шапок не входит в отверстие рамы для шапок, ослабьте установочный винт на удерживающем рычаге.

## Широкие рамы для шапок

### Регулирование

Когда шапка фиксируется к удерживающей раме, выполните регулирование согласно процедуре ниже.

Убедитесь, что удерживающая рама шапок отрегулирована. Если она не настроена нужным образом, то это может привести к деформации, повреждению шапки, ее удерживающей рамы и захвата шапки. После регулирования удерживающей рамы, убедитесь, что шапка устанавливается правильно.

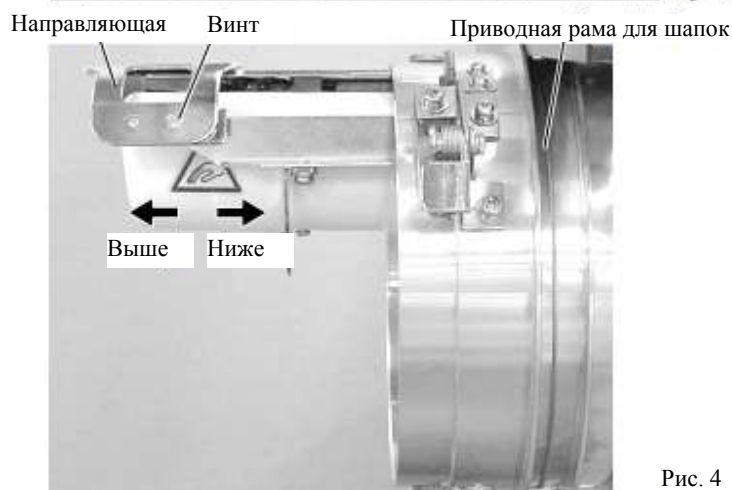
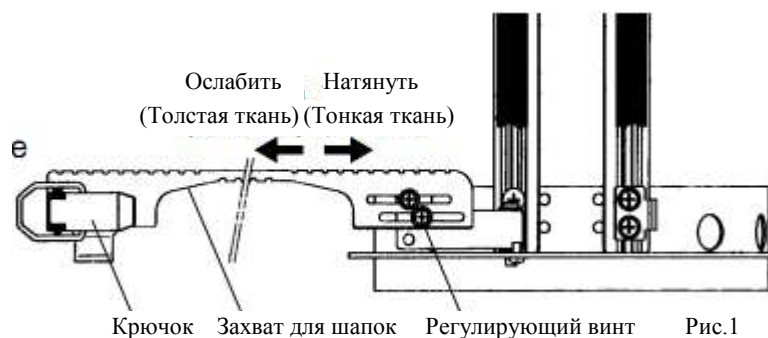
1. Задайте длину захвата для шапок согласно толщине материала. В этот момент, крючок должен легко открываться и закрываться. Регулирование описано на следующей странице, “Крепление шапок обручем”, 1 – 5. Регулирование выполняется двумя настроечными винтами (Рис. 1).

Если захват для шапок слишком свободен, то даже после крепления крючком шапка фиксируется не надежно и может двигаться (Рис. 2).

Если захват для шапок слишком плотно фиксирует шапку, чувствуется натяжение и захват слишком сильно входит в материал (Рис. 3).

Если крючок открывается и закрывается очень туго, есть риск деформации или поломки рамы для удерживания шапок.

2. Отрегулируйте положение направляющей согласно высоте шапки. С целью регулирования, удалите винты слева и справа (Рис. 4).



## Крепление шапок обручем

1. Установите растягиватель шапок надежно на прочном верстаке.

2. Как показано на Рис. 1, за удерживающую раму нужно взяться обеими руками и установить ее на растягиватель. Надавив рычаги для захвата пальцами в трех местах (указано стрелками), расположите удерживающую раму для шапок так, чтобы центральная направляющая растягивателя попала на вогнутую область верхней удерживающей рамы для шапок.

Убедитесь, что удерживающая рама для шапок надежно установлена на растягивателе шапок и при этом не создается зазоров.

3. Как показано на Рис. 2, откройте зажим и держите открытым слева.

4. Оттяните переднюю часть прокладки внутри шапки наружу и наденьте на растягиватель. В этот момент, расположите ее так, чтобы край прокладки касался выступа удерживающей рамы.

Положите один-два слоя не - текстильной ткани (подкладку) стандартной толщины под нестандартные шапки. Длина подкладываемой ткани должна быть такой же, как и длина ткани вокруг шапки.

5. Зафиксируйте шапку крючком захвата. В этот момент, совместите центр шапки с центральным маркером на удерживающей раме так, чтоб зазубренная часть зажима попала на шов козырька. Закройте крючок.

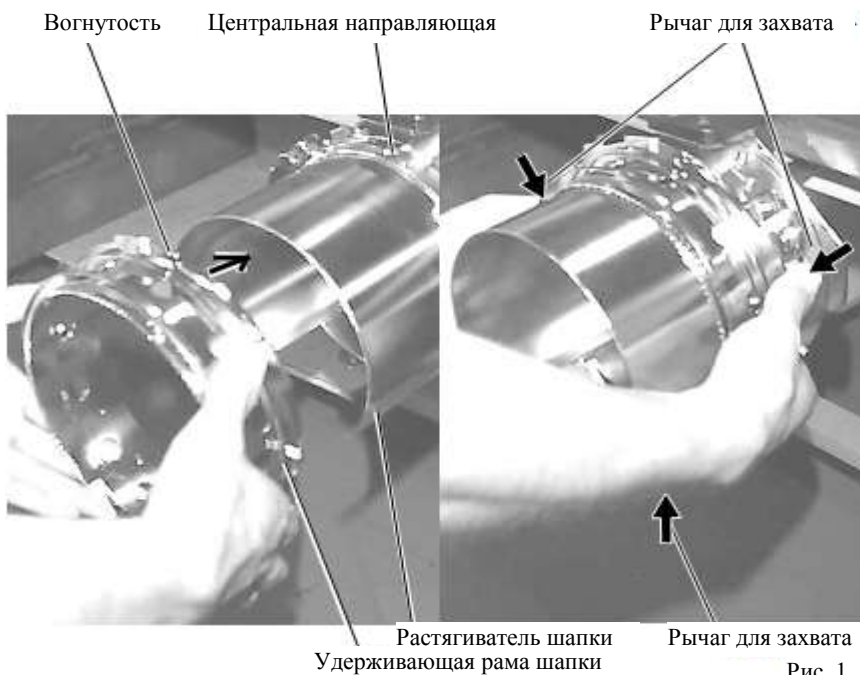


Рис. 1

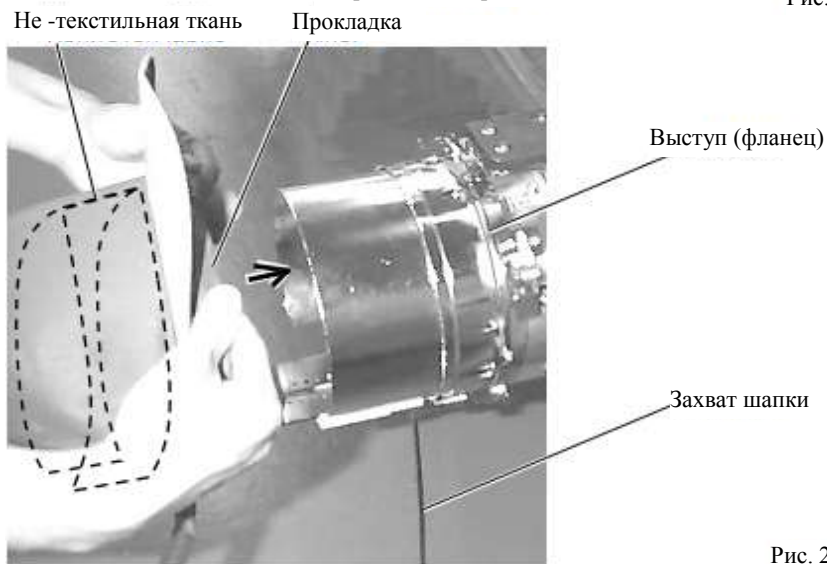


Рис. 2

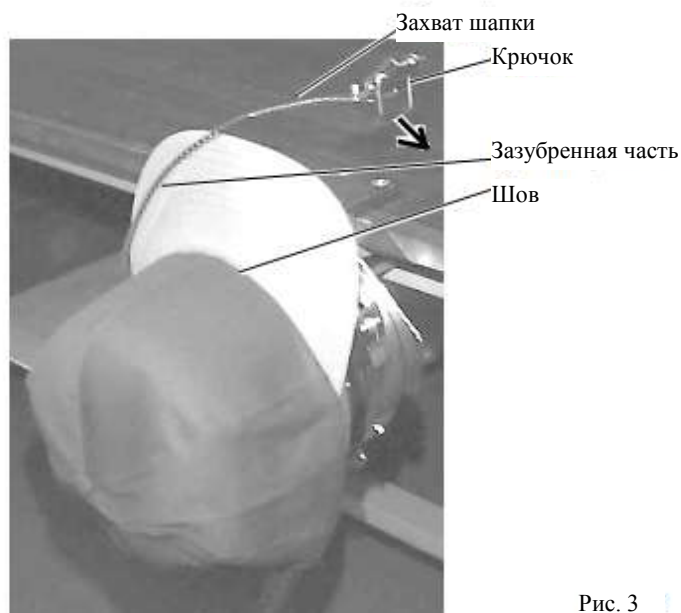


Рис. 3



6. Как показано на Рис. 4, наклоните растягиватель вперед. Зажмите заднюю часть шапки в двух местах, растягивая козырек, как показано на рисунке стрелками.

Направьте ручки зажима внутрь.

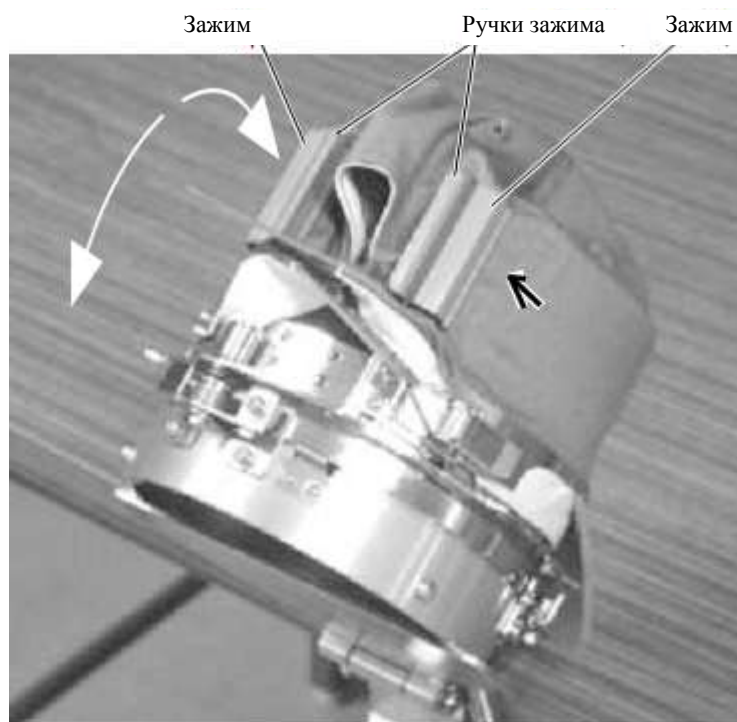


Рис. 4

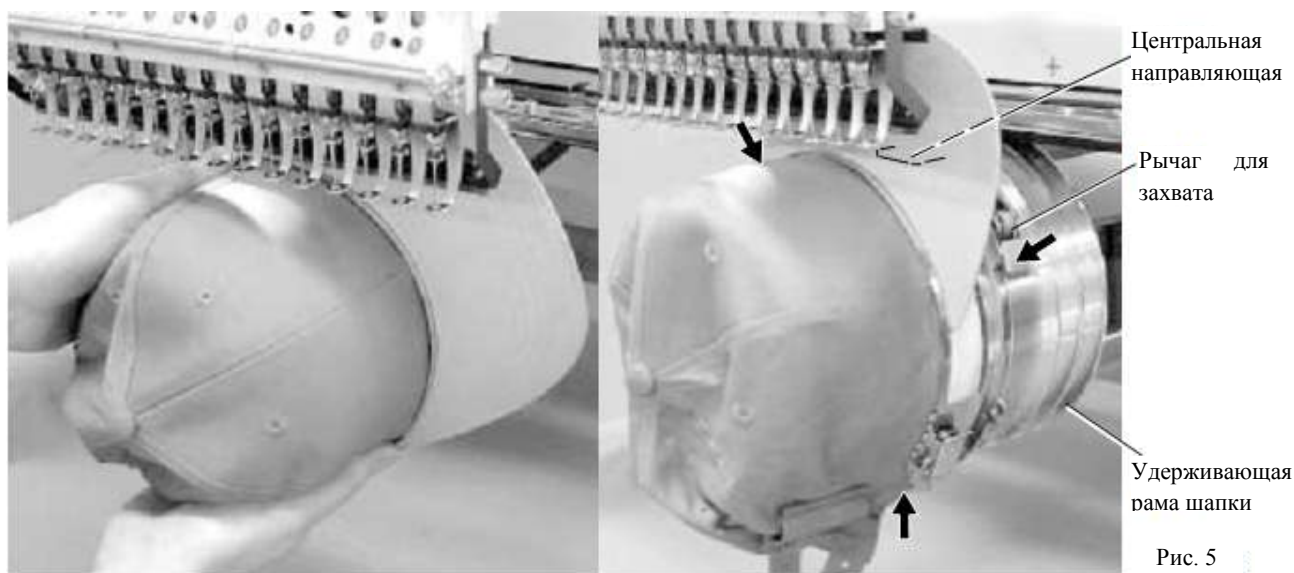


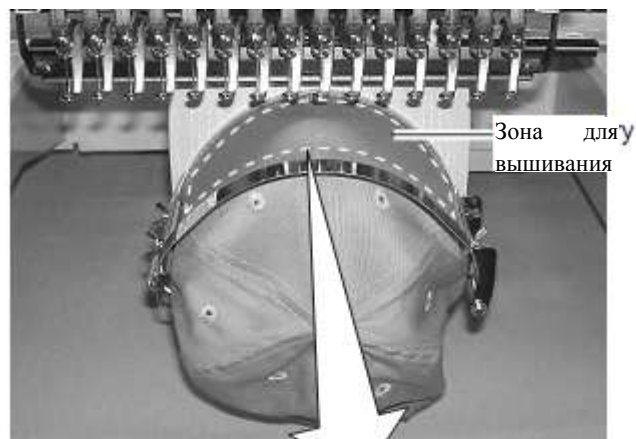
Рис. 5

7. Снимите удерживающую раму с растягивателя.

8. Как показано на рисунке 5, расположите удерживающую раму узле приводной рамы. Нажмите на рычаг для захвата в трех местах, как показано маркерами, и расположите удерживающую раму так, чтобы центральная направляющая узла приводной рамы была на верхней удерживающей раме.

Убедитесь, что удерживающая рама для шапок надежно крепится к узлу приводной рамы и не образует зазоров. Если между удерживающей рамой для шапок и приводной рамой есть зазор, или рычаг для захвата не входит в отверстие на удерживающей раме, отрегулируйте установочным винтом на рычаге.

## Начало вышивания

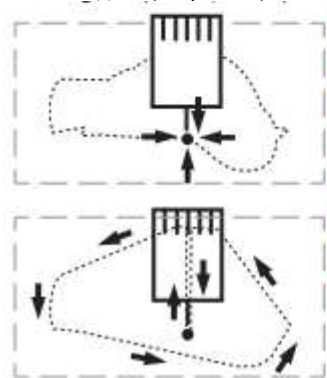


Зона для вышивания (Макс. \*1)



\* Фактическая область вышивания будет ограничена рисунком и формой шапки

● Исходная (стартовая) точка




Вы можете подтвердить контур и положение рисунка




1. Нажмите  и передвиньте раму к начальной точке данных шаблонов

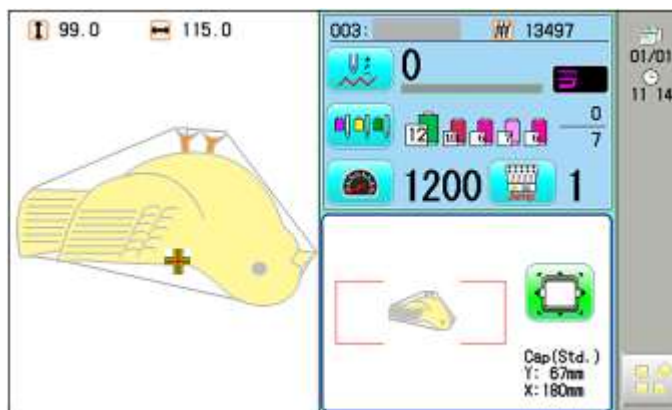
клавишами .

2. Нажмите .

Рама переместится на контур рисунка по нажатию кнопки . Смотрите раздел “Чтение”. Убедитесь, что нажимная лапка и игла не касаются рамы.

Нажатие  останавливает машину. Если нужно пропустить создание контура и сразу приступить к вышиванию, перейдите к шагу 4.

3. Нажмите на . Контур завершен.



4. Нажмите .

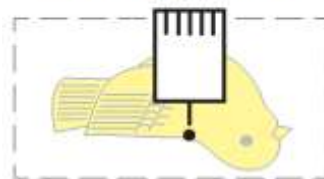
Вышивание начнется.

>>End

5. По завершению рисунка, дисплей выведет ">>End" и машина остановится.

Рама для вышивания вернется к исходной точке автоматически, если активирована функция авто - возврата. Смотрите "авто – возврат".

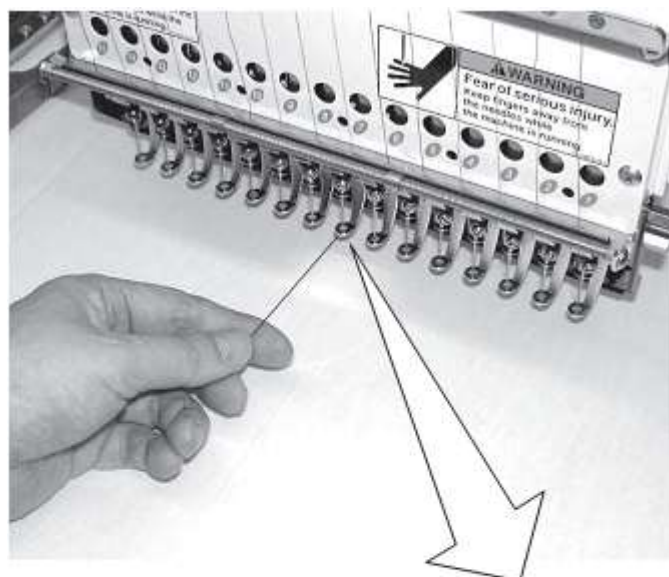
● Исходная (стартовая) точка





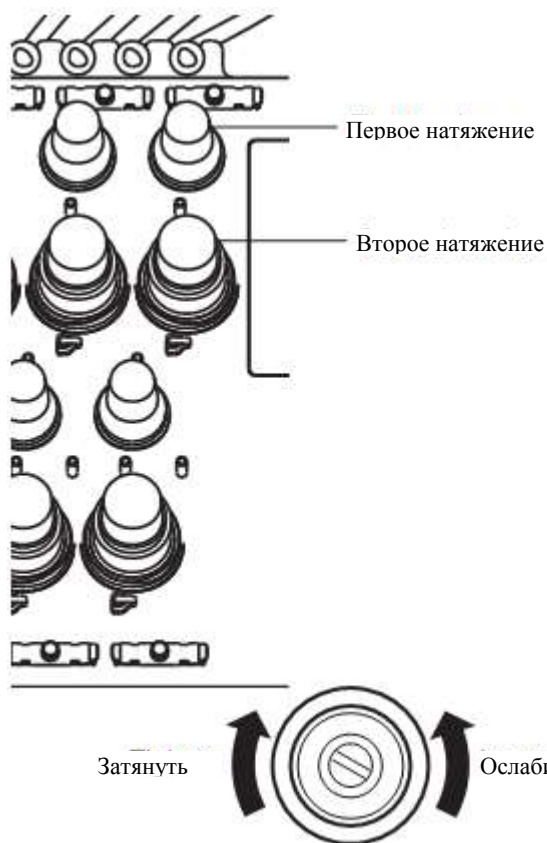
## НАСТРОЙКА НАТЯЖЕНИЯ НИТИ

1. Когда нить продета в отверстие прижимной лапки, потяните ее медленно вперед.



2. Отрегулируйте дополнительное натяжение нити первой ручкой натяжения, а затем – второй ручкой.

Согласно типу верхней нити и ткани.





## НАСТРОЙКА ЛАЗЕРНОГО УКАЗАТЕЛЯ (Дополнительная возможность)


Лазерный указатель показывает позицию иглы. Лазерный луч выходит из правой верхней стороны – таким образом, позиция лазерного указателя может меняться в зависимости от высоты поверхности ткани. Настройте угол лазерного указателя согласно толщине ткани и типа рамы.

1. Чтобы включить лазерный указатель,

нажмите на клавишу  и затем на клавишу  в подменю.


Чтобы включить лазерный указатель, нажмите .

2. Нажмите на кнопку , чтобы вернуться в режим привода. Нажмите на


кнопку , и задайте позиции двигающей головки иглу №1.

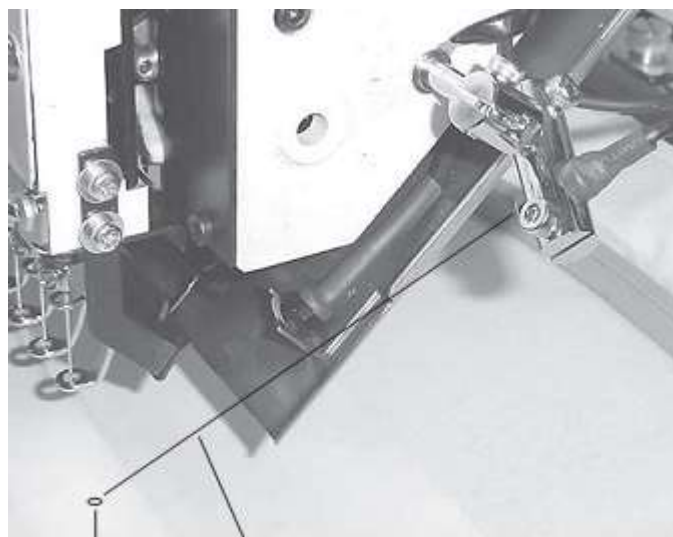
3. Положите ткань на раму. Затем, положите белую бумагу на позицию иглы и зафиксируйте скотчем.

4. Нажмите на кнопки  и .

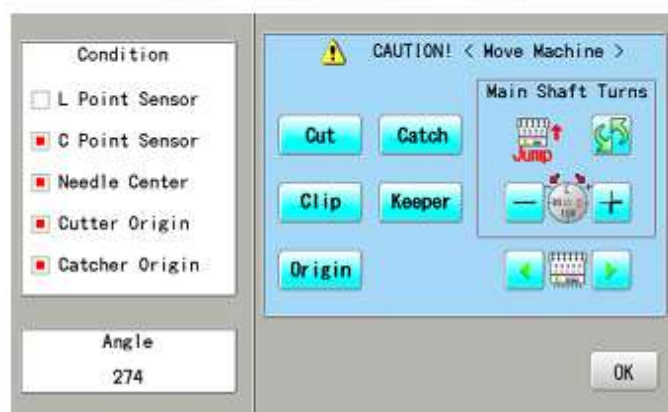
5. Нажмите на  (обслуживание).

6. Нажмите на , чтобы отменить “прыжок” (“Jump”).

7. Нажмите на кнопку  и удерживайте, пока игла не пробьет в бумаге отверстие.



Позиция иглы | Лазерный луч



**ОСТОРОЖНО.**

**Опасность**

**несчастных случаев.**


Игла проникает сквозь ткань. Не приближайте руки ради безопасности!


8. Немного отвинтите фиксирующий винт для оси (направления) X и измените угол опоры X.

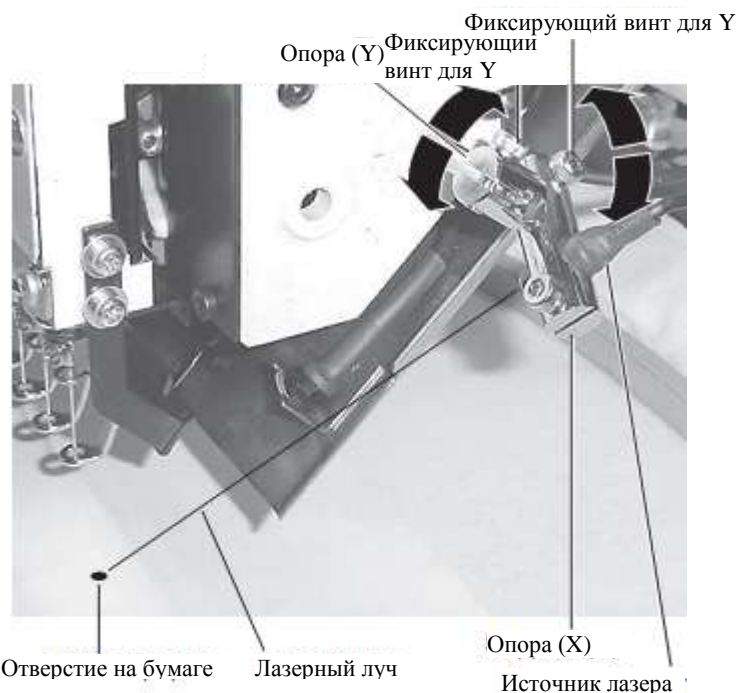
9. Немного отвинтите фиксирующий винт для оси (направления) Y и измените угол опоры Y.

10. Зафиксируйте фиксирующий винт для оси (направления) X и фиксирующий винт для оси (направления) Y.

11. Проверьте позицию отверстия на бумаге и точку лазерного луча. Уберите бумагу.

12. Нажмите на кнопку .

13. Нажмите на кнопку .

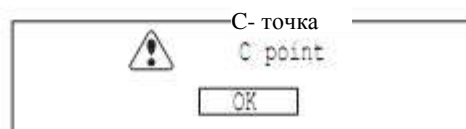


**ОСТОРОЖНО.**

**Опасность**

**несчастных случаев.**

Игла проникает сквозь ткань. Не приближайте руки ради безопасности!



14. Нажмите .

Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.

## ШИТЬЕ

### Действия при разрыве нити

Если нить рвется или заканчивается во время шитья, машина обнаруживает разрыв, останавливается и перемещается назад на несколько стежков от точки разрыва. Это предотвращает появление открытых областей в рисунке, когда шитье возобновляется. Обратитесь к разделу по обрыву нити (“Настройки машины”).

#### Разрыв верхней нити.

Проденьте верхнюю нить заново.

(Обратитесь к разделу “Как продевать верхнюю нить”).

#### Разрыв нити бобины.

Проденьте нижнюю нить заново.

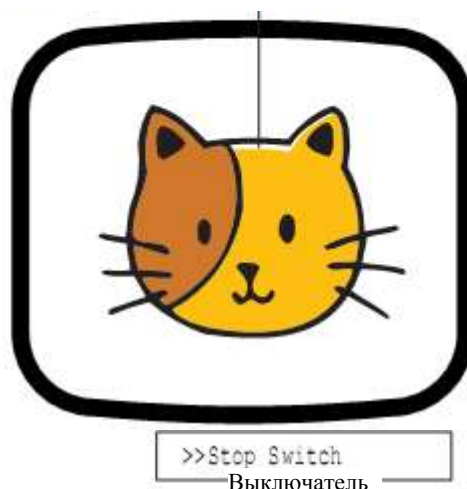
(Обратитесь к разделу “Намотка бобины”).

#### Остановка и возобновление шитья


Если машину нужно выключить на середине рисунка, можно возобновить работу с точки останова после включения машины.

- Если машина остается выключенной долгое время, ткань может съжаться, что приведет к пробелам в рисунке.

Пример: неверный зазор между линиями, так как машина остановилась на половине вышивания и материал сжался.



### Приостановка шитья



1. Остановите шитье кнопкой .
2. Нажмите на кнопку . Игла уйдет вниз. Нить будет срезана.
3. Выключите питание выключателем питания.


#### Чтобы возобновить шитье с последней позиции шитья:

4. Включите питания.

5. Нажмите на кнопку .

После незначительного перемещения каретки и рамы вышивающая рама вернется на предыдущую позицию автоматически.

6. Нажмите на кнопку  и вернитесь назад на несколько стежков от точки останова, нажав 3 – 4 раза на кнопку .

7. Нажмите на кнопку .

8. Возобновите шитье кнопкой .



WELCOME

⚠ KEEP CLEAR : CARRIAGE WILL MOVE!

NEXT



**ОСТОРОЖНО.** Опасность несчастных случаев. Игла проникает сквозь ткань при обрезке нити. Будьте осторожны!




**ОСТОРОЖНО.** Опасность несчастных случаев. Рама движется быстро. Не приближайте руки и туловище!

## Потеря питания при вышивании

Если во время вышивания происходит сбой питания, следуйте инструкциям ниже, чтобы восстановить позицию рамы и данных шаблона в их состоянии до сбоя питания.


1. Включите питание выключателем.

2. Нажмите на кнопку .

3. Нажмите на кнопку .

4. Нажмите на кнопку .


Главный вал повернется на один оборот и остановится на точке “С” (нормальная точка останова).


5. Нажмите на кнопку .


6. Нажмите на кнопку .

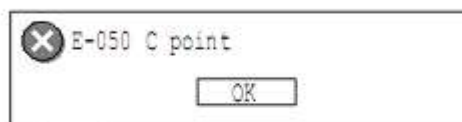
После незначительного перемещения каретки и рамы, вышивающая рама вернется на предыдущую позицию автоматически.

7. Нажмите на кнопку  и вернитесь

назад на несколько стежков от точки останова, нажав 3 – 4 раза на кнопку .

8. Нажмите на кнопку .

9. Начните шитье снова, нажав на кнопку .



**ОСТОРОЖНО. Опасность несчастных случаев.** Игла проникает сквозь ткань при обрезке нити. Будьте осторожны!



**ОСТОРОЖНО. Опасность несчастных случаев.** Рама движется быстро. Не приближайте руки и тело!




## Перемещение обруча при вышивании и возврат в корректное положение

Если необходимо переместить раму для вышивания в середине рисунка, выполните следующие шаги.

>>Stop Switch  
Выключатель

1. Остановите шитье, нажав



2. Нажмите  и переместите раму с



помощью клавиш



3. Нажмите .

Рама автоматически вернется на предыдущее положение.



**ОСТОРОЖНО.** Опасность несчастных случаев. Рама движется быстро. Не приближайте руки и тело!

4. Нажмите .

## Возвращение в начальную точку


Рама возвращается в исходную точку (начало рисунка).





**ОСТОРОЖНО.** Опасность несчастных случаев. Рама движется быстро. Не приближайте руки и тело!

1. Нажмите  и .

Рама переместится в исходную точку. Данные шаблона вернуться в стартовую точку.

Дисплей покажет верх .

Нажмите  снова, чтобы вернуться в

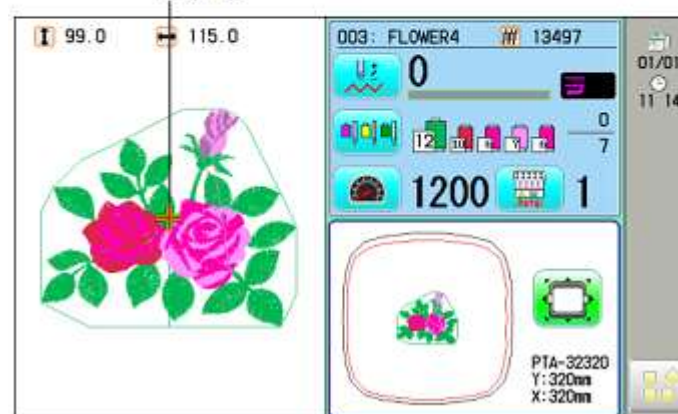
предыдущую точку .

С дисплея исчезнет верх .

2. Нажмите .



Указатель






## Возвращение в начало рисунка (Верх)

Остановка шитья в середине рисунка, изменение места рисунка в обруче, и повторный пуск с начала. Если использовать “Тор”, то машина вернется на начальную точку той позиции рамы, где она была оставлена.

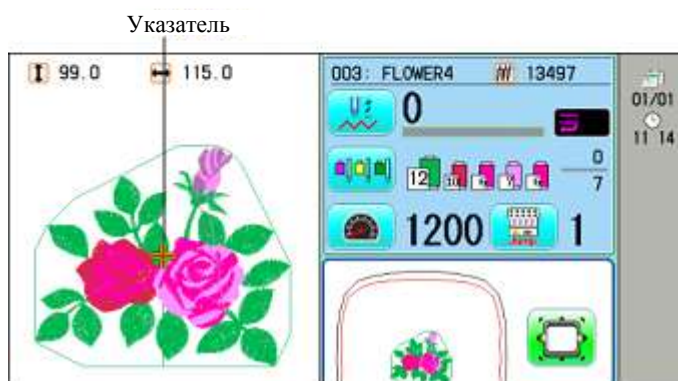
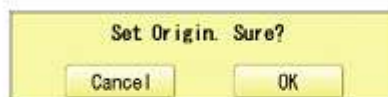
1. Нажмите  и .

2. Нажмите .

Данные шаблона вернуться на стартовую точку.

Дисплей покажет верх .

3. Нажмите .



## Размещение рисунка в центре выбранной рамки для вышивания (Центр)

Позиция вышивающей рамы переносится в центр автоматически.



**ОСТОРОЖНО.** Опасность несчастных случаев. Рама движется быстро. Не приближайте руки и тело!


1. Нажмите  и .

Вышивающая рама перемещается в центр автоматически.

Если нужно вернуться к предыдущему статусу из центра, выполните процедуру



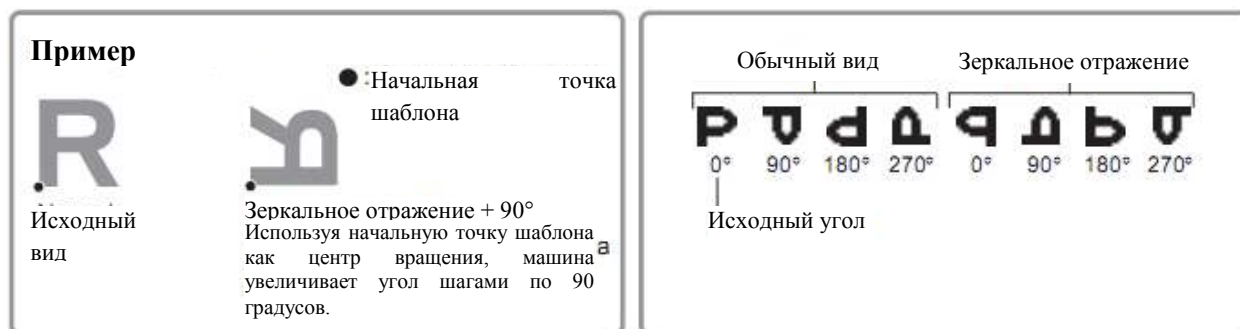
“Позиции”. Смотрите предыдущую страницу.

2. Нажмите .



## Вращение и отражение рисунков (Конвертирование)

Конвертирование выбранных данных шаблона.

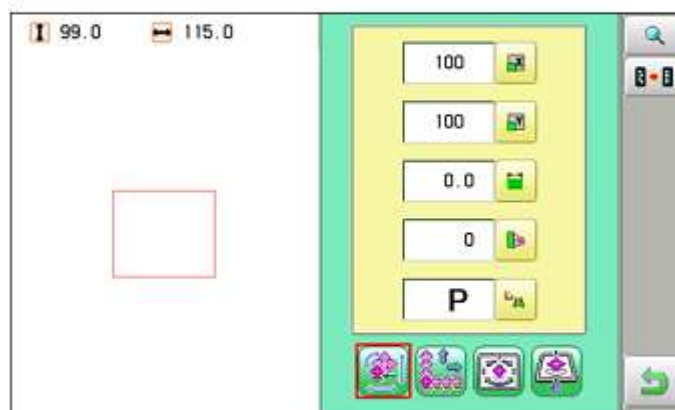


1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Нажмите  (НАСТРОЙКИ).


На левой стороне, дисплей покажет номер и масштаб текущего шаблона.




3. Нажмите .

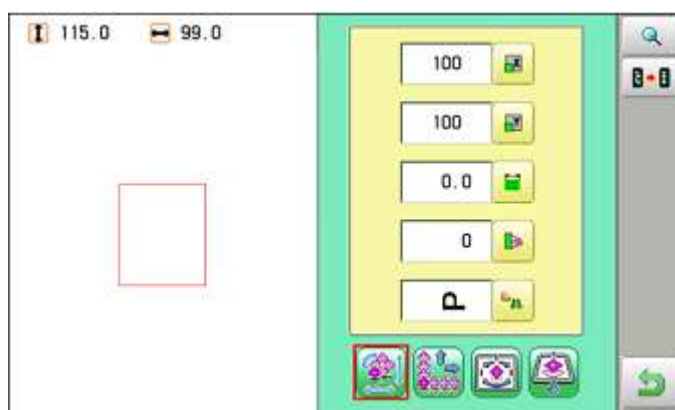
На левой стороне, дисплей покажет номер, имя и детали текущего шаблона.



4. Нажмите , чтобы выбрать конвертирование требуемой позиции.

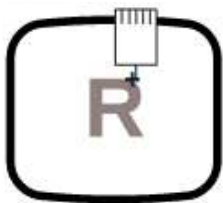
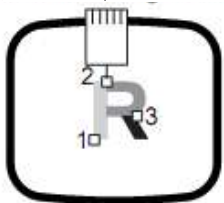
Настройка завершена.

Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.



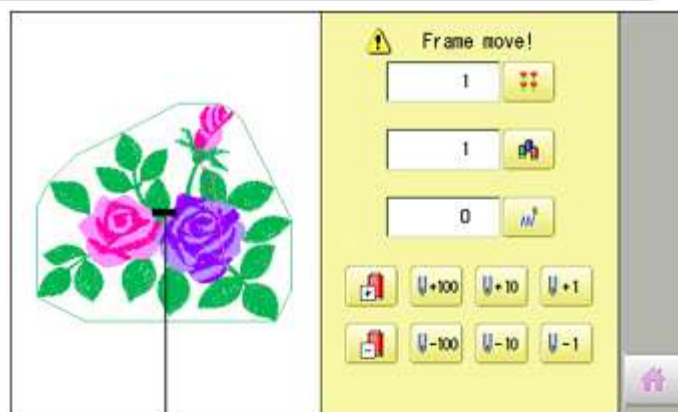
## Начало в середине рисунка (ПОЗИЦИЯ)

Данная функция позволяет перейти непосредственно к номеру стежка или смене цвета, а также точно позиционировать обруч.

<b>Стежок (Число стежков)</b> Перемещает раму к любому номеру стежка.  + : Любые стежки	<b>Смена (позиция цвета)</b> Перемещает раму к началу любого номера смены цвета.  : Начало любого номера цвета
--	--

### Стежок

1. Нажмите  (“Рама вперед”).




Указатель показывает текущее положение рамы

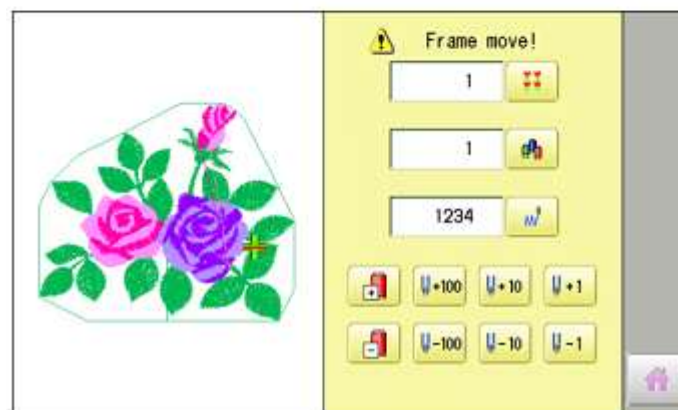
2. Нажмите .




3. Введите номер стежка и нажмите .

Рама переместиться к позиции выбранного номера стежка.

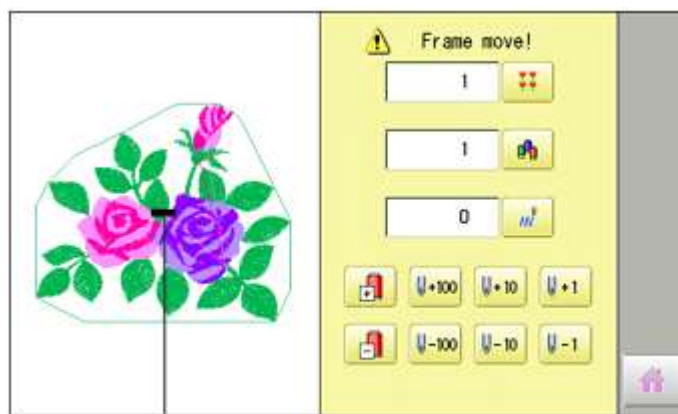
**ОСТОРОЖНО.** **Опасность несчастных случаев.** Рама движется быстро. Не приближайте руки и туловище!



- Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.

## Изменить

1. Нажмите  (“Рама вперед”).



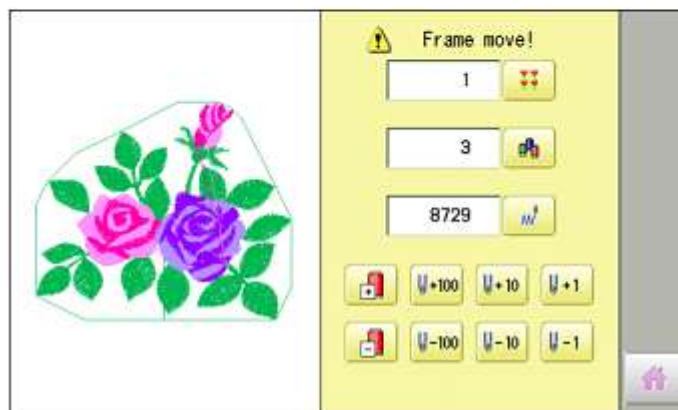
Указатель показывает текущее положение рамы


2. Нажмите .



3. Введите номер стежка и нажмите .

Рама переместится к позиции выбранного цвета.



 **ОСТОРОЖНО.**      **Опасность несчастных случаев.** Рама движется быстро. Не приближайте руки и туловище!

Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.

## ШАБЛОНЫ В ПАМЯТИ

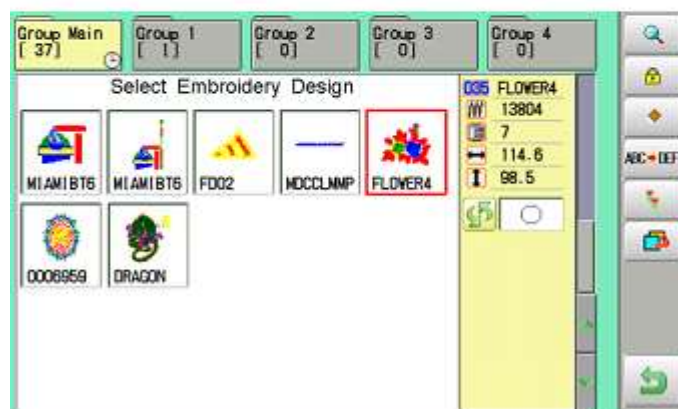
### Блокирование данных шаблонов

Блокирование данных шаблонов, хранимых в памяти, защитит данные от удаления и изменений параметров.

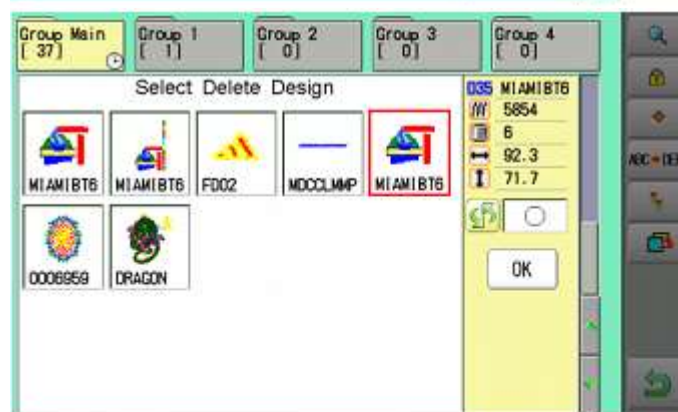
1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Выберите “PATTERN” (Шаблон).

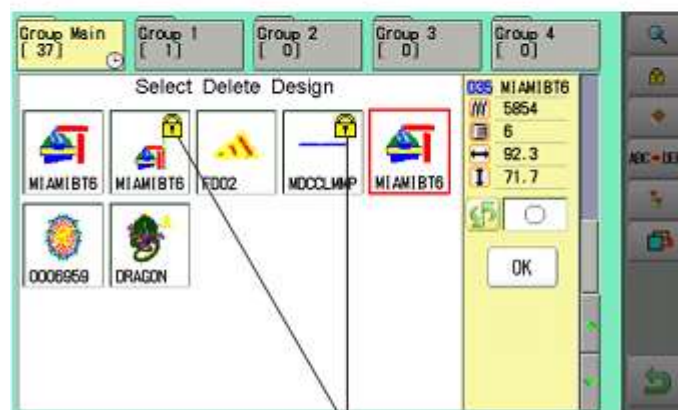


3. Выберите  из правого подменю.



4. Выберите нужный шаблон.

Слева от шаблона появится маркер.  
Маркер удаляется повторным нажатием.  
Можно выбрать несколько данных шаблонов.




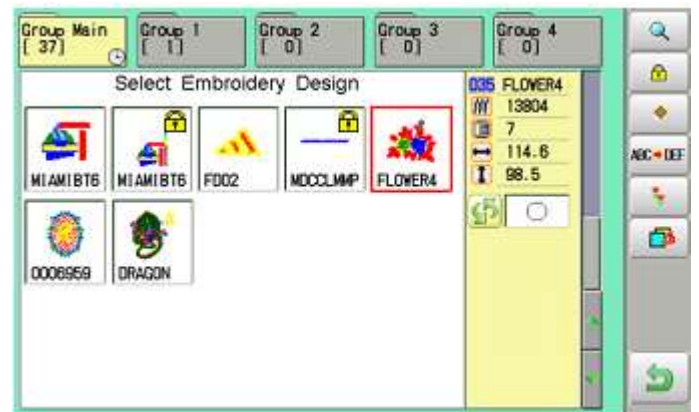
Маркер



5. Нажмите .

Чтобы разблокировать, повторите шаги 4 и 5.

Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.





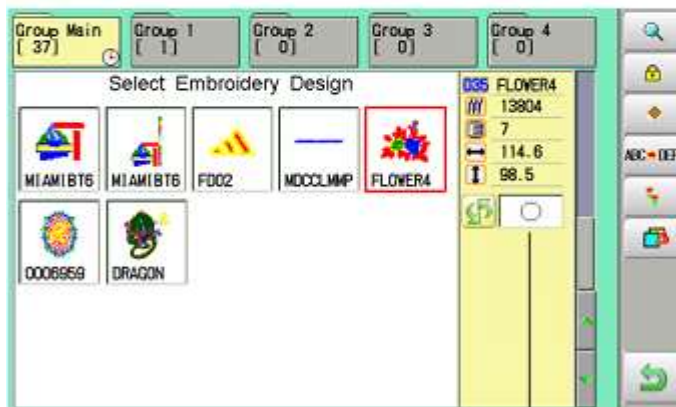
## Тип контура

Изменение типа контура данных шаблона в памяти машины. Смотрите “Чтение”.

1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Выберите “PATTERN” (Шаблон).



3. Выберите нужный шаблон.



Максимальная зона вышивания шаблона




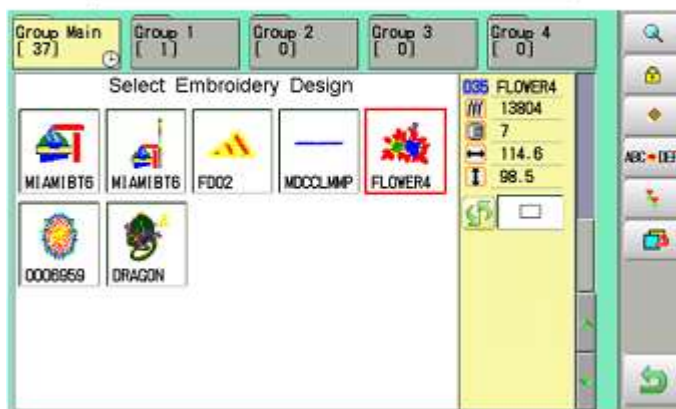
Контур шаблона

4. Нажмите  и выберите  или .

Тип контура изменяется.

--- Calculating ---

Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.



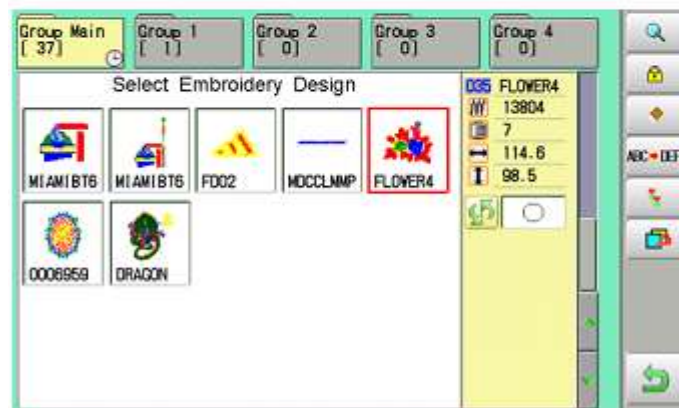
## Экспорт

Память машины можно переписать на запоминающие носители.

1. Когда машина остановлена, нажмите

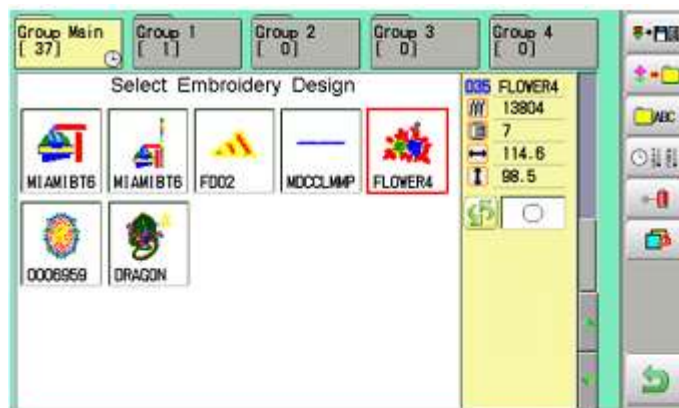



2. Выберите “PATTERN” (Шаблон).



3. Выберите нужный шаблон.

4. Нажмите  из правого подменю.




5. Нажмите  из правого подменю.




Появляется имя шаблона.

Проверка свободного пространства




— Free space check —



7. Нажмите , если не хотите менять имя шаблона.

Выберите колонку клавишами  .  
Затем, выберите каждую цифру в существующем имени. Выберите слово и нажмите .


Максимальное число символов в имени шаблона – 8 букв или цифр.

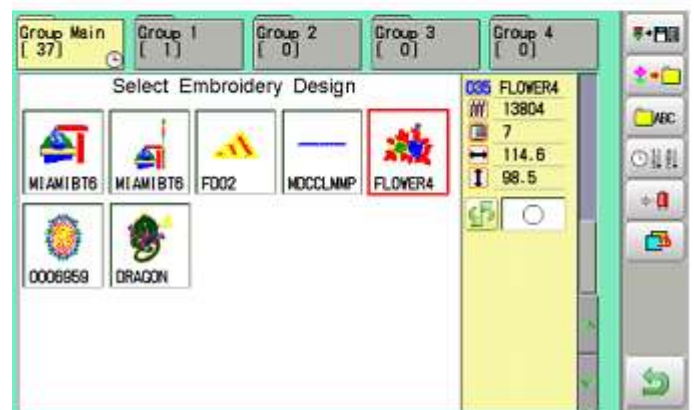
 Все буквы и/или цифры удаляются.  
 Удаляется выбранная буква или цифра.  
 Экспорт шаблона отменяется.



Дисплей принимает вид, изображенный на шаге 5.

Данные шаблона будут записаны.

Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.

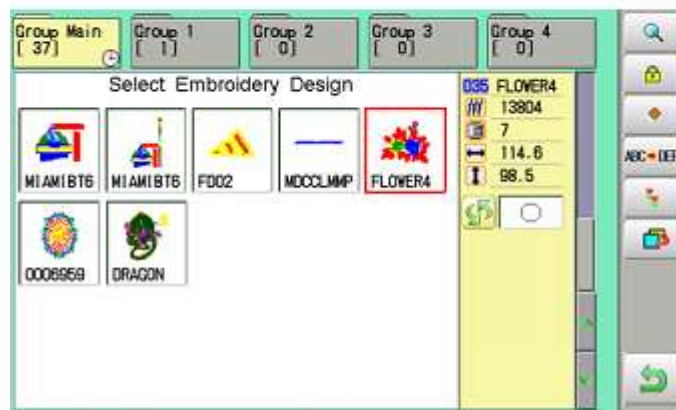


## Задание новых имен для шаблонов


1. Когда машина остановлена, нажмите





2. Выберите “PATTERN” (Шаблон).



3. Выберите нужный шаблон.

4. Нажмите  из правого подменю.



5. Выберите колонку клавишами  . Затем, выберите каждую цифру в существующем имени. Выберите слово.

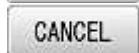
Максимальное число символов в имени шаблона – 8 букв или цифр.



Все буквы и/или цифры удаляются.




Удаляется выбранная буква или цифра.

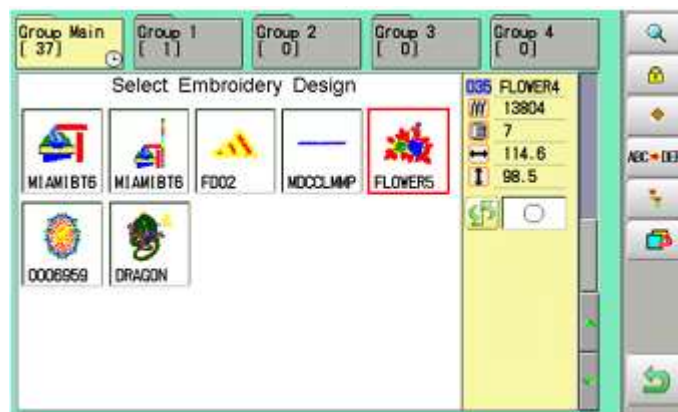


Новое имя отменяется.



6. Нажмите .  
Имя шаблона изменено.

Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.



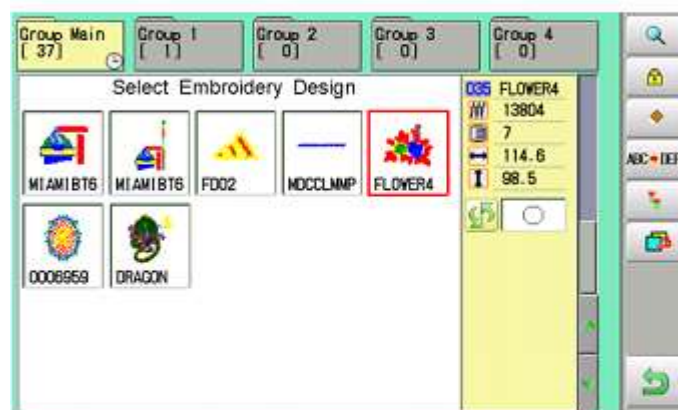
## Копирования данных шаблонов

Данные шаблона, хранящиеся в памяти, могут быть скопированы.


1. Когда машина остановлена, нажмите

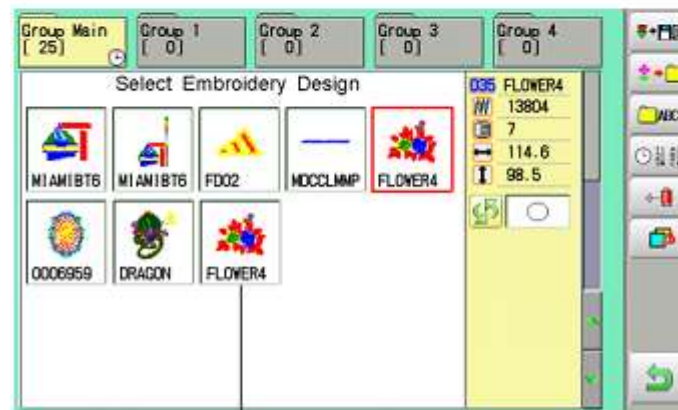



2. Выберите “PATTERN” (Шаблон).



3. Выберите нужный шаблон.

4. Нажмите  из правого подменю.  
Выбранный шаблон будет скопирован.



Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.

Скопированные данные шаблона



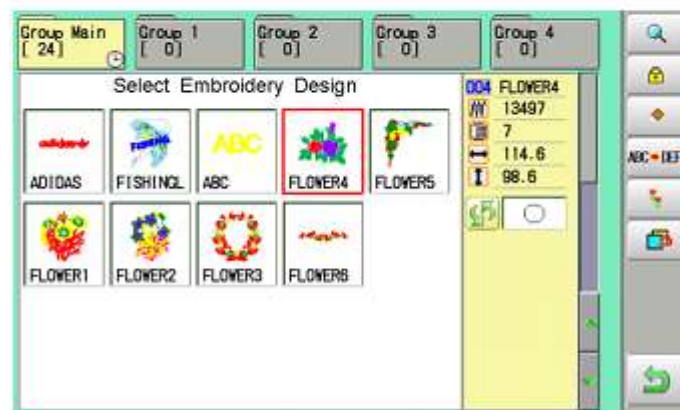
## Перемещение данных шаблонов

Экспорт данных шаблона в другую папку.

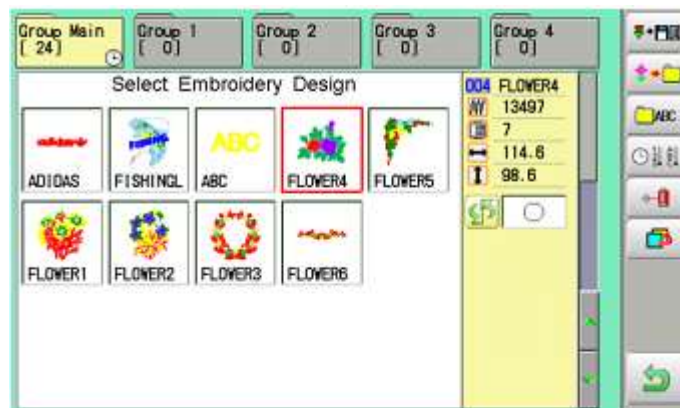
1. Когда машина остановлена, нажмите



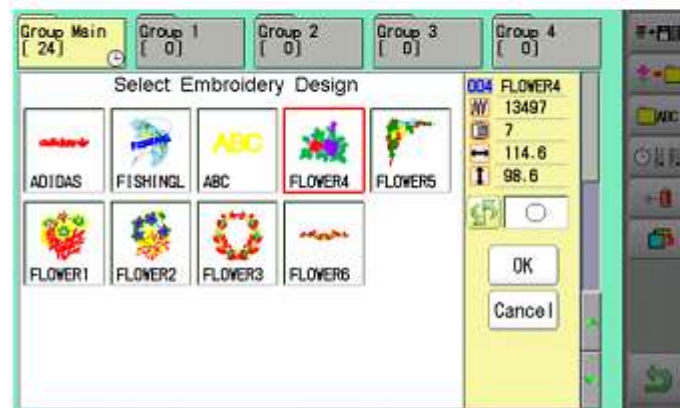
2. Выберите “PATTERN” (Шаблон).



3. Нажмите  из правого подменю.




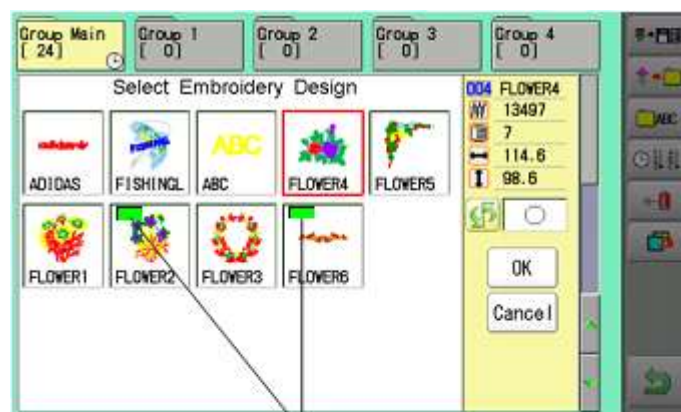
4. Нажмите  из правого подменю.



4. Выберите нужный шаблон.

Слева от шаблона появится маркер.  
Маркер удаляется повторным нажатием.  
Можно выбрать несколько данных шаблонов.

 : Отмена перемещения данных шаблона.



Маркер

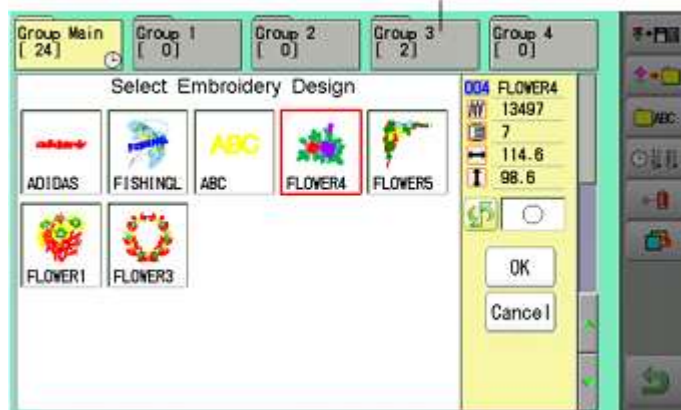
5. Нажмите .




6. Выберите импортирующую папку.

Данные шаблона будут переданы.

Импортирующая папка



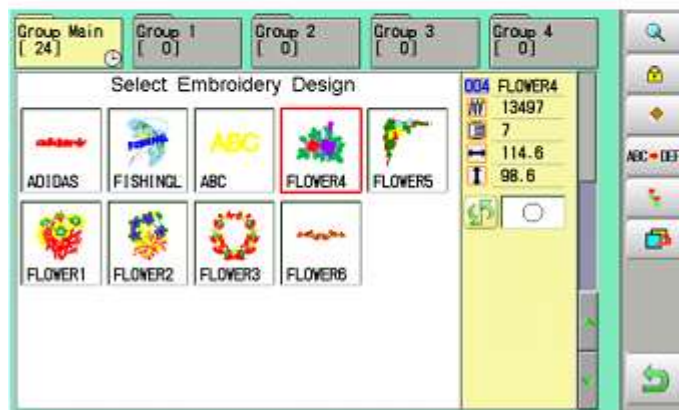
Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.

## Задание новых имен для папок

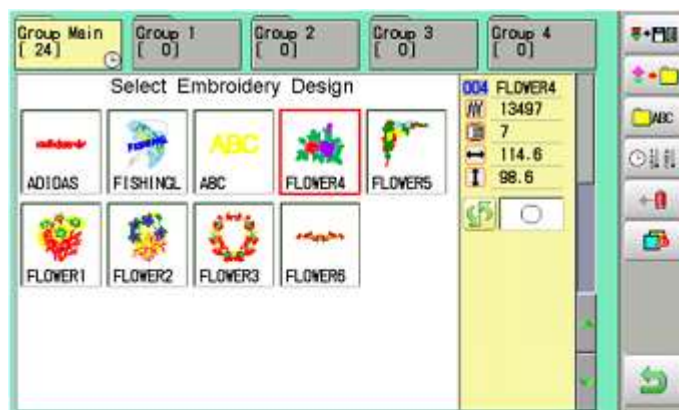
1. Когда машина остановлена, нажмите .




2. Выберите “PATTERN” (Шаблон).



3. Нажмите  из правого подменю.





4. Нажмите  из правого подменю.







5. Выберите нужный шаблон.

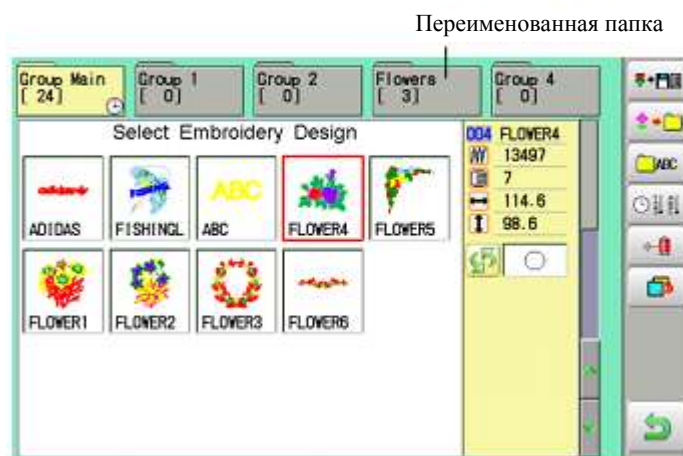


5. Выберите колонку клавишами  . Затем, выберите каждую цифру в существующем имени. Выберите слово. Максимальное число символов в имени шаблона – 12 букв или цифр.



-  Переключение строчных и заглавных букв.
-  Удаление всех букв.
-  Удаление выбранной буквы/цифры.
-  Новое имя отменяется.

7. Нажмите . Имя папки изменится.



Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.

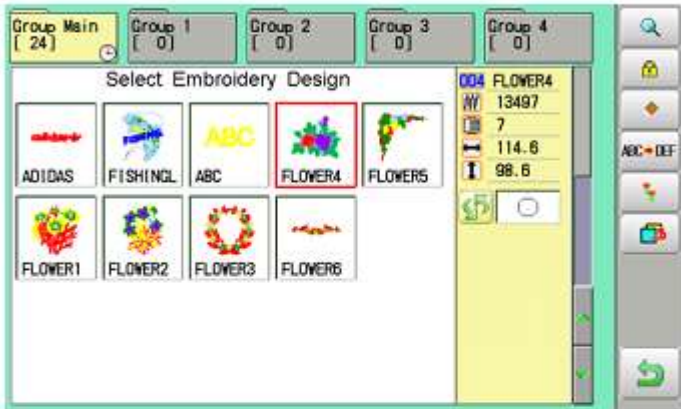
Сортировка


Сортировка данных шаблонов в текущей папке.

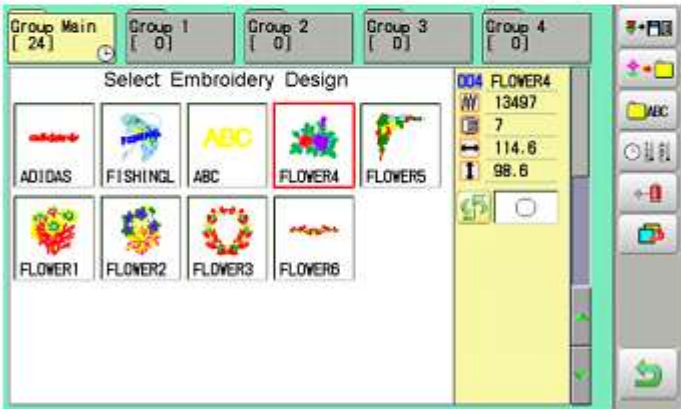
1. Когда машина остановлена, нажмите




2. Выберите “PATTERN” (Шаблон).



3. Нажмите  из правого подменю.



4. Нажмите  из правого подменю.



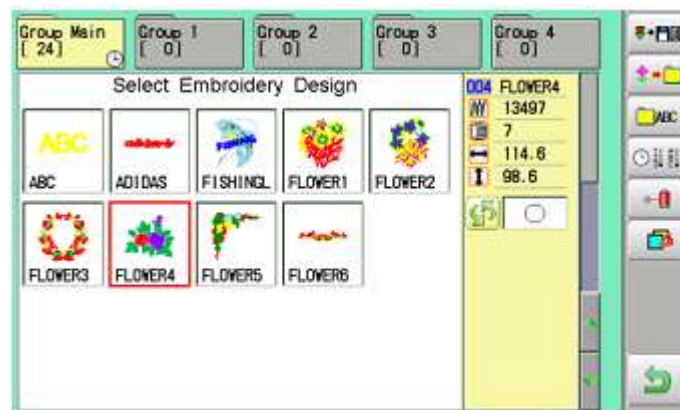
- |                     |    |         |
|---------------------|----|---------|
| Сортировка загрузки | в  | порядке |
| Сортировка шаблона  | по | номеру  |
| Сортировка шаблона  | по | имени   |






5. Выберите метод сортировки.

Сортировка выполняется.



Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.



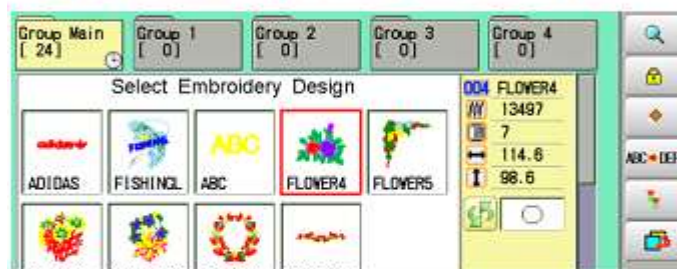
## Сообщение о разрыве нити

Данная функция сообщает записанный разрыв нити данных шаблона. Машина обнаруживает обрыв нити во время работы и записывает для шаблона соответствующий номер стежка на позиции останова. Если обрыв нити происходит на одном и том же номере стежков, проверьте структуру компоновки стежков.

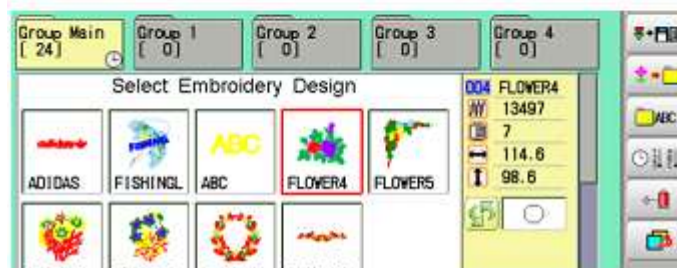
1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Выберите “PATTERN” (Шаблон).



3. Выберите нужный шаблон.



4. Нажмите  из правого подменю.

5. Нажмите  из правого подменю.

Сообщение о разрыве нити выдается в окне. Максимальный размер памяти – до № 30. Если запись больше № 30, то новые записи будут добавлены к последним 29 записям.



Удаление записи.


Номер шаблона  
Имя шаблона  
Число стежков

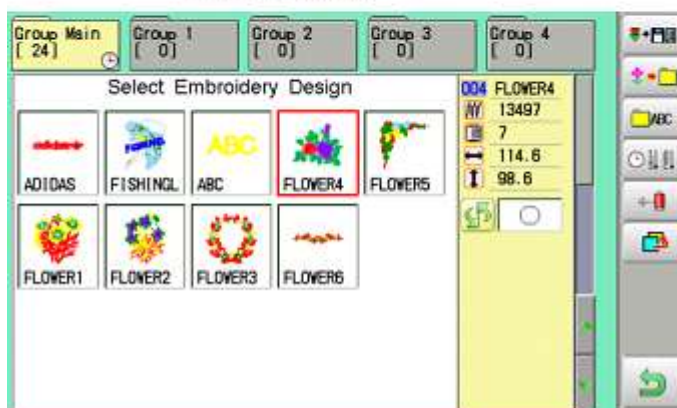
009: FLOWER4 ( 13497 )			
No	No	No	No
1:	0	11:	0
2:	0	12:	0
3:	0	13:	0
4:	0	14:	0
5:	0	15:	0
6:	0	16:	0
7:	0	17:	0
8:	0	18:	0
9:	0	19:	0
10:	0	20:	0
		21:	0
		22:	0
		23:	0
		24:	0
		25:	0
		26:	0
		27:	0
		28:	0
		29:	0
		30:	0

Clear OK

Число стежков на позиции останова возле обрыва нити

6. Нажмите .  
Выйти из режима.

Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.



## **НАСТРОЙКИ ШАБЛОНОВ**

Можно менять различные настройки шаблона, например масштабирование, смещение и выведение рамки.

### **Регулирование**

В данном меню находятся масштабирование, регулирование ширины, угол и конвертирование рисунка.

### **Повторить шитье**

Машина повторяет шаблон в направлениях X и Y. Число повторов задается пользователем.

### **Смещение**

Задаст начальную точку для рамы в выбранном шаблоне.

### **Выведение рамки**

Вставка команды вывода в выбранный шаблон.

■ Различные настройки выполняются как единый набор.

### **• Регулирование**

#### **Масштабирование**

Регулирование масштаба выбранного шаблона.

#### **Регулирование ширины**

Регулирование ширины выбранного шаблона.

#### **Угол**

Регулирование угла выбранного шаблона.

#### **Конвертирование рисунка**

Задаст вращение (в обоих направлениях) выбранного шаблона с шагами, равными 90°.

## Масштабирование

Масштаб шаблона может увеличиваться или уменьшаться на шаги, равные 1%.

### Пример задания масштаба



1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Выберите “SETTINGS” (НАСТРОЙКИ).




На левой стороне показан номер и размер текущего шаблона.



99.0 115.0



Настроить

3. Выберите  (масштабирование по оси X) или   (масштабирование по оси Y).

4. Выберите числовое значение.



Изменение отменяется.



Удаление значений.

5. Нажмите



Настройка выполнена.



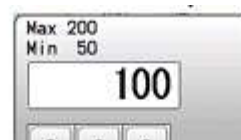
Вывод на экран данных шаблона



Настройкам задаются значения по умолчанию.



Вернуться в режим меню.



148.0 115.0



## Настройка ширины

Позволяет задать ширину стежка (L) в шаблоне в пределах  $-1.0 \sim +1.0$  мм с шагами, равными 0.1 мм.


- Если задается ширина ("Width") и выполняется вышивка, то на конечной точке может возникнуть ошибка. В этом случае, верните ширине стежка значение "0.0".

1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Выберите "SETTINGS" (НАСТРОЙКИ).

На левой стороне выдается номер и размер текущего шаблона.

3. Выберите  (Регулирование ширины).

4. Выберите число.



Отмена изменения.

Удаления чисел.

5. Нажмите .

Значение задано.



Вывод на экран данных шаблона

Настройкам задаются значения по умолчанию.

Вернуться в режим меню.

### Пример задания ширины



Значение по умолчанию : 0 мм



99.0 115.0



Настроить



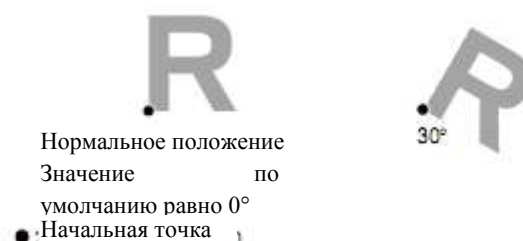
99.0 115.0



## Угол

Машина вращает рисунок по часовой стрелке относительно исходной точки.

### Пример задания угла



1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Выберите “SETTINGS” (НАСТРОЙКИ).


На левой стороне выдается номер и размер текущего шаблона.



99.0 115.0



Настроить

3. Выберите  (Угол).


4. Выберите числовое значение.



Отмена изменения.

Удаления чисел.



5. Нажмите .  
Значение задано.

110.0 120.0



Вывод на экран данных шаблона

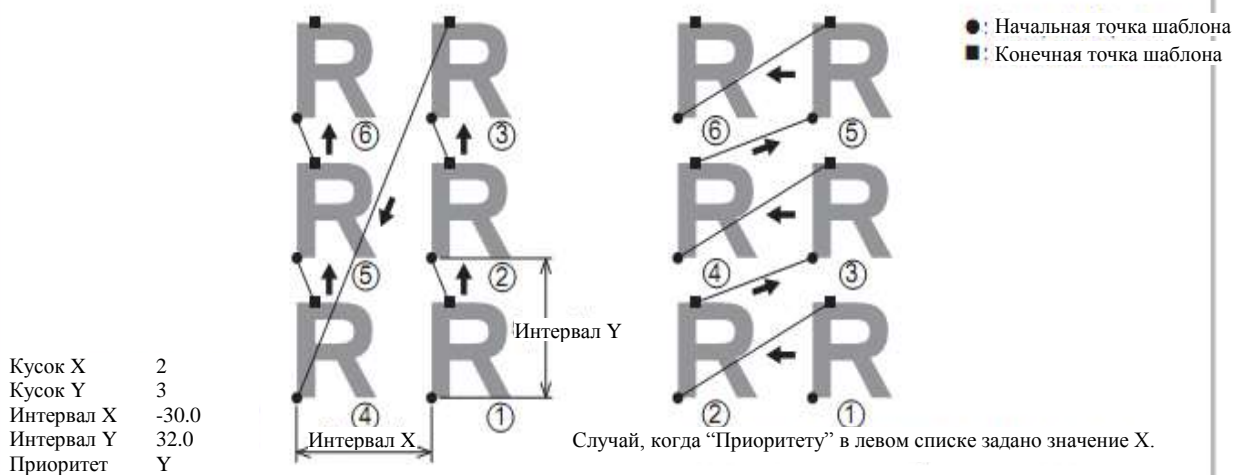
Настройкам задаются значения по умолчанию.






Вернуться в режим меню.

## Повтор шитья

Машина будет вышивать копии вдоль осей X и Y. Число копий задается пользователем.

### Пример задания параметров



	ПАРАМЕТР	ПРЕДЕЛЫ ЗАДАВАЕМОГО ЗНАЧЕНИЯ	ЗНАЧЕНИЯ ПО УМОЛЧАНИЮ	
	Кусок X	1 ~ 30	1	Задаёт число кусков в поперечном и продольном направлениях для выполнения повтора.
	Кусок Y	1 ~ 30	1	Число кусков для вышивания – это произведение значений X и Y.
	Интервал X	-999.9 ~ 999.9 мм	0	Задаёт поперечное расстояние между начальной точкой каждого шаблона при повторном шитье. Ввод положительного числа задаёт повторное шитье вправо, отрицательного – влево.
	Интервал Y	-999.9 ~ 999.9 мм	0	Задаёт продольное расстояние между начальной точкой каждого шаблона при повторном шитье. Ввод положительного числа задаёт повторное шитье вверх, отрицательного – вниз.
	Приоритет	X(Сторона) • Y(Длина)	X	Если задать более 2-х кусков для повторного шитья в продольном и поперечном направлении, то вышивание будет выполняться для 2-го куска.



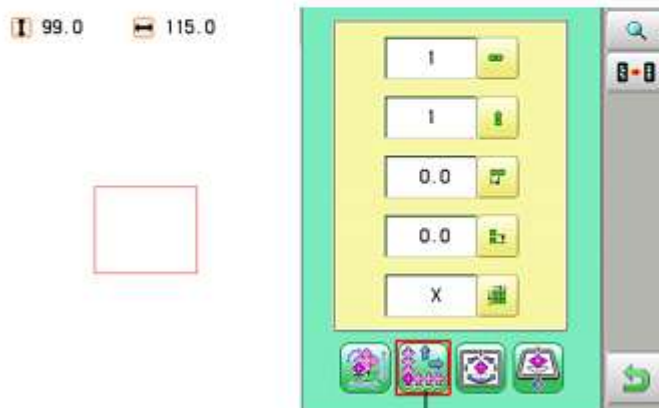
1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Выберите “SETTINGS” (НАСТРОЙКИ) и

выберите  (повторить).

На левой стороне выдается номер и размер текущего шаблона.



Повторить

3. Выберите параметр и задайте числовое значение.



Отмена изменения.

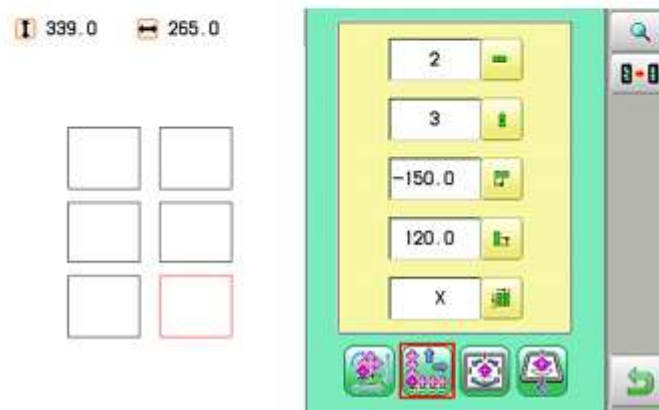


Удаление чисел.



5. Нажмите .

Значение задано.



5. Задайте параметрам значения, выполнив шаги 3 – 4.

Задайте значения для всех необходимых параметров.



Вывод на экран данных шаблона



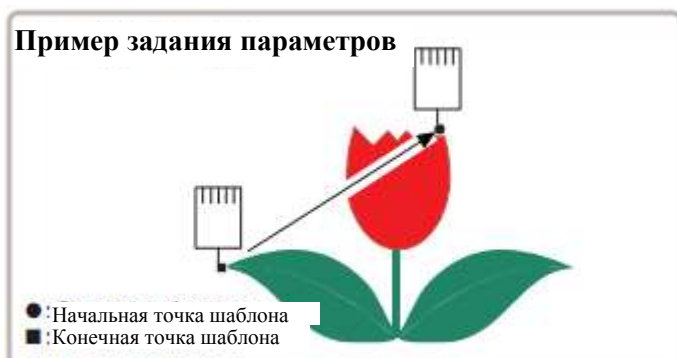
Настройкам задаются значения по умолчанию.



Вернуться в режим меню.

## Автоматический возврат в исходную точку

Когда у шаблона есть различные начальные и конечные точки, данная функция вернет рама на исходную точку.



1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Выберите “SETTINGS” (НАСТРОЙКИ) и

выберите  (смещение).

На левой стороне выдается номер и размер текущего шаблона.

1 99.0 115.0



Смещение

3. Нажмите  (Автоматический возврат)

и выберите  (Вкл.) или  (Выкл.).

Значение задано.

1 99.0 115.0



Вывод на экран данных шаблона

Настройкам задаются значения по умолчанию.

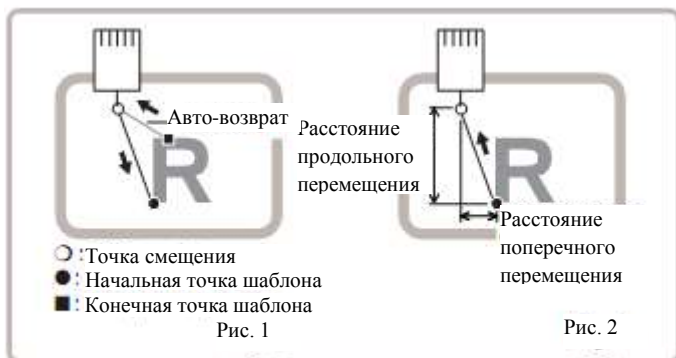
Вернуться в режим меню.

## Смещение

Задание точки смещения устанавливает место, в котором рама остановится, прежде чем переместиться на начальную точку фактического вышивания.

Если данную функцию использовать вместе с автоматическим возвратом, машина вернется на смещение также и по окончании вышивания.

Данная функция позволяет задать место, в котором легче выполнять различные операции, например, смену оброчей.



### Прямой ввод значения

Точку смещения можно задать вручную и сохранить позицию с помощью “Обучающего ввода” (“Teaching input”).

### Предварительно заданные точки

Имеется 9 заранее заданных точек, которые можно использовать для смещения возле центра или в центре шаблона.

### “Обучающий ввод”

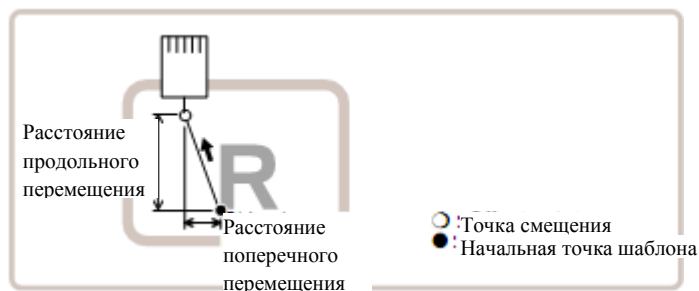
Точки смещения задаются вручную.



- Если нажать на кнопку (исходная точка возврата) или пользоваться авто-возвратом со смещением, то рама вернется в точку смещения (смотрите выше).
- Убедитесь, что авто-возврат активирован, если функция смещения повторно используется на одном и том же шаблоне (смотрите выше).

## ПРЯМОЙ ВВОД

Смещение может задаваться вручную, а позиция сохраняться “обучающим вводом”.



1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Выберите “SETTINGS” (НАСТРОЙКИ) и

выберите (смещение).

На левой стороне выдается номер и размер текущего шаблона.

3. Выберите (расстояние по оси X) или (расстояние по оси Y). Выберите число.

4. Нажмите .

Значение задано.



Отмена изменения.



Удаление чисел.



99.0 115.0



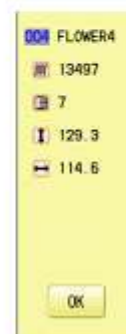
Смещение



99.0 168.0



Точка смещения



Вывод на экран данных шаблона



Настройкам задаются значения по умолчанию.



Вернуться в режим меню.

## Заранее заданные точки

Имеются 9 заранее установленных точек, которые могут использоваться в качестве смещение в центре (или возле центра) шаблона.

1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Выберите “SETTINGS” (НАСТРОЙКИ) и



выберите (смещение).

На левой стороне выдается номер и размер текущего шаблона.

99.0 115.0



Смещение

3. Выберите



4. Выберите точку смещения и нажмите



Значение задано.



Значение отменено.

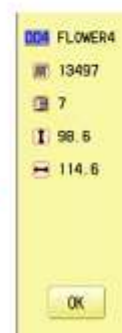
130.0 115.0



Точка смещения



Вывод на экран данных шаблона  
Настройкам задаются значения по умолчанию.  
Вернуться в режим меню.



## “Обучающий ввод”

Ручной ввод позиции смещения.

1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Выберите “SETTINGS” (НАСТРОЙКИ) и

выберите (смещение).

На левой стороне выдается номер и размер текущего шаблона.

3. Выберите

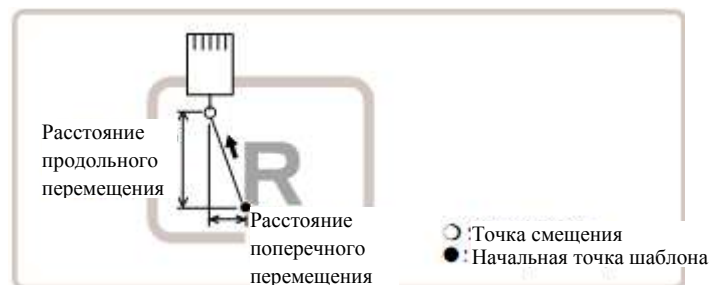
4. Переместите раму на точку смещения.



Отмена действия.

5. Нажмите .

Значение задано.

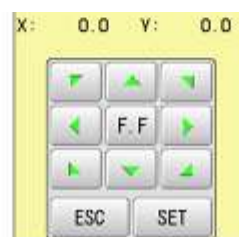


99.0 115.0

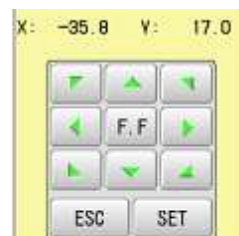


Смещение

Move to  
Pattern start point  
(Переместить в начальную точку)



Move to  
Pattern start point  
(Переместить в начальную точку)



Move to  
Pattern start point  
(Переместить в позицию смещения)

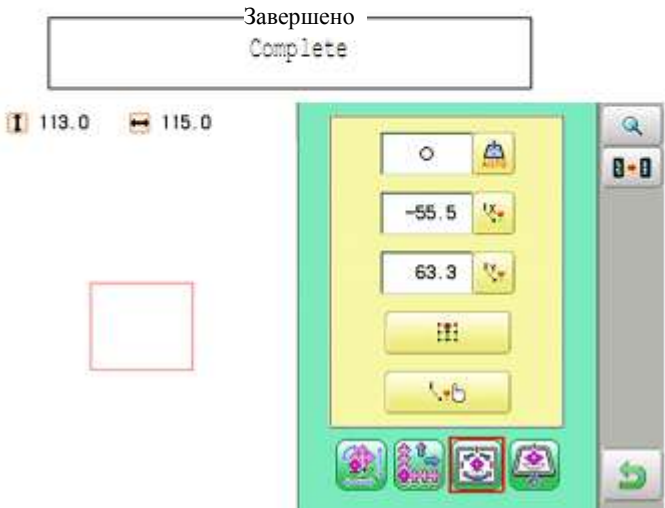




6. Переместите раму на точку смещения.



5. Нажмите **SET**.  
Значение задано.



Вывод на экран данных шаблона  
Настройкам задаются значения по умолчанию.  
Вернуться в режим меню.



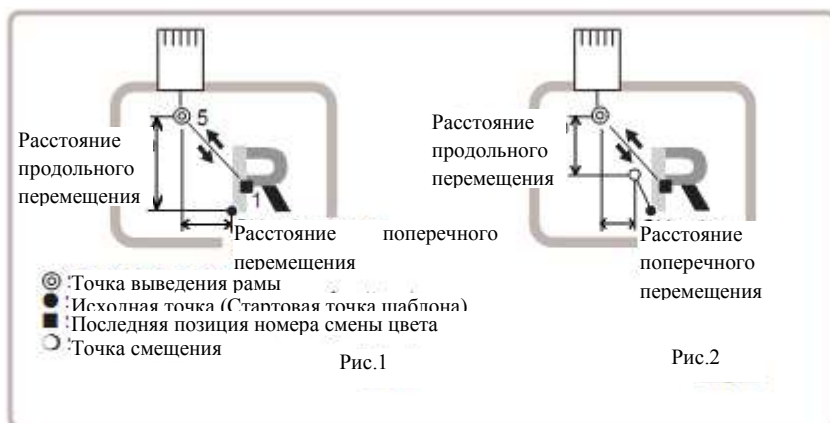
Точка смещения

## Выведение рамки

Команду вывода рамки можно добавить в рисунок (проект). Задав выводу рамки номер смены цвета в рисунке, рамку можно перемещать в желаемое положение автоматически и останавливать ее по окончании шитья этого номера смены цвета.

Когда работа возобновляется, рамка может автоматически переместиться к предыдущему положению, и шитье можно продолжить (Рис. 1).

Данная функция может быть полезной для обрезки нитей при вышивании или для аппликаций.



## Выбор номера смены цвета (смотрите “Выбор игольного стержня”)

Задайте номера смены цвета, чтобы выполнить вывод рамки.

### “Обучающий ввод”

Задайте позицию для вывода рамки. Расстояние перемещения будет представлять расстояние для вывода рамки. Обычно, расстояние перемещения рамки до точки вывода рамки задается вводом значения, и исходная точка представляет собой опорную точку (Рис. 1). Если задано смещение, расстояние перемещения – это введенное значение, а точка смещения – это опорная точка (Рис. 2).

- Вы можете задать число стежков или номер смены цвета, чтобы выполнять вывод рамки многократно, но вывод рамки ограничивается одним местом. Для вывода рамки всегда оптимальная последняя заданная точка.

### Прямой ввод

Позицию для вывода рамки можно задать непосредственно с цифровой клавиатуры. Также, можно изменить позицию для вывода рамки, которая задавалась в “Обучающем вводе”.

Обычно, расстояние до точки вывода – это введенное значение, и при этом исходная точка будет опорной точкой (Рис. 1). В случае, когда задается смещение, то расстояние перемещения до позиции вывода рамки – это введенное значение, и при этом опорной точкой будет точка смещения (Рис. 2).

## “Обучающий ввод”

Перемещение рамки с помощью клавиш



. Позиция сохраняется как позиция для вывода рамки.

1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Выберите “SETTINGS” (НАСТРОЙКИ) и

выберите (вывод рамки).

На левой стороне выдается номер и размер текущего шаблона.

3. Выберите .

4. Переместите рамку на точку смещения.



Отмена действия.

5. Нажмите .

Значение задано.



Вывод на экран данных шаблона



Настройкам задаются значения по умолчанию.



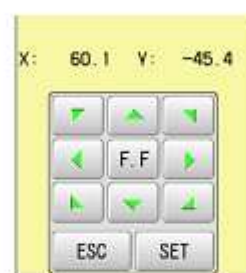
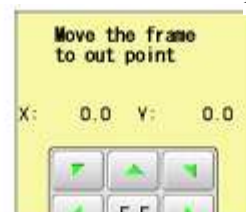
Вернуться в режим меню.



113.0 115.0



Вывод рамки



113.0 115.0




## Прямой ввод

Данная функция позволяет изменить позицию вывода рамки. Вы можете задать расстояние перемещения для вывода рамки и изменить его позицию, что сохраняется “Обучающим вводом”.



1. Когда машина остановлена, нажмите .





2. Выберите “SETTINGS” (НАСТРОЙКИ) и выберите  (вывод рамки).

На левой стороне выдается номер и размер текущего шаблона.



Вывод рамки


3. Выберите  (расстояние по оси X) или  (расстояние по оси Y). Выберите число.



Отмена изменения.

Удаление чисел.



4. Нажмите .  
Значение задано.



Вывод на экран данных шаблона

Настройкам задаются значения по умолчанию.

Вернуться в режим меню.

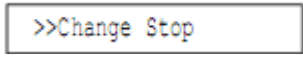
## ВЫБОР ИГОЛЬНОГО СТЕРЖНЯ

### Параметры номера иглы

Номер иглы можно присвоить номеру смены цвета. Когда номер иглы присваивается, машина будет вышивать и автоматически переключаться на каждый запрограммированный номер смены цвета.

### Функция прекращения смены цвета

Прекращение смены цвета можно присвоить номеру смены цвета. После этого, машина будет вышивать стежки этого номера смены цвета, а затем остановится и выдаст сообщение:

 (прекращение смены).

### Автоматическая настройка

Изменяет все назначенные номера иглолок за один раз.

### Регистрация данных смены цвета; чтение данных смены цвета

Данные смены цвета можно взять из сохраненного шаблона, зарегистрировать их, и затем экспортировать зарегистрированные данные в выбранный шаблон для дальнейшего использования.

## Автоматическая настройка

Изменение всех назначенных номеров за один раз. Например, если нужно задать всем иглам с номером 10 номер 6, выберите один из номеров смены цвета, в котором задан 10-ый номер, и затем все номера смены цвета можно изменить на 6.

1. Когда машина остановлена, нажмите



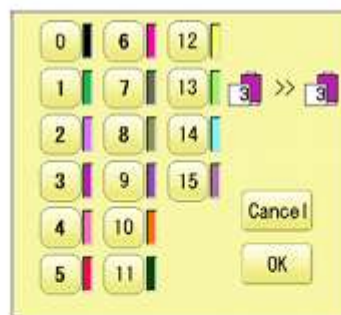
2. Выберите “Игла” (“NEEDLE”).



3. Нажмите  из правого подменю.



4. Выберите номер текущей иглы, который необходимо изменить.



5. Выберите номер иглы, который необходимо изменить.






6. Нажмите .

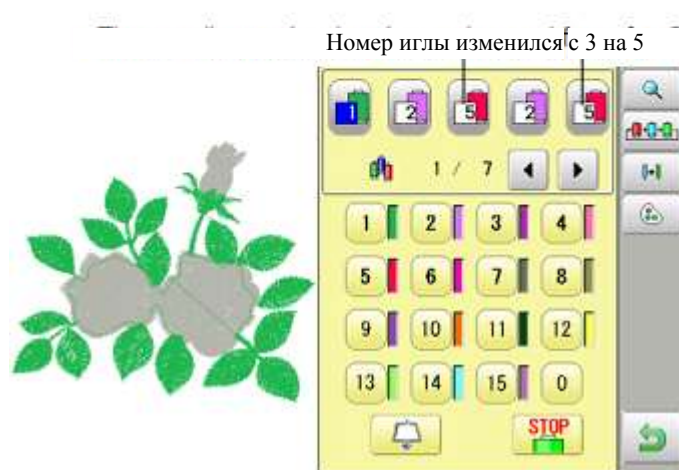



Отмена

Экран предварительного просмотра



7. Нажмите .  
Значение задано.

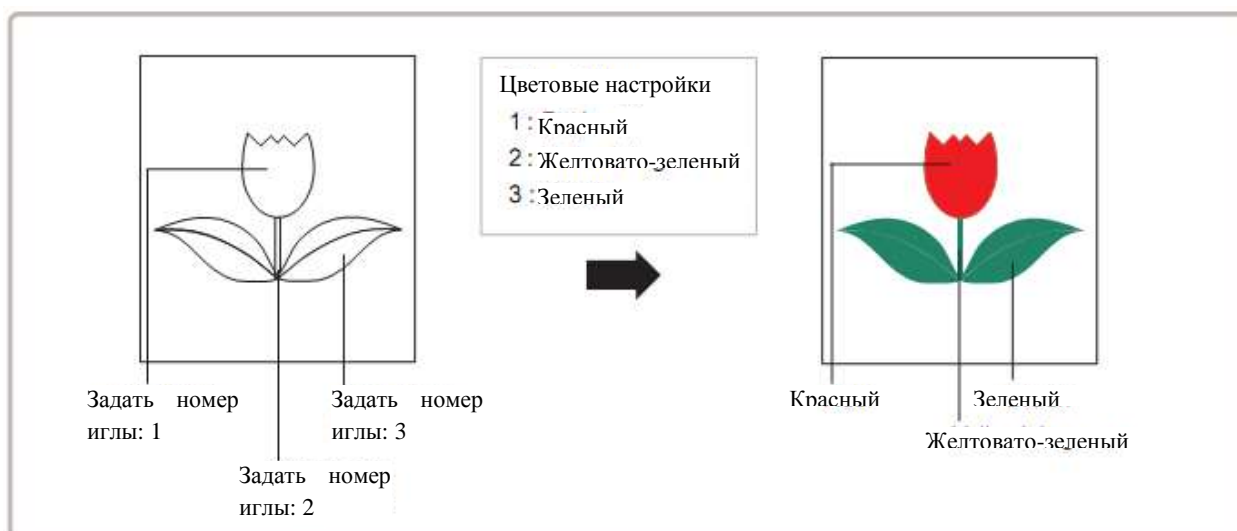


Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.

## Цвет нити

Задаёт фоновый цвет или цвет, который присваивается каждому игольному стержню, который будет показан на дисплее. Данная возможность полезна для подтверждения правильных цветовых параметров шаблона (доступно 128 цветов).

- Шаблон будет трудно рассмотреть, если для него и фона задан один и тот же цвет.



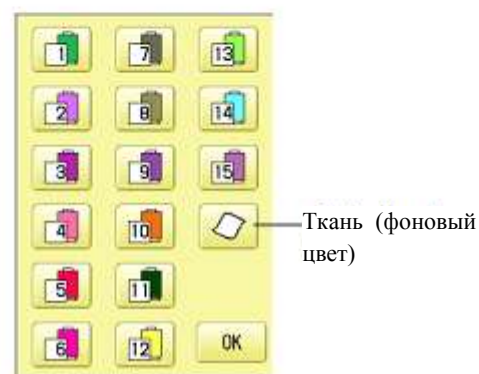
1. Когда машина остановлена, нажмите .



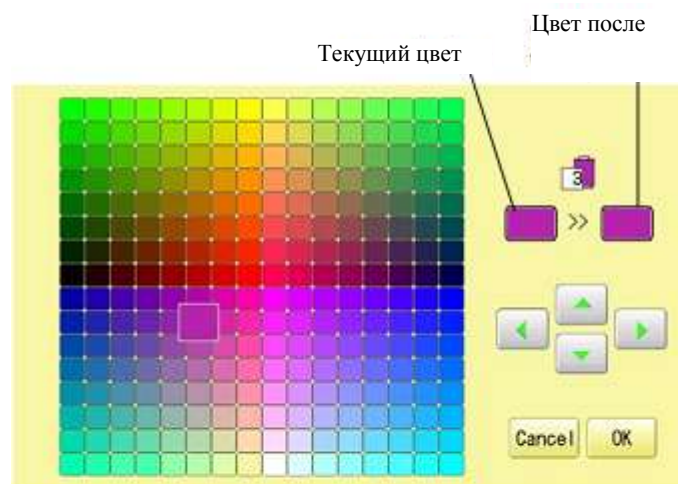
2. Выберите “Игла” (“NEEDLE”).



3. Нажмите  из правого подменю.

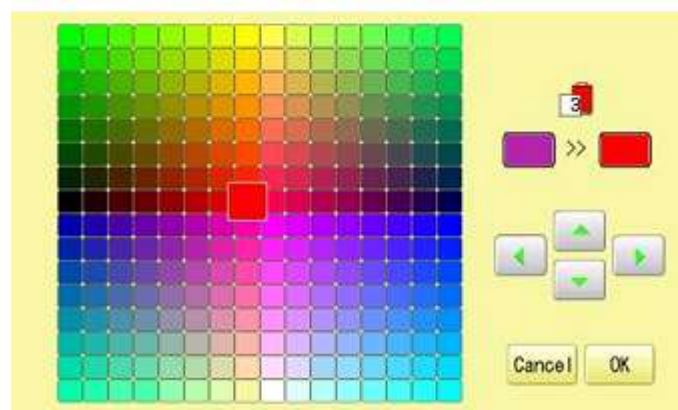


4. Выберите номер иглы или ткань (фоновый цвет).



5. Выберите цвет, который нужно изменить.

Цвет выбирается клавишами  
Текущий цвет показывается.



6. Нажмите



7. Нажмите



Параметр задан.



Экран предварительного просмотра.



Экран предварительного просмотра

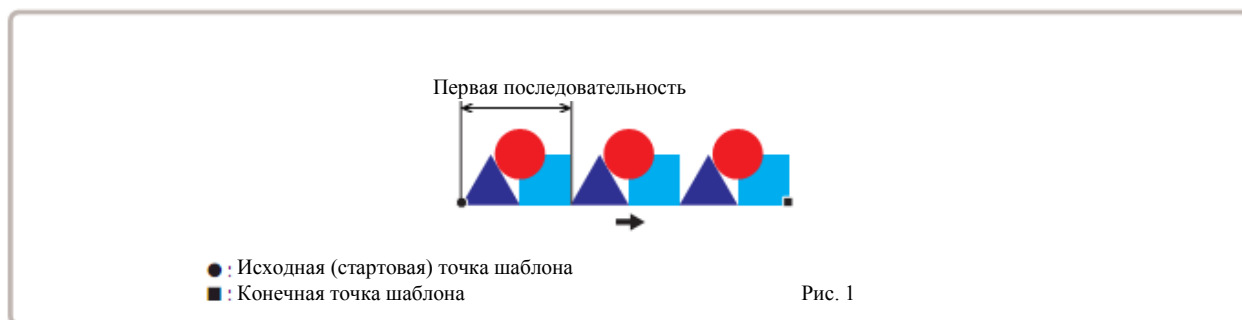
Нажмите



, чтобы вернуться к режиму меню.

## Повтор группы цветовых характеристик

Если на рисунке есть повторяющаяся группа одной и той же цветовой последовательности, задайте только первую последовательность. Другая последовательность задается автоматически при выполнении следующих шагов.



1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Выберите “Игла” (“NEEDLE”).



3. Задайте первую цветовую последовательность.

Убедитесь, что следующий номер группы равен 0.


Первая последовательность

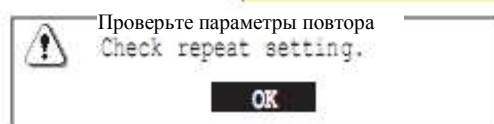


4. Выберите  из правого подменю.

Другие параметры смены цвета задаются автоматически. Если номер общего изменения цвета не будет равен первому номеру группового составного номера, то машина выдаст предупреждение.



Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.



## ЧТЕНИЕ

### Объединение

Объединение двух шаблонов в один с целью чтения с запоминающего носителя. Данная функция объединения неприменима для шаблонов на компьютере, соединенном к локальной вычислительной сети (смотрите “Чтение данных шаблона”).

- Если нужно использовать функцию объединения (“Join”), заранее задайте “Да” для “Объединения данных рисунка” (“Join design data”) в настройках чтения (“READING”). Смотрите “Параметры чтения шаблона”.

1. Вставьте запоминающий носитель в машину, как описано в разделе “Как вставлять USB-память”.

2. Когда машина остановлена, нажмите



3. Выберите “Чтение” (“READ”).



4. Выберите  (USB-память).

Указывает данные шаблона запоминающего носителя или диска данных...

TAP	TAP	HAPPY
DST	DST	Tajima
DSB	DSB	Tajima (Barudan)
DSB	DSZ	Tajima (ZSK)
DSZ	Folder :	Содержание папки выводится при выборе данного значка.

Один процент памяти примерно равен 10000 стежкам. Если стежков больше, чем свободное место, нужно удалить рисунки, чтобы освободить место для новых шаблонов.

Искать папку  
--- Serch pattern ---



Свободная память  
Новый идентификационный номер рисунка в памяти машины



5. Выберите шаблон.

После прочтения рисунка, прочитайте данные другого рисунка.



6. Нажмите



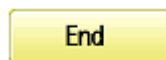
Перейдите на другой носитель памяти или диск данных, если рисунок, который нужно объединить, находится на другом носителе или диске данных.



7. Выберите объединяемые данные шаблона.



8. Нажмите



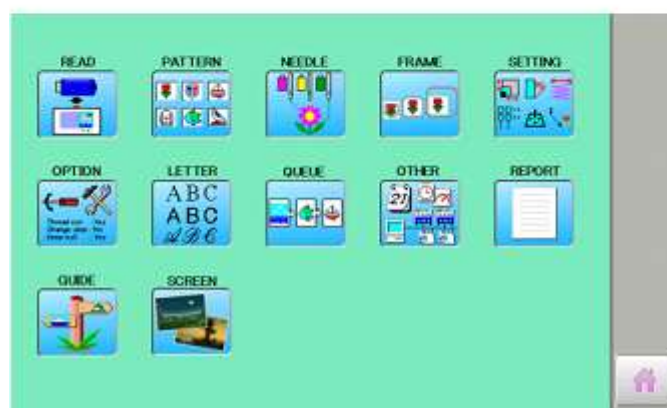
Возврат в меню.


Нажмите




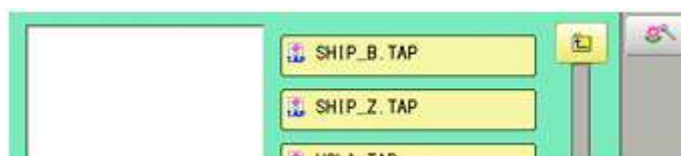
, если нужно объединить другие шаблоны.

Необходимые данные шаблонов можно прочесть, выполнив шаги 6 – 8.



Когда экран выводит данные шаблона в папке, то появляется значок .


Если нажать на значок , экран уходит с текущей папки.





## Параметры чтения шаблона

Параметры, касающиеся чтения данных шаблона, включают:

ЗАДАВАЕМЫЙ ПАРАМЕТР	ДИАПАЗОН ЗНАЧЕНИЙ	
1. Сохранять нули (ИЗМ.) (Keep null (CHG.))	Да – Нет	Данная функция позволяет чтение нулевых стежков (в том виде, котором они представлены) перед сменой цвета при чтении данных шаблона.
2. Пропускать нулевые стежки (Skip null stitch)	Да – Нет	Позволяет игнорировать все нулевые стежки при чтении данных шаблона.
3. Комбинировать “прыжки” (Combine jump)	Да – Нет	Позволяет комбинировать несколько последовательных “стежков-прыжков” при чтении данных шаблона, если необходимо. Функция комбинирует их в “стежки-прыжки” с максимальной длиной, равной 12.7 мм и читает шаблон с комбинированными стежками.
4. “Уборка” стежков (Stitch sweeper)	Да – Нет	Функция уделяет очень короткие стежки ради ширины стежков при чтении данных шаблона.
5. Длина “уборки” стежков (Sweep length)	0~8 (0~0.8 мм)	Контроль длины стежков, удаляемых предыдущей функцией. Будут удаляться стежки, длина которых меньше этого значения.
6. Показать имя для Tajima (Tajima name disp)	Да – Нет	Дисплей покажет имя файла при считывании шаблонов в формате Tajima.
7. Формат данных (Data format)	Auto → Automatic → Happy → HAPPY, Tajima Brd → Barudan Zsk → Zsk	Конвертирование формата данных для чтения шаблонов с диска данных HAPPY или Tajima с помощью “Чтения диска” (“DISK READING”). Обычно задается Automatic.
8. Чтение различных функций (etc. func read)	Да – Нет	Функция читает различные параметры функций, которые задаются в данных шаблона вместе с данными шаблона (тип TAP).
9. Тип контура (Trace type)		Позволяет выбрать тип данных контура, который создается по мере считывания шаблона. - Максимальная площадь шаблона - Контур
10. Объединить данные (Join design data)	Да – Нет	Функция читает различные параметры функций, которые задаются в данных шаблона вместе с данными шаблона (тип TAP).

## Подробное объяснение настроек машины

### 4 “Уборка” стежков

Удаление очень узких стежков при чтении данных шаблона и записи в память машины. Если в одной и той же точке шаблона часто происходят обрывы нити, то они могут вызываться узкими стежками.

- Если нить рвется в одном и том же месте, эту функцию можно использовать еще раз, но повторное использование может исказить форму стежка.

1. Сохраните шаблон на диск.
  2. Выполните очистку шаблона и загрузите его в машину снова.
- Конец.

## 7 Формат данных

Позволяет выбрать другой формат и снова прочесть шаблон снова, если машина не прочитала его правильно в первый раз.

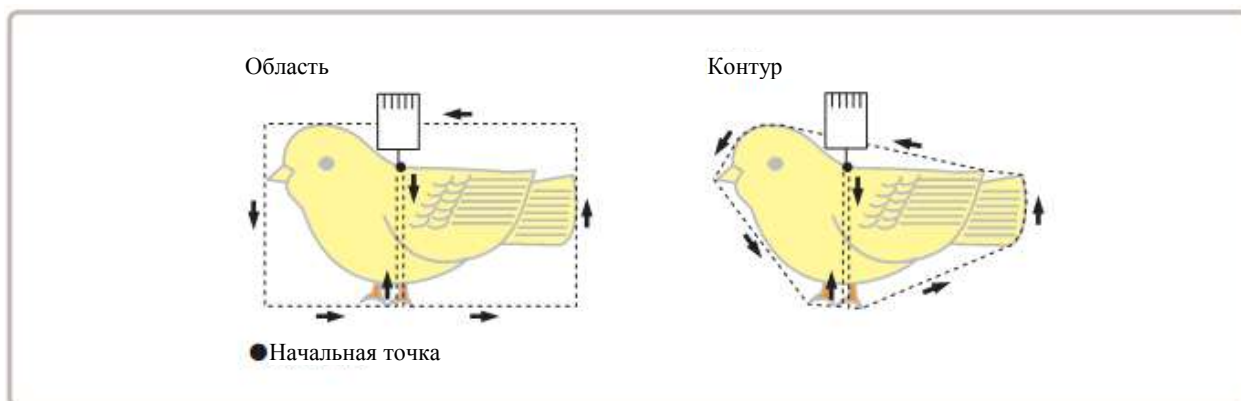
## 8 Чтение различных функций

Вместе с шаблоном сохраняются различные настройки. Если какие-то настройки изменились в шаблоне и необходимо вернуться к исходным значениям, просто перезагрузите.

- Данные могут быть только в формате HAPPY (TAP).

## 9 Тип контура

Перед началом шитья, можно сравнить размер рисунка и его позицию с вышивающей рамой. Рама будет перемещаться вокруг фактического размера рисунка. В этот момент, Вы можете выбрать тип контура (следа) из двух типов, как видно по рисунку ниже.



1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Выберите “Опции” ("OPTION").



3. Выберите



4. Выберите нужный параметр и измените его значение.



На следующую страницу можно попасть, нажав



Нажмите , чтобы вернуть всем параметрам значения по умолчанию.



Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.

## ПОЗИЦИЯ

Создает прямые указания на номер стежков и номер смены цвета, а также устанавливает раму и данные на указанную позицию для шитья.



### Кусок

Если задан “Повтор” (“Repeat”), рама может двигаться к началу любого куска по желанию.

- Задать порядок для шаблона, стежка и куска можно с помощью “Числа стежков”, “Изменения позиции” и “Числа куска” ("Number of Stitches", "Changing Position" и "Number of Piece" соответственно).

### Изменение (позиция цвета) – смотрите “Шитье, Изменить”

Перемещает раму в начало любого номера смены цвета по желанию.

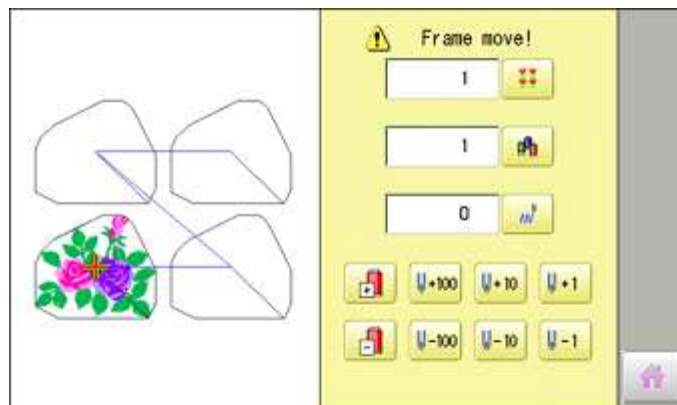
### Стежок (Число стежков) – смотрите “Шитье, начало в середине рисунка”

Перемещает раму к любому произвольному стежку.

## Номер куска


Рама и указатель могут перемещаться на указанный номер куска.

1. Нажмите  - “Рама вперед” (“Frame forward”).

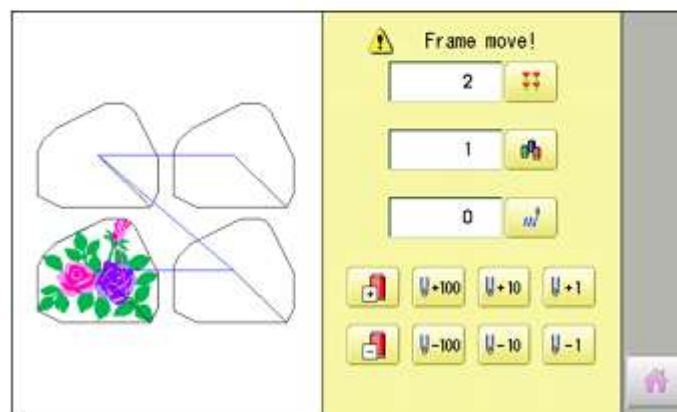


2. Нажмите .



3. Введите числовое значение и нажмите .

Рама и указатель переместятся к куску указанным номером.



**ОСТОРОЖНО.**  
**несчастных случаев.**

**Опасность**





Рама для вышивания движется быстро.  
Пожалуйста не приближайте руки

- Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.

## ОПРЕДЕЛИТЬ МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ

Данная функция перемещает раму на позицию, в которой она была до сбоя питания, даже если исходная точка или сам шаблон изменялись.



Если данная функция используется с приводной рамой для шапок, убедитесь, что машина распознает ее, что видно, если машина показывает значки , ,  или  (Стандартная шапка, Широкая шапка, “Одна точка S” или “Одна точка L”). В противном случае, машина может сломаться.

Никогда не используйте функцию нахождения местонахождения, когда игольный стержень и прижимная лапка опущена, поскольку они могут ударить приводную раму для шапок и сломаться.



Когда используется данная функция, стойте вдали от рамы и стола, так как рама может резко двигаться.

- Задавать точку входа (Entry) не всегда обязательно, но Вы не можете задать возврат (Return). Если задана точка входа (Entry), то она сохраняется даже после выключения питания. Если Вы меняете позицию начальной точки, задайте ее снова.
- Даже если Вы задаете точку входа (Entry), рама необязательно вернется в начальную точку в течение времени. Переустанавливайте это значение раз в месяц.

### Точка входа (Entry)

Регистрация стартовой точки в выбранном шаблоне.

### Возврат (Зарегистрированная позиция)


Если позиция рамы изменяется из-за потери питания, то данная функция восстановит раму в зарегистрированную точку.





## Точка входа

Регистрация исходной точки выбранного шаблона.

1. Нажмите .

2. Убедитесь, что дисплей показывает  (“Top” – Верх) и перейдите к процедуре №3.

Нажмите  (“Top” – Верх), если на дисплее нет этого значка.

Значок  должен показываться в правом верхнем углу. Смотрите пример экрана дисплея.

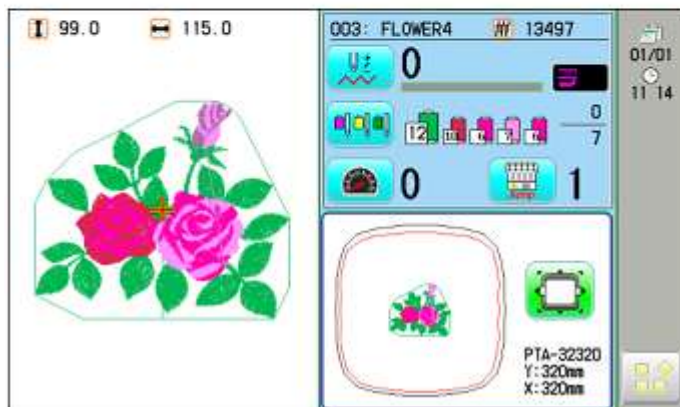
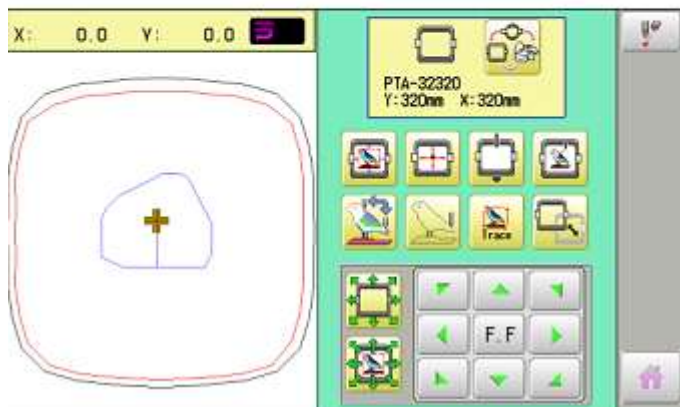
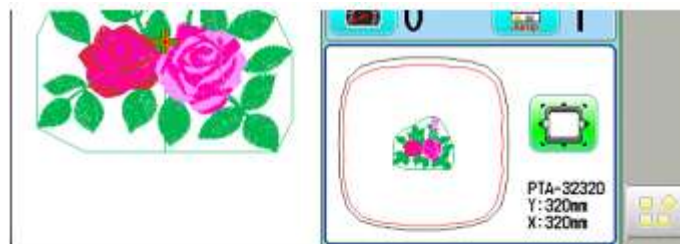
3. Переместите раму в исходную точку

клавишами . Если рама расположена в начальной точке, перейдите к шагу 3.

4. Нажмите .

5. Нажмите .

Исходная точка зарегистрирована, и дисплей вернется в режим привода.



## Возврат

Возврат к исходной зарегистрированной точке в случае сбоя питания.



**ОСТОРОЖНО.**  
**несчастных случаев.**

**Опасность**

Рама для вышивания двигается быстро.  
Пожалуйста не приближайте руки




1. Нажмите

2. Убедитесь, что дисплей показывает  
("Top" – Верх) и перейдите к процедуре №3.



Нажмите ("Top" – Верх), если на дисплее нет этого значка.

Значок  должен показываться в правом верхнем углу. Смотрите пример экрана дисплея.

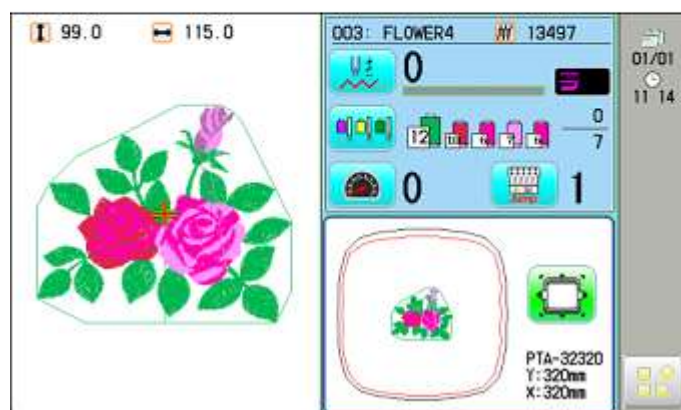
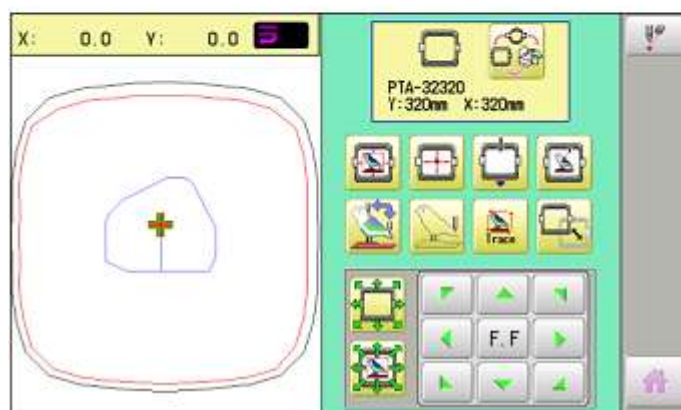
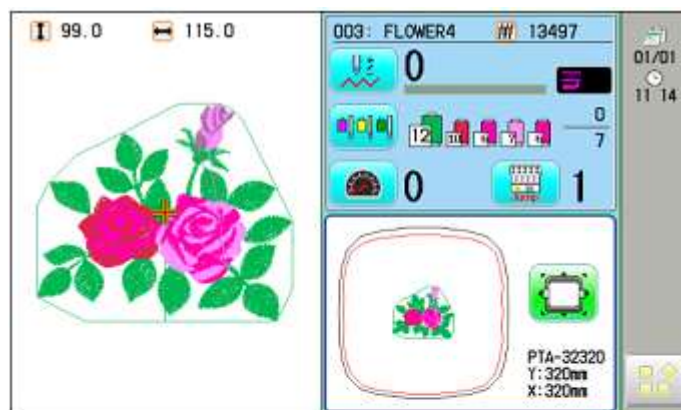


3. Нажмите

**Return**

4. Нажмите

Рама вернется в зарегистрированную исходную точку. Дисплей вернется в режим привода.



## ВВОД БУКВ

Выбор букв с помощью встроенных шрифтов. Автоматическое сохранение данных вышивания в памяти рисунка.

1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Выберите LETTERS.



## Выбор букв (максимальное число – 15)

3. Выберите слово.



Удаление всех букв.



Включение заглавных букв.



Включение прописных букв.



Включение символов.



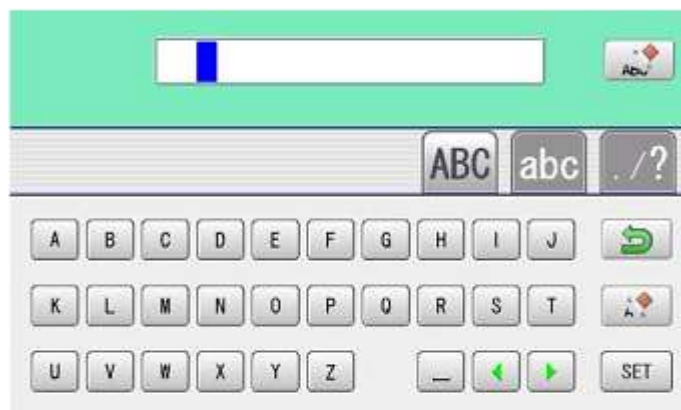
Возврат к меню.



Удаление выбранной буквы или цифры.



Курсор перемещается вправо/влево.



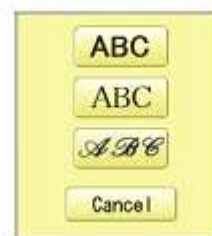
Пробел или стирание введенного символа

Пробел не воспринимается как буква.

4. После выбора всех букв, нажмите



Завершите настройку и выберите шрифты.



## Выбор шрифта

Выбор предпочитаемого шрифта.

Стиль 1: ABC

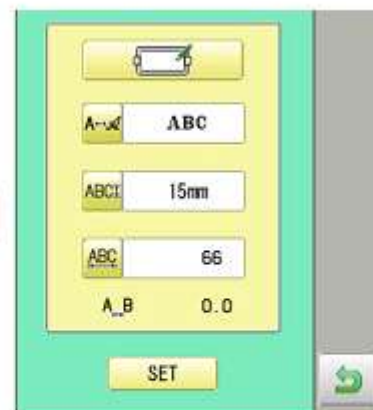
Стиль 2: ABC

Стиль 3: ABC

5. Выберите шрифт.

Закончите настройки и перейдите к следующему шагу.

Happy



## Выбор высоты букв

Высота может быть равной 15, 10, 7 и 4 мм.

Буквы могут иметь один из 4 размеров.

6. Выберите



7. Выберите желаемую высоту.

Завершите выбор параметров и перейдите к длине линии.



## Длина линии

Позволяет изменить длину линии.

Площадь — от 0 до 290 мм (максимальный размер обруча).

8. Выберите числовое значение.

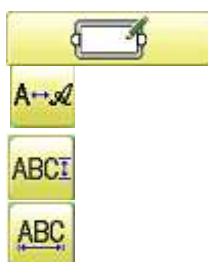


Удаление числа.



9. Нажмите

SET



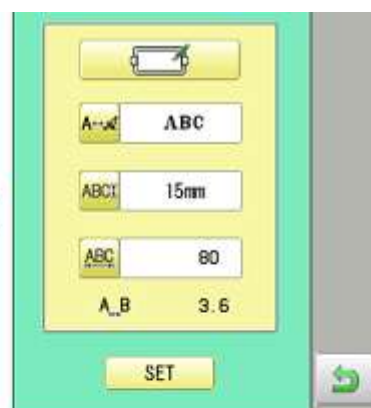
Возврат к выбору букв.

Возврат к выбору шрифта.

Возврат к выбору высоты букв.

Возврат к длине линии.

Happy



## Создать

Данные для вышивания можно создать из параметров для букв.

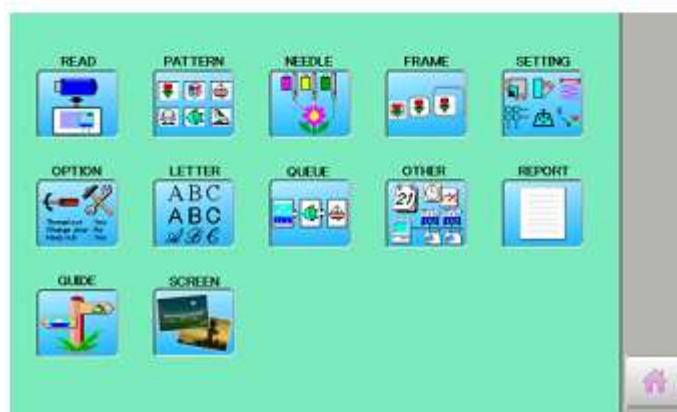
10. Нажмите

SET

Создаются данные нового шаблона. Затем, Вы возвращаетесь в режим меню.



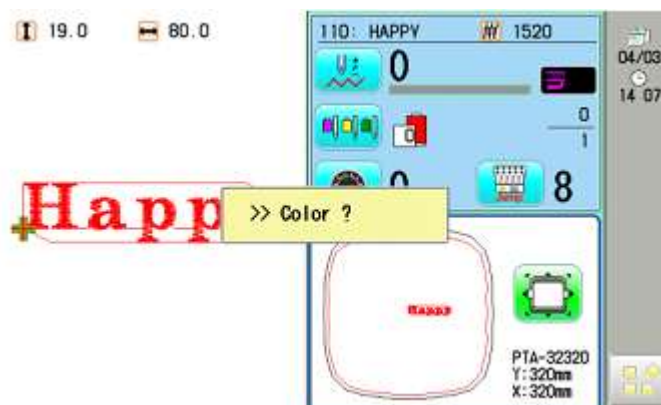
Нажмите и перейдите к экрану рабочего состояния. На нем будет находиться буква, представленная в виде данных для вышивания. Первые 8 букв будут показаны в виде имени шаблона, которая была создана для выбранной буквы.



Для отмены нажмите



, после чего Вы вернетесь в меню.

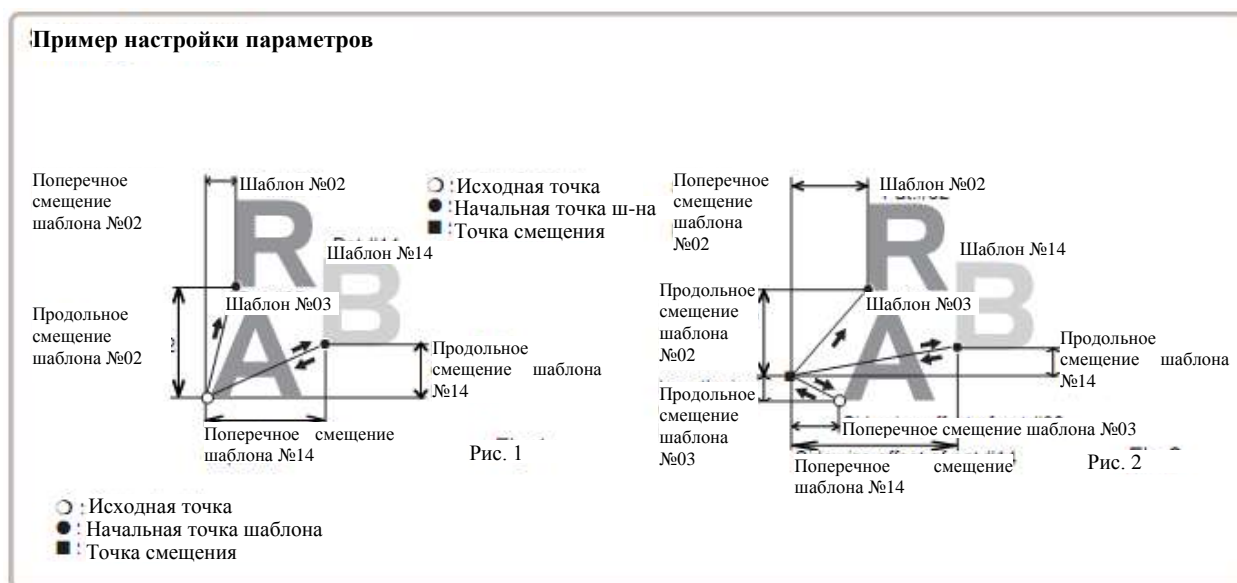




## ОЧЕРЕДЬ

Очередь задает последовательность шаблонов, которую можно будет вышить в любом желаемом порядке. Машина выполнит вышивание согласно настройкам, заданным для каждого шаблона.

- Если вышивается шаблон, изображенный на рис. 1, то необходимо задать смещение в качестве опорной точки заранее для каждого шаблона. Если смещение задается для первого шаблона, как показано на рис. 2, то будет нужно задать точку смещения для первого шаблона со смещением другого шаблона, используемой в качестве опорной точки. Смотрите “Смещение” в “Настройках шаблона”.
- Если задан автоматический возврат в исходную точку, машина вернется в исходную точку по завершению. Если автоматический возврат не задан, вышивание закончится в конечной точке последнего шаблона.



### Изменить и Исполнить (Alter and Execution)

Регистрация и выполнение шаблонов, поставленных в очереди.

### Выбор игольного стержня и параметры шаблона

Выбор игольного стержня и параметры шаблонов, выбранных для очереди (QUEUE), можно выполнить с помощью следующих процедур.

### Регистрация параметров очереди

Можно зарегистрировать до 10 параметров очереди.

### Чтение параметров очереди

Чтение зарегистрированных параметров очереди.



## Изменить и Исполнить

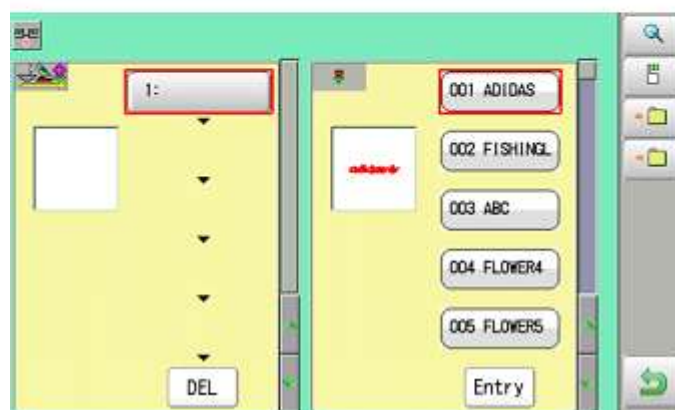
Позволяет последовательное шитье любой комбинации рисунков (до 30), а также исполнение. Когда очередь ("QUEUE") задана, данные шаблона, зарегистрированные и установлены в очереди, вышиваются до момента, когда выбираются данные шаблона в команде чтения ("READ"). Поэтому, если нужно отменить очередь, выберите другие данные шаблона в READ.

1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Выберите "QUEUE".

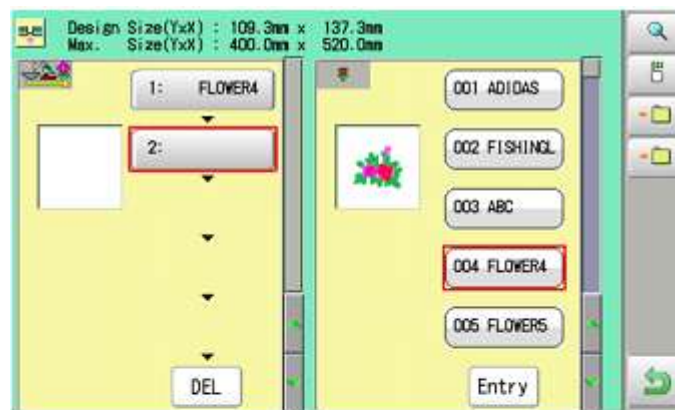
На левой стороне появятся данные шаблона.



3. Выберите нужный шаблон и нажмите

Entry

Выбранный шаблон будет показан на левой стороне.

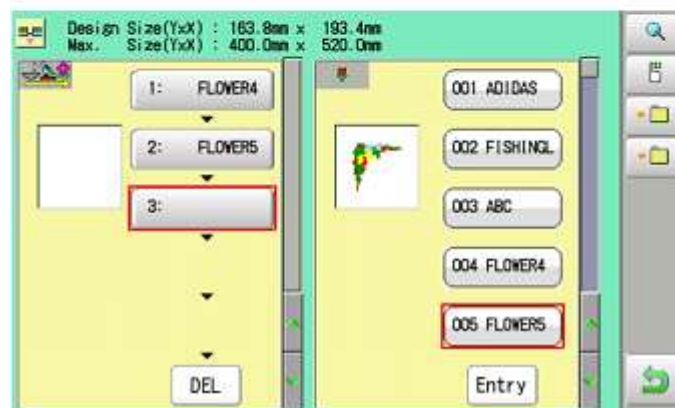



4. Выберите нужный шаблон и нажмите

Entry

Выбранный шаблон будет показан на левой стороне.

Если Вы постоянно выбираете данные из памяти другого шаблона, повторите шаг 4.



5. Комбинированный рисунок можно видеть на экране. Чтобы посмотреть комбинированный рисунок, нажмите .

Дисплей выведет выбранный шаблон.

Если проверять комбинированный рисунок не нужно, перейдите к шагу 7.

6. Нажмите

OK

7. Нажмите



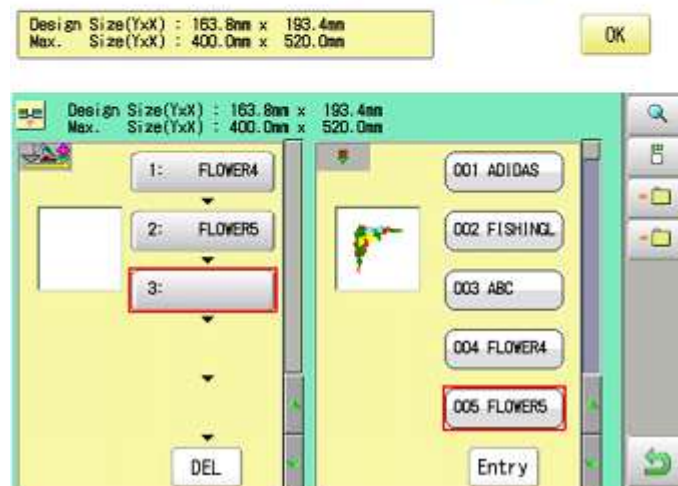
8. Нажмите



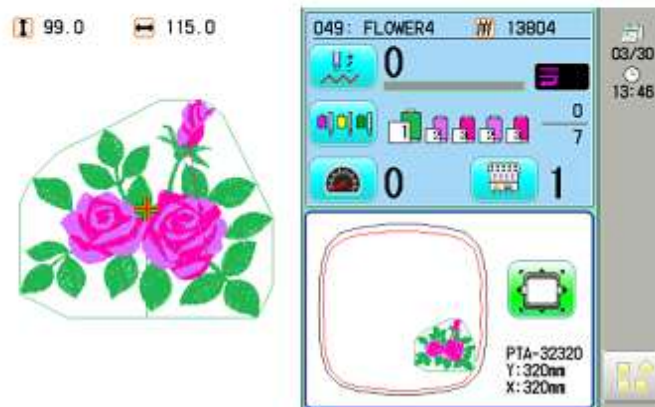
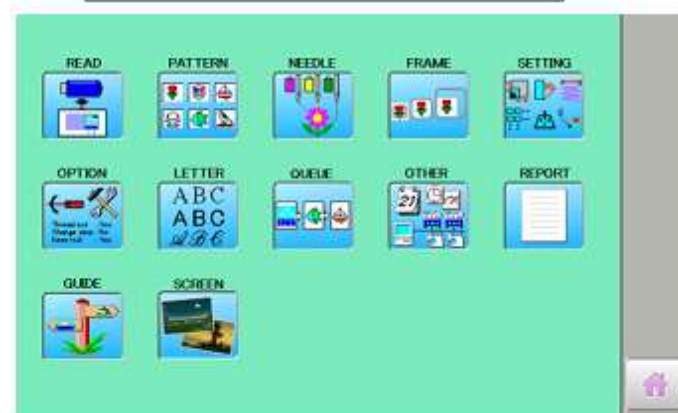
9. Нажмите



Машина начнет вышивать рисунки в очереди в зарегистрированном порядке. После завершения последнего рисунка, на дисплее появится ">>End" и машина остановится.



Проверка данных шаблона  
--- Check pattern data ---



>>End

## Выбор игольного стержня и настройки шаблона

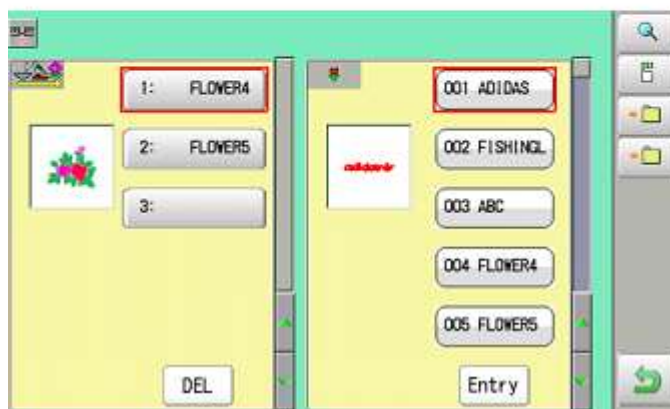
Выбрать игольный стержень и настроить шаблоны, находящиеся в очереди можно, проделав нижеперечисленные шаги. Настройки можно задать и на экране меню, не возвращаясь при этом на экран меню.

1. Когда машина остановлена, нажмите .

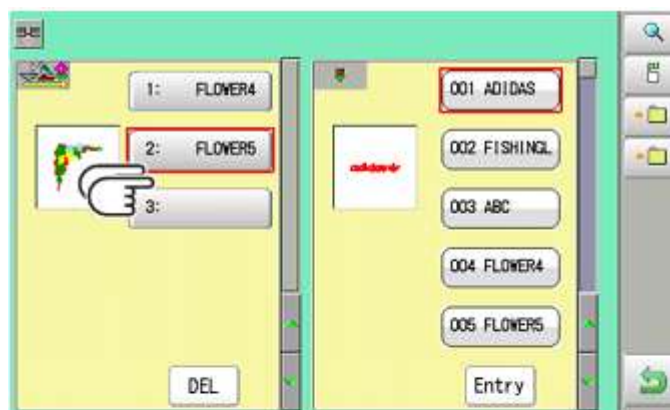


2. Выберите "QUEUE".

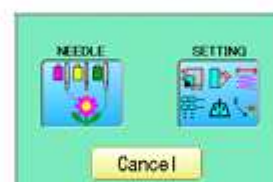
На левой стороне появятся данные шаблона.



3. Выберите нужный шаблон.



4. Нажмите .



5. Выберите нужный параметр.

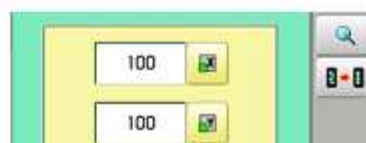
Обратитесь к “Выбору игольного стержня” и “Настройкам шаблона”.

Выбор игольного стержня




Настройки шаблона

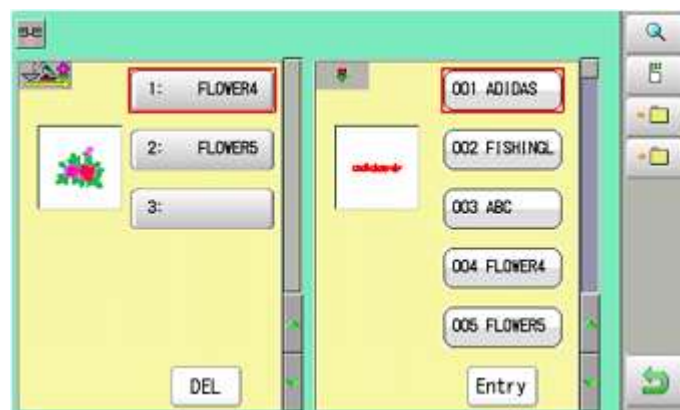
I 99.0    115.0



6. После выбора параметров, нажмите .

Чтобы выбрать игольный стержень (NEEDLE) и настроить шаблон (SETTING) для других рисунков, выполните шаги 3 – 7.

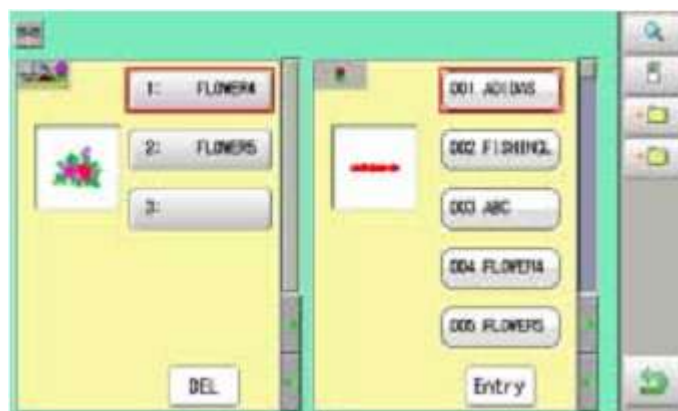
Нажмите  для возврата в меню.



## Регистрация настроек очереди

Регистрация до 10 параметров очереди (QUEUE). Зарегистрировав один раз очередь, можно в любой момент выбрать зарегистрированный параметр очереди.

1. Согласно шагам 1-8 раздела “Изменить”, выберите шаблоны.



2. Выберите .



3. Выберите номер регистрации и нажмите



Когда данные шаблона не появляются на левой части экрана, то это значит, что данные шаблона не регистрируются в держателе параметра  $\Phi$ то (прим. Переводчика: исходный текст сохранен).



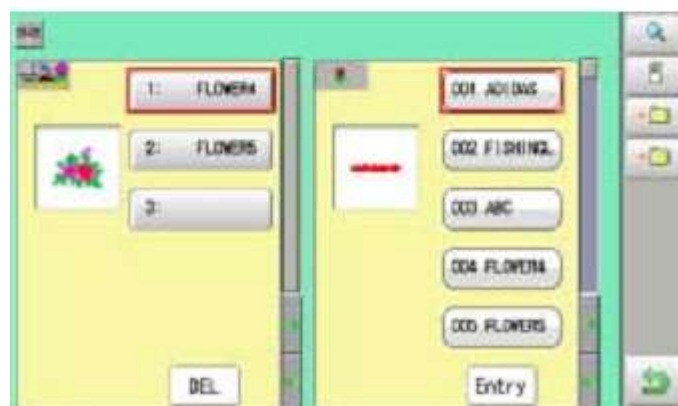
Удаление регистрации.



4. Нажмите .

Параметры очереди зарегистрированы в виде настройки №2.

Нажмите  для возврата в меню.



- Если из памяти машины удаляется шаблон, то параметр (настройка) очереди, который удалил шаблон из памяти, будет также удален. Смотрите “Удаление шаблонов из памяти”.

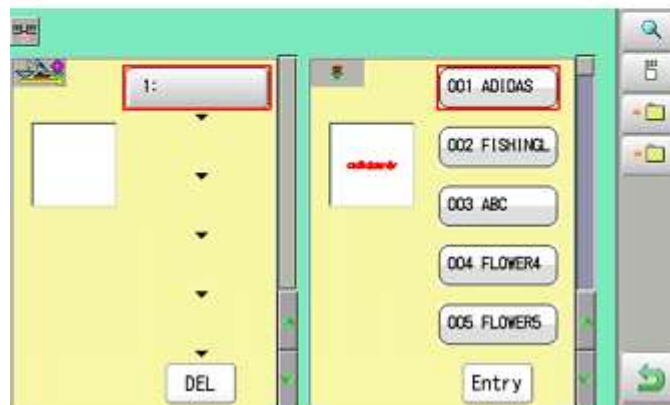



## Чтение настроек очереди

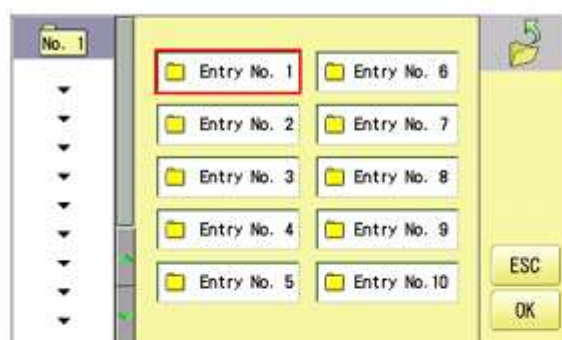
1. Когда машина остановлена, нажмите .




2. Выберите ОЧЕРЕДЬ (QUEUE).

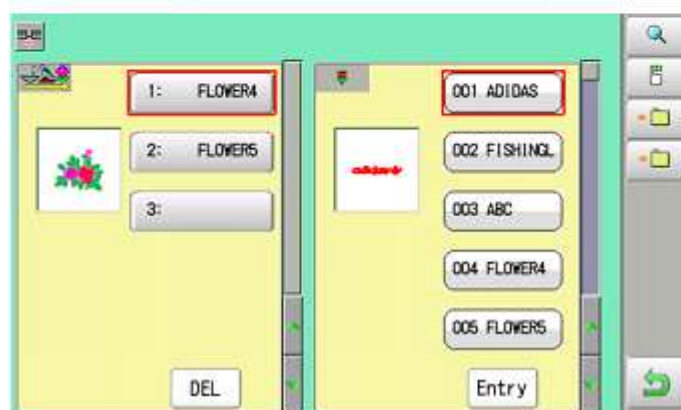



3. Выберите .



4. Выберите число и нажмите .

Параметр очереди выбран.



Нажмите  для возврата в меню.



## ПОДТВЕРЖДЕНИЕ РАМКИ

По умолчанию, машина проверяет, подходит ли шаблон в область для вышивания. Это поможет определить, пригоден ли выбранный шаблон для конкретного обруча. Это также позволяет подтвердить позиционирование между областью вышивания и шаблоном. Если позиция рамы меняется с помощью клавиш перемещения рамы, дисплей соответственно изменится, и Вы сможете проверить позицию на экране.



Перед началом процедуры видеомонитор проверяет, подходит ли шаблон в область вышивания конкретной рамы, которую Вы собираетесь использовать.

Это не проверка устройством безопасности, которое сможет предотвратить аварии в случае, если размер шаблона слишком велик для рамы. Эта проверка предназначена просто для оценки пригодности шаблона под конкретный размер рамы. После использования видеомонитора, не перемещайте раму – в противном случае, машина может повредиться из-за удара иглы или прижимной лапки по раме.



Убедитесь, что перед изменением размера обруча выполняется “Выбор регистрационного номера” ("Registration number selection"). Если этого не выполнить, машина может повредиться из-за удара иглы или прижимной лапки по раме.

## Выбор рамки

С целью создания зазора для прижимной лапки, область вышивания для каждой зарегистрированной рамки устанавливается соответственно внутреннему краю рамки (Рис.1). Это позволяет подтвердить позиционирование между областью вышивания и шаблоном.

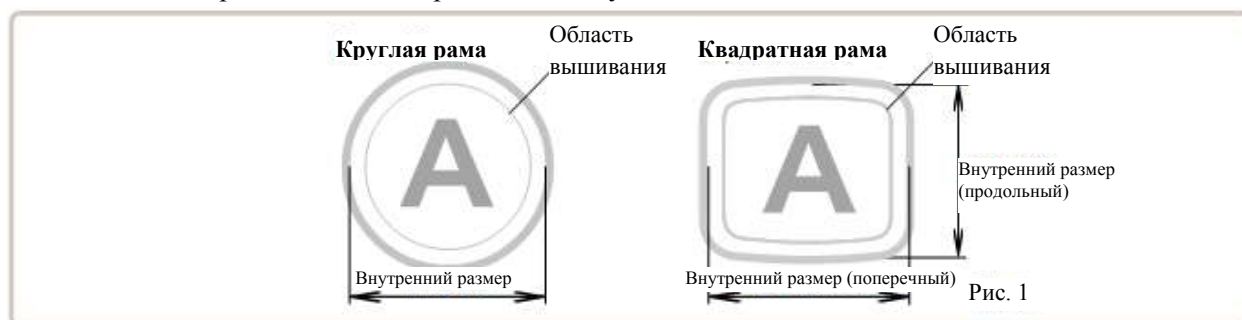


Рис. 1

1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Выберите Раму (FRAME).



Трубчатая круглая рамка



Трубчатая квадратная рамка



Рамка для шапок (одноточечная)



Ограничивающая рамка (для HCD2)



Рамка для носков



Пользовательская рамка



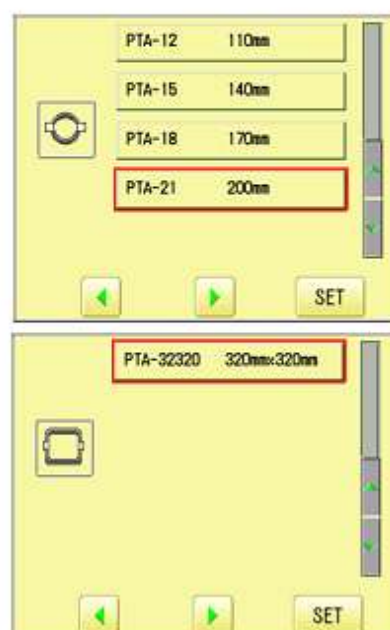
Не зарегистрировано



2. Выберите тип рамки.




Измените тип рамки.



6. Выберите нужный размер рамы и нажмите

**SET**.


Тип и форма рамы выводятся черным цветом, область вышивания и контур шаблона – красным.

7. Убедитесь, что значок  (верх) появился на экране, и перейдите к шагу 4.

Если значок не появился, перейдите к шагу 3.



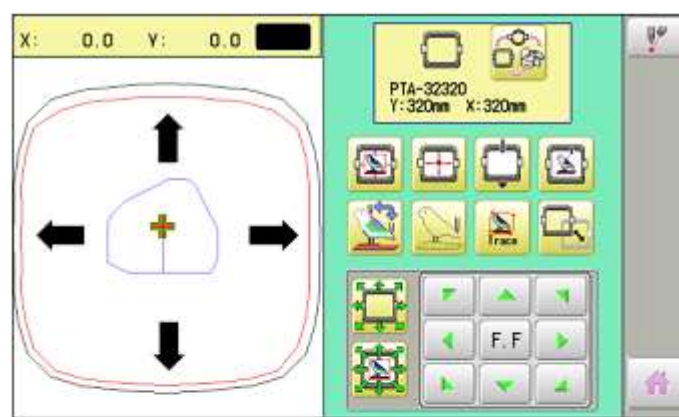
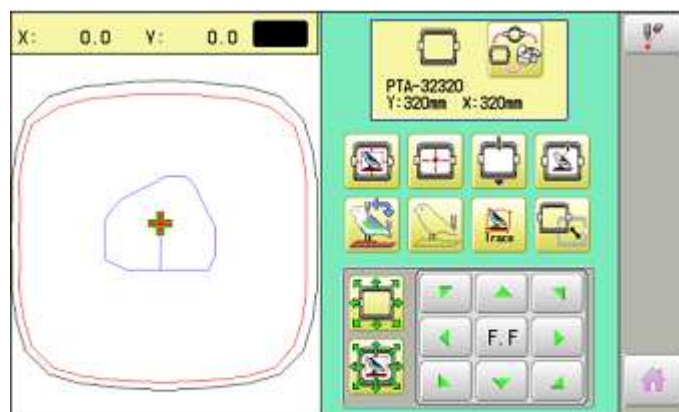
8. Нажмите (верх).

В правой верхней части выдается значок .

9. Положение рисунка можно менять с



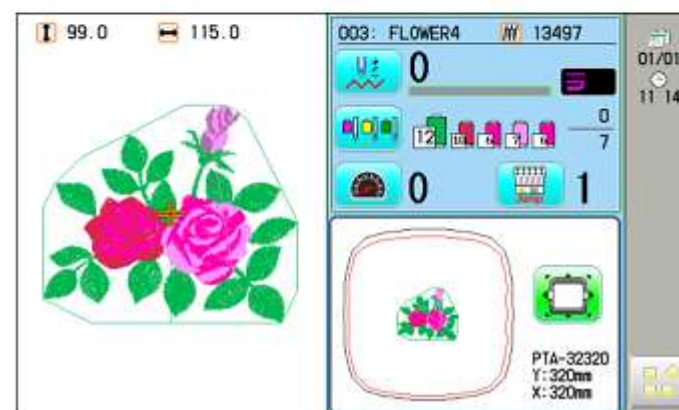
помощью клавиш



10. Нажмите

Дисплей переходит к меню.

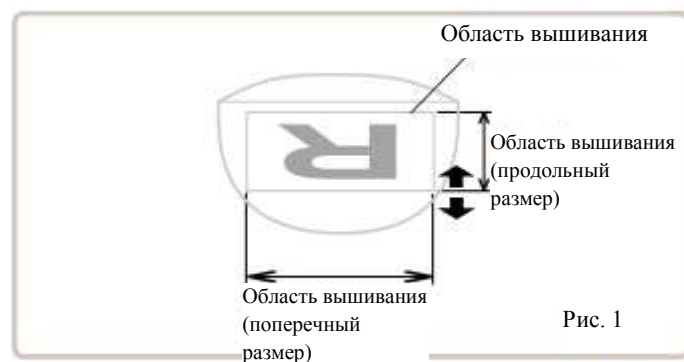
Начните шитье нажатием



## Регулирование области вышивания

### Рама для шапок

Область для вышивания полу- широких и широких рам шапок HAPPY сохраняется в машине. Ось Y области для вышивания можно выбрать для разных видов шапок (Рис.1).




1. Когда машина остановлена, нажмите .



2. Выберите раму (FRAME).



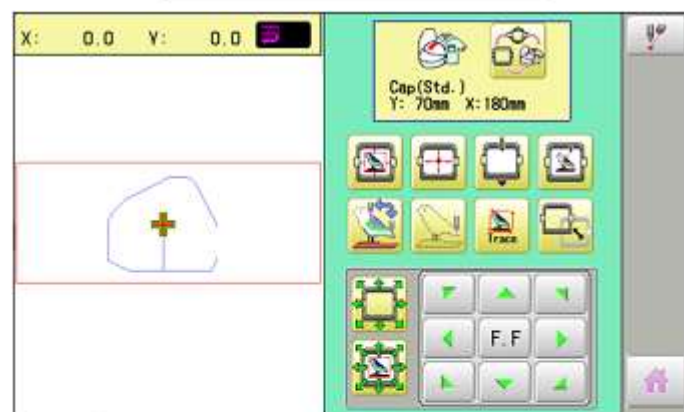
3. Выберите  (Одноточечная рама и рама для шапок).



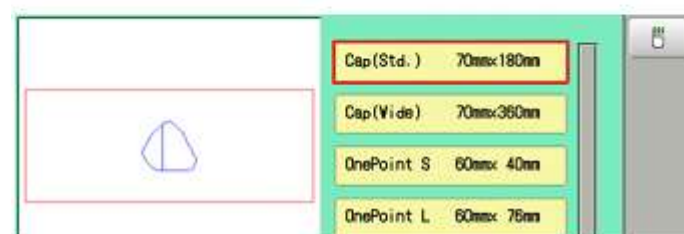
4. Выберите нужный размер рамы и нажмите



Область вышивания и контур шаблона выводятся красным цветом на левой части экрана.



5. Нажмите .



6. Нажмите .



7. Нажмите .



8. Выберите числовое значение.

Введите ширину шапки.  
Стандартная 40 ~ 70 мм  
Ширина 40 ~ 80 мм

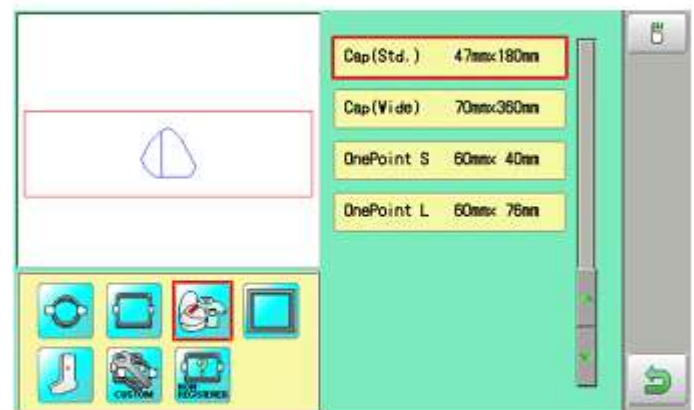


9. Нажмите .




10. Нажмите .

Значение задано.



11. Нажмите .

Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.



## Пользовательские рамки (1 ~ 5)

Область вышивания для каждой зарегистрированной рамки устанавливается на внутреннюю часть края рамки, чтобы учесть зазор прижимной лапки (рис. 1, 2).

Когда используется квадратная рама (рис. 3), прижимная лапка может ударить по углу рамы. В этом случае понадобится создать раму со специальной формой, беря за основу раму № 6 – 20.




1. Когда машина остановлена, нажмите .



2. Выберите раму (FRAME).



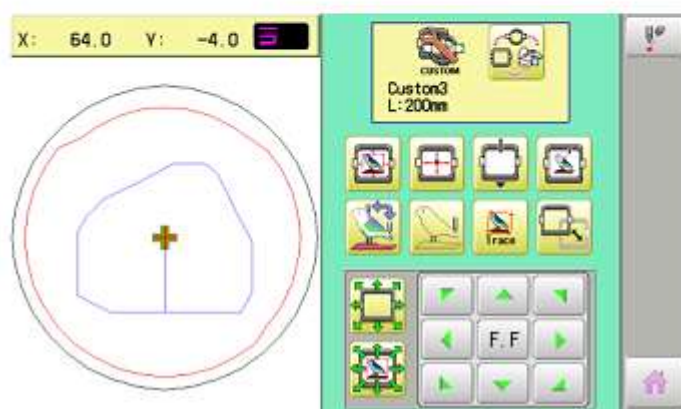
3. Выберите  (Пользовательские рамки).



4. Выберите нужный размер рамы и нажмите

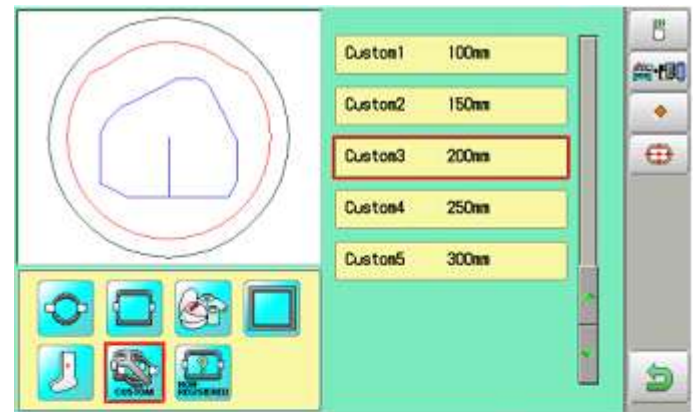


Область вышивания и контур шаблона выводятся красным цветом на левой части экрана.

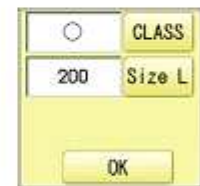





6. Нажмите .





7. Нажмите .

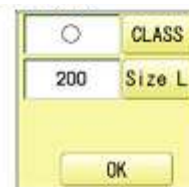


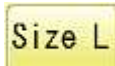
8. Нажмите , чтобы выбрать обруч (Класс).


Выбор круглой рамы

Выбор квадратной рамы

-  Круглая рама
-  Квадратная рама



9. Нажмите .

Выберите  или , если нужно изменить размер квадратной рамы.



10. Выберите числовое значение.

Вводимое значение размера области вышивания.



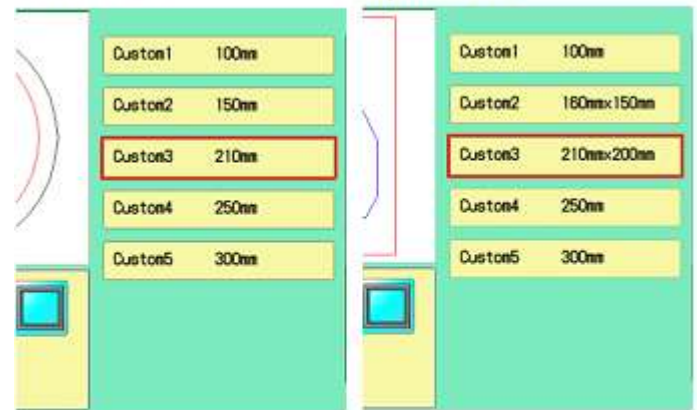
11. Нажмите .




12. Нажмите .  
Значение выбрано.


Выбор круглой рамы

Выбор квадратной рамы



13. Нажмите .



Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.

## Пользовательские рамки (6 ~ 20)

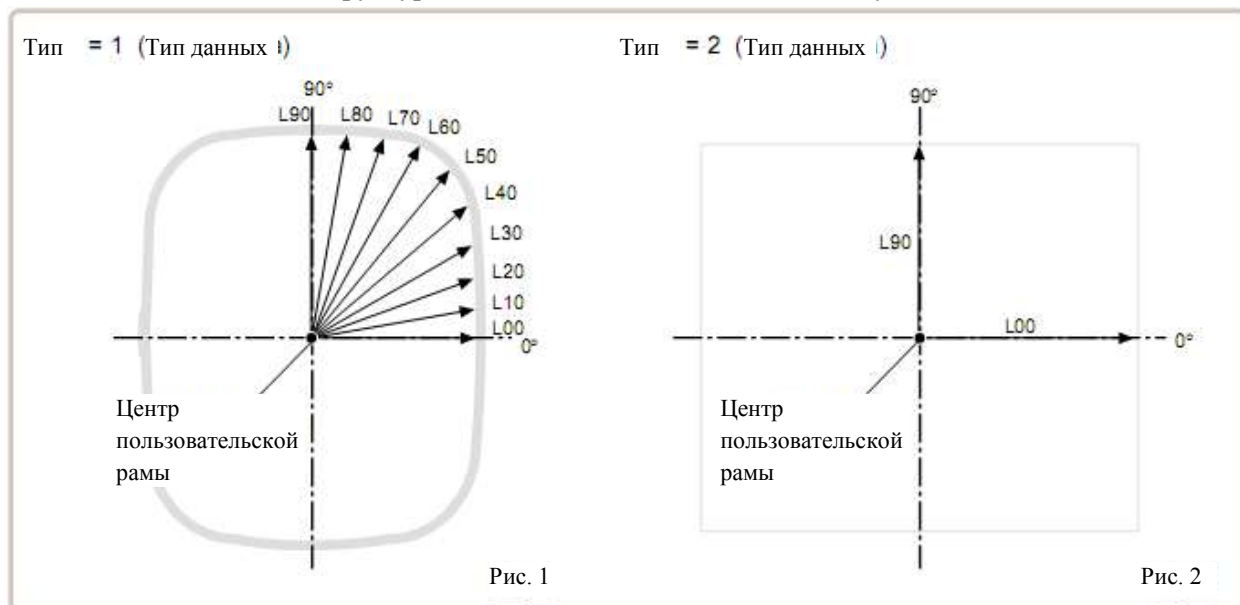
Необходимо подготовить данные, которые задают форму рамы, и ввести их. Можно ввести данные максимум для 15 различных размеров рам, задаваемых пользователем. В разделе “Как подготовить данные о размере рамы, выбираемой пользователем (6 – 20)” описывается подготовка данных, описывающих размер рамы. Область вышивания для каждой зарегистрированной рамы устанавливается на внутреннюю часть края рамы, чтобы учесть зазор прижимной лапки (рис. 1).



Рис. 1

### Как подготовить данные о размере рамы, выбираемой пользователем (6 – 20)

Необходимо иметь текстовый редактор WordPad (или подобный редактор). Данным размера рамы задается нижеописанная структура, после чего они вводятся в машину.



## Структура данных рамы

Тип = [Тип данных]

Тип = "[Имя рамы]"

Тип = [L00],[L10],[L20],[L30],[L40],[L50],[L60],[L70],[L80],[L90] (Форма рамы)

Тип (Type): Выберите тип данных согласно следующему номеру.

1: Размер рамы. 2: Возможный размер вышивания.

Примечание: при выборе 1, машина автоматически запомнит уменьшенный размер диаметра прижимной лапки.

При выборе 2, машина автоматически запомнит точный размер области вышивания.

Имя (Name): Задайте имя для вашей пользовательской рамы, используя до 10 букв с символом ‘ ‘  
,

Форма (Form): Обратитесь к рисунку выше. Укажите размеры для каждого 10-ти градусов внутренней части рамы (20 – 500 мм). Укажите значения от точки № L00 до L90 (всего 10 точек), разделяя значения размера запятой. В случае круглой рамы все 10 значений длины должны быть одинаковы. Если выбирается Тип 2, укажите только данные длины для L00 и L90.

Конец (End): Заполните последнюю линию данных. Укажите END обязательно.

Для данных длины используйте символы половинной ширины.

Десятичную часть значения длины нужно отбросить. Пример: 102.3 мм -> 102.

Данные размера рамы сохраняются в виде текстового файла, имя которого не должно превышать 8 символов. Расширение файла – TXT. Пример: ROUND250.TXT.

Сохраните данные размеров рамы в доступной памяти машины. Прочтите данные вышивающей машиной.

## Пример составления данных размера рамы

Для каждого обучающего метода (тип 1 и 2).

Пример: круглая рама.

Type = 1  
Name = "Round"  
Form = 125,125,125,125,125,125,125,125,125  
END



Пример: квадратная рама.

Type = 1  
Name = "PS240"  
Form = 120,122,126,130,128,120,106,100,96,94  
END



Пример: возможная рама для вышивания.

Type = 2  
Name = "T-SC-01"  
Form = 90,60  
END




## Чтение данных рамы

1. Когда машина остановлена, нажмите .



2. Выберите раму (FRAME).

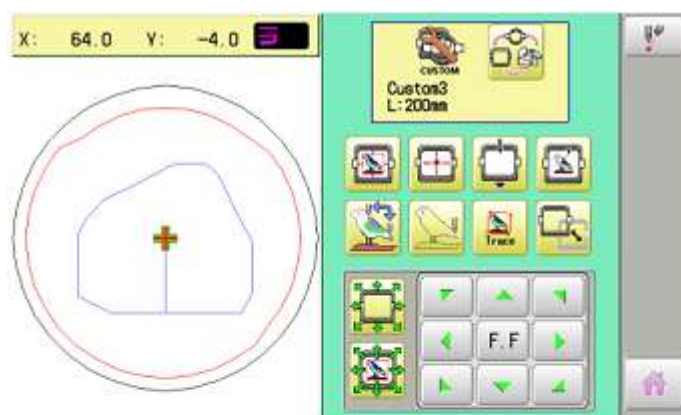


3. Выберите  (Пользовательские рамы).

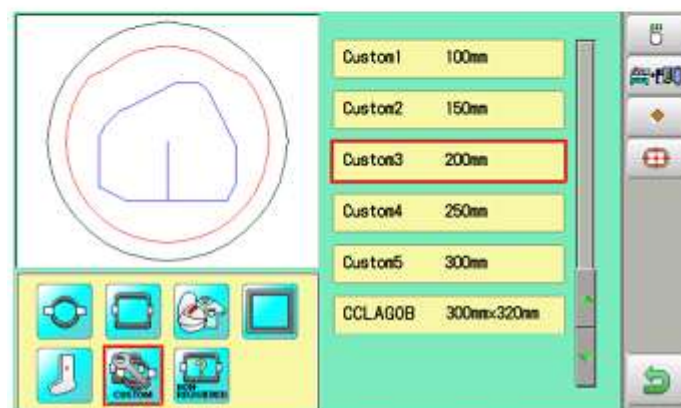


4. Нажмите .

Выберите любую опцию для рамы.

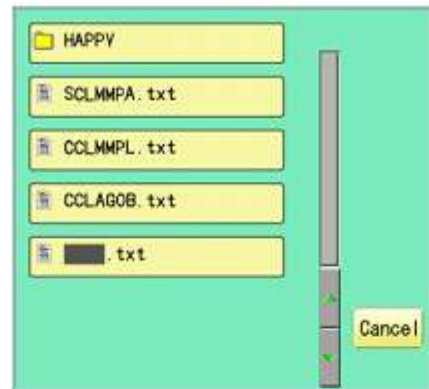


5. Нажмите .



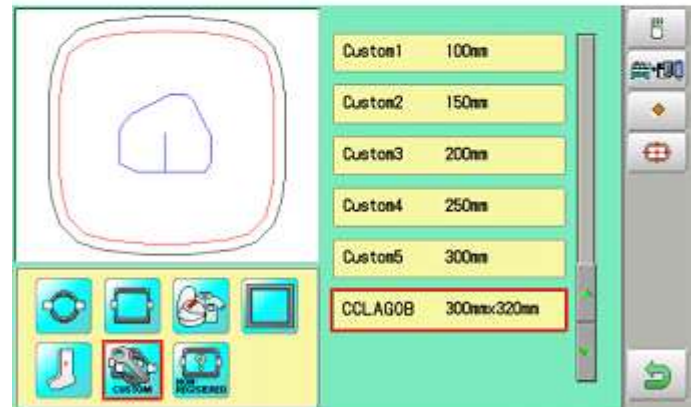


6. Нажмите .

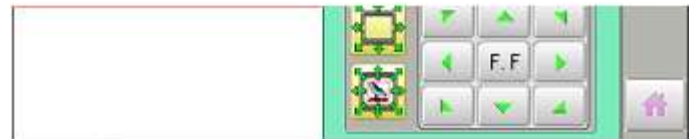



7. Выберите данные рамы “\*\*\*\*\*.txt”.

Данные будут прочитаны.



8. Нажмите .



Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.

## Как удалять зарегистрированные пользовательские рамы (6 ~ 20)

Удаление рам из памяти машины.

1. Когда машина остановлена, нажмите .



2. Выберите раму (FRAME).

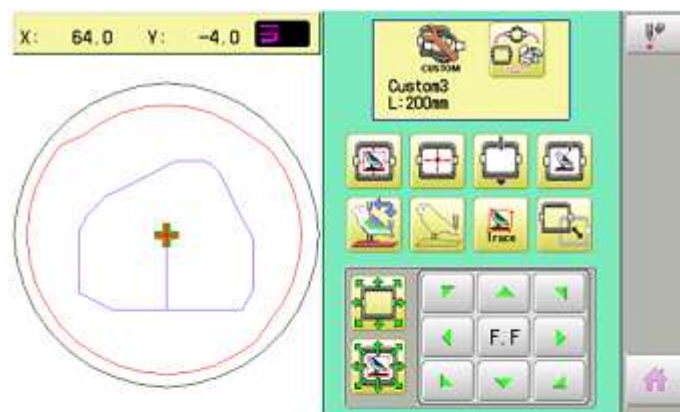


3. Выберите  (Пользовательские рамы).

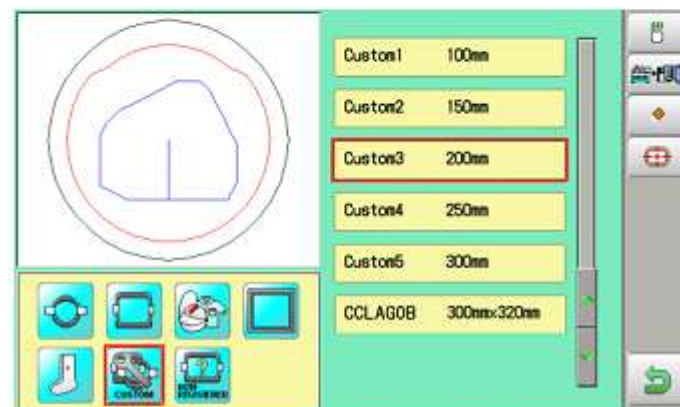


4. Нажмите .

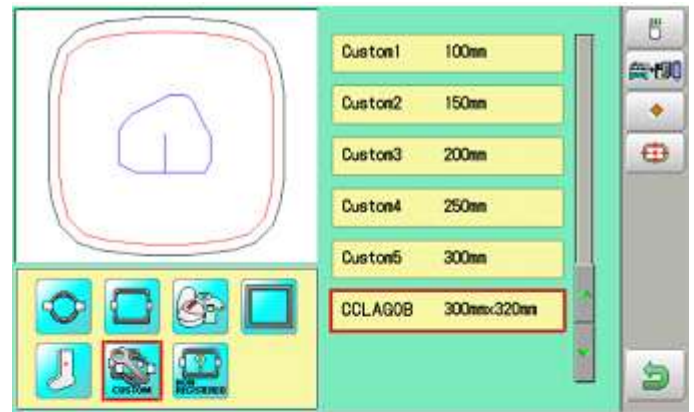
Выберите любую опцию для рамы.



5. Нажмите .

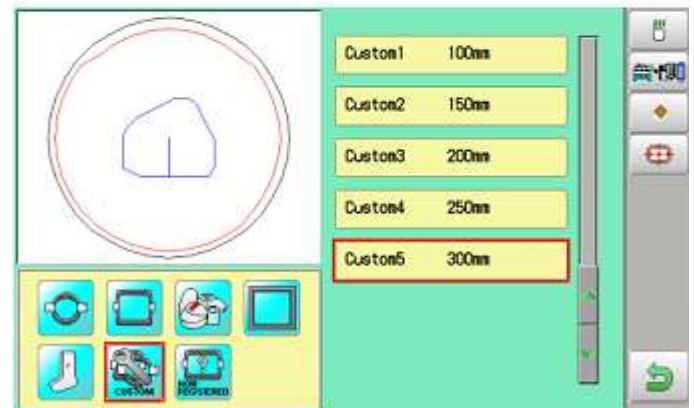


6. Выберите пользовательские рамы.




7. Нажмите .

Рамы будут удалены.



8. Нажмите .



Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.

## Изменение центральной точки рамки (1 ~ 5, 6 ~ 20)


Центральную точку рамы, сохраненной в памяти, можно изменить. При задании рамы и использовании функций "Frame move" и "Center" ("Перемещение рамы" и "Центр"; смотрите стр. 26), выполните следующие шаги, если рама не отцентрирована.

1. Когда машина остановлена, нажмите .



2. Выберите раму (FRAME).

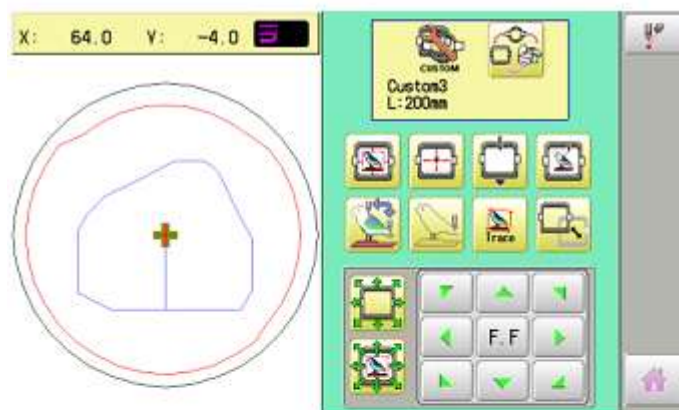


3. Выберите  (Пользовательские рамы).

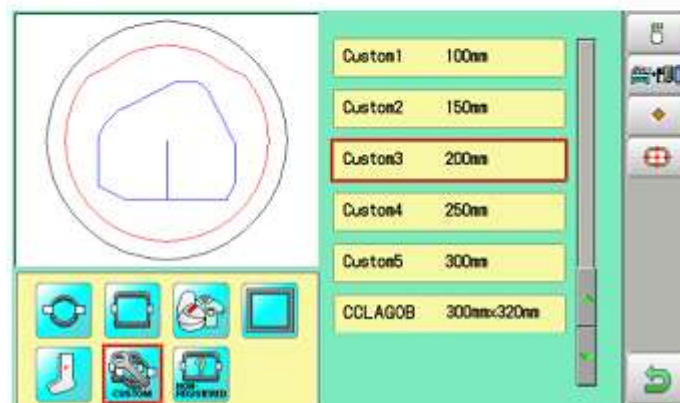


4. Нажмите .

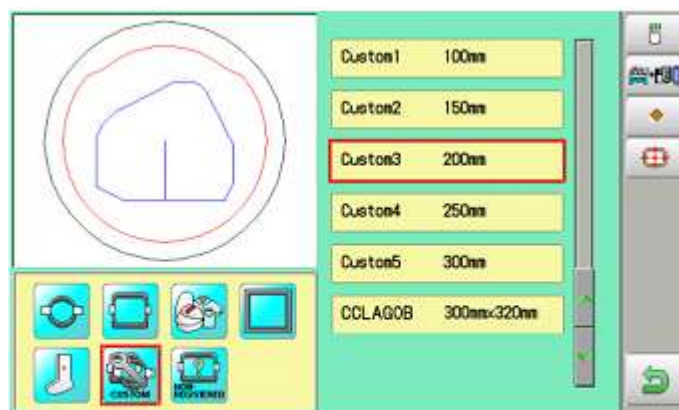
Выберите любую опцию для рамы.



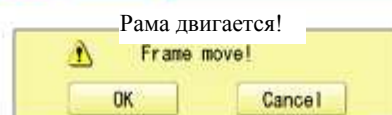
5. Нажмите .



6. Выберите пользовательские рамы.



7. Нажмите .

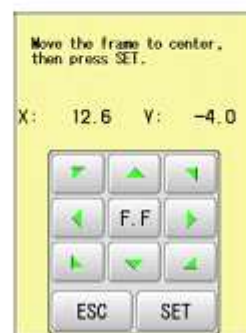


8. Нажмите .



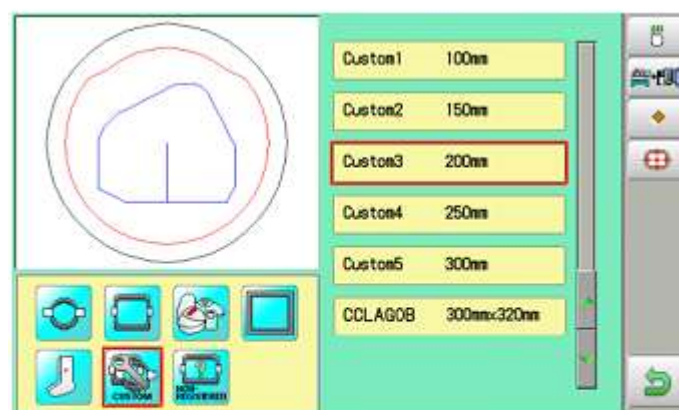
9. Переместите вышивающую раму к ее центру

клавишами .



10. Нажмите .

Центр хранимой в памяти рамы устанавливается согласно выбору.



11. Нажмите .

Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.



## Незарегистрированные рамы

Если выбирается незарегистрированная рама, у каретки не будет времени для создания координат позиции рамы в момент включения машины. Пожалуйста, выбирайте незарегистрированную раму, когда нужно использовать специальную раму, которая может коснуться прижимной лапки или других частей машины путем перемещения каретки для создания координат позиции рамы.

Следующие функции будут недоступны, если выбирается незарегистрированная рама:

- Подтверждение рамы.
- Восстановление позиции в момент сбоя питания (смотрите “Потеря питания при вышивании”).
- Функция определения местоположения (стр. 122).
- Функция автоматического останова, срабатывающая, когда каретка превышает предел.



За исключением случая использования рам со специальной формой, пожалуйста, не выбирайте незарегистрированные рамы. В случае ошибок в работе, игла или прижимная лапка могут ударить раму, в результате чего машина или рама могут повредиться.

1. Когда машина остановлена, нажмите .



2. Выберите раму (FRAME).



3. Выберите  (Незарегистрированные).



4. Нажмите .

Значок-индикатор типа рамы исчезает. Это означает, что выбран незарегистрированный тип.

- Если необходимо заменить незарегистрированную раму другим типом рамы, выключите машину и снова включите ее. Если не выполнить повторный пуск, машина будет двигаться неверно.



Индикация рамы исчезает



## ДРУГИЕ НАСТРОЙКИ

### Создать компьютерную сеть

Используйте это меню, если используется кабель компьютерной сети для соединения с компьютером и машиной (машинами). Кроме того, обратитесь к инструкции по сетевому программному обеспечению.

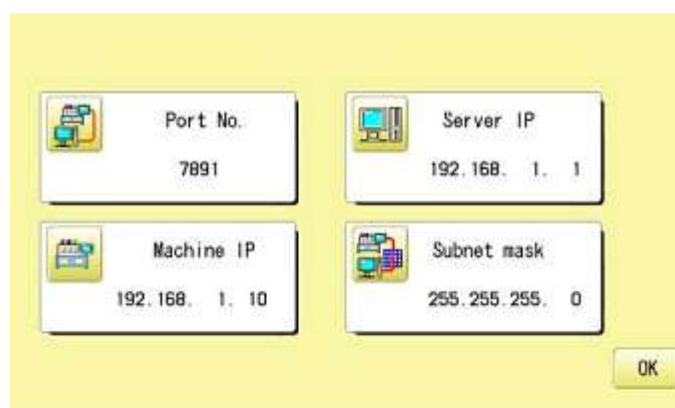
1. Когда машина остановлена, нажмите .







2. Нажмите .



3. Нажмите .



4. Выберите нужный пункт. Нажмите   для выбора задаваемого параметра.

Нажмите   для выбора числового значения.




5. Нажмите .



6. Нажмите .



7. Нажмите .



8. Нажмите .

Машина перезагрузится, и дисплей перейдет в режим привода. Данные заданы.



## Информация о версии

Вывод на экран номера версии рабочего программного обеспечения машины.

1. Когда машина остановлена, нажмите .




2. Выберите “Другое” (“OTHER”).

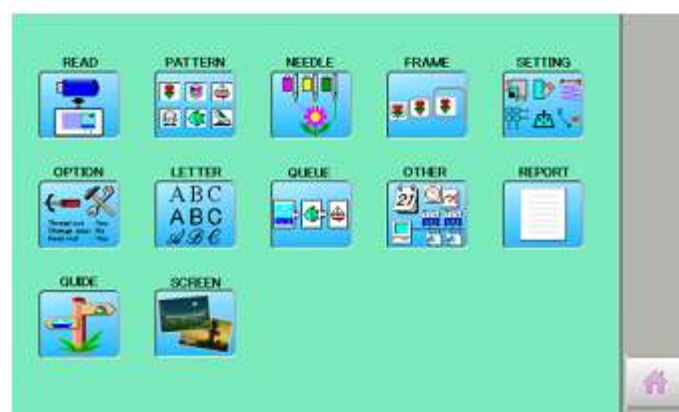



3. Нажмите .



4. Нажмите  после подтверждения номера версии.

Дисплей возвращается к меню.



Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.

## Язык

Изменения языка панели управления.

1. Когда машина остановлена, нажмите .



2. Выберите “Другое” (“OTHER”).



3. Нажмите .




3. Выберите язык кнопками  .



4. Нажмите .

Язык изменен. Дисплей возвращается в меню.



Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.

## Калибровка

Калибровка выполняется для сенсорного жидкокристаллического дисплея. Сенсорная панель уже настроена, и регулировать ее не надо.

Если экран не распознает корректное положение каждого значка и работа затруднена, настройте экран следующим образом.

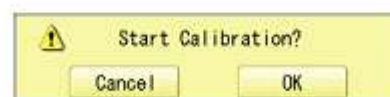
1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Выберите “Другое” (“OTHER”).



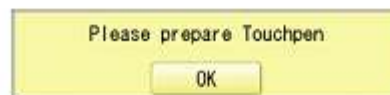
3. Нажмите



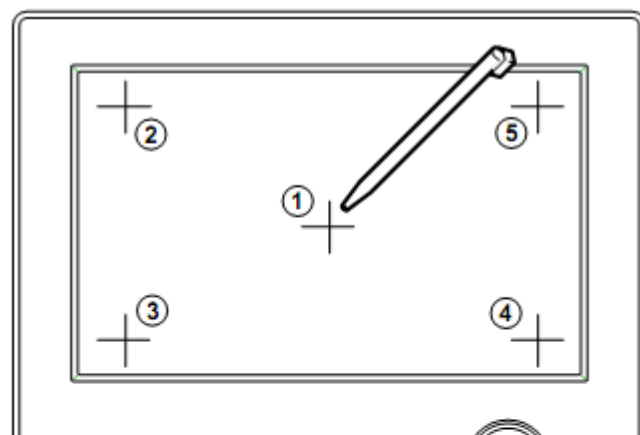
4. Нажмите



Подготовьте встроенное пишущий узел (перо).



5. Нажмите пером центр символов "+", которые выводятся на экране в числовом порядке.



6. Нажмите пером пятый плюс.

На экране появится сообщение “Новые параметры калибровки измерены”.



7. Коснитесь экрана в любом месте.

После касания экрана пальцем настройка завершена. Экран переходит в меню.



Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.



ОТЧЕТ

Отчет содержит записи о работе машины. Время включения/выключения, число выполненных стежков записываются в память машины. Если машины включается, но не выполняет вышивания, запись в память не выполняется.

1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Выберите “ОТЧЕТ” (“REPORT”).

Укажите рабочую запись.  
Память может хранить до 10 записей.  
Если в памяти уже хранится 10 записей, то новая запись будет добавлена к последним 9 записям.

Время включения питания (месяц/день/год/час: минута: секунда)	Время выключения питания (1-ая строка – время составления отчета)	Число стежков
---	---	---------------

1	04/07/2012/13:18:33 – 04/07/2012/13:19:27	0
2	04/06/2012/10:43:32 – 04/06/2012/11:09:08	24
3	04/05/2012/11:38:37 – 04/05/2012/15:38:33	13860
4	04/05/2012/11:30:05 – 04/05/2012/11:34:12	1929
5	04/05/2012/11:22:37 – 04/05/2012/11:29:09	4131
6	04/05/2012/11:18:27 – 04/05/2012/11:21:24	409
7	04/05/2012/10:42:58 – 04/05/2012/11:15:51	12842
8	04/05/2012/10:37:25 – 04/05/2012/10:40:32	399
9	04/05/2012/10:34:03 – 04/05/2012/10:36:32	112
10	04/05/2012/09:08:50 – 04/05/2012/10:28:36	74
03/26/2012/10:56:20 – 04/07/2012/13:19:27		30826
		Clear OK

3. Чтобы выйти из режима, перейдите к шагу 4.

Если запись нужно удалить, нажмите



Время удаления записи или включения питания	Текущее время (время просмотра отчета)	Число стежков после удаления записи
--	---	--

4. Нажмите



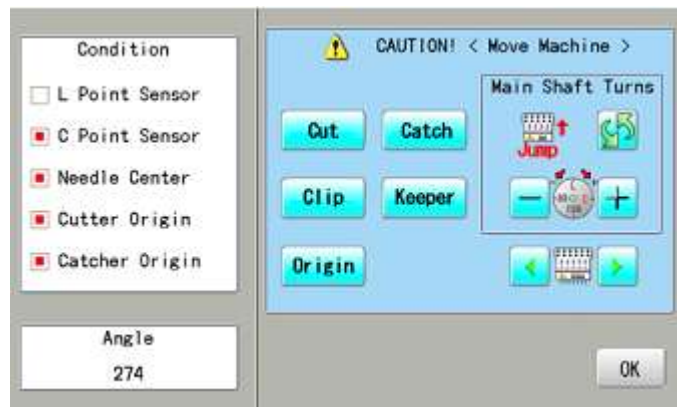
Дисплей возвращается в меню.








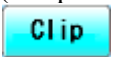

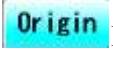


Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.

## Режим обслуживания пользователем

Режим обслуживания пользователем имеет пять пунктов (смотрите ниже). Точки означают активные датчики.



Кнопка	Действие
 Изменить движение	Изменение движения игольного стержня. "JUMP": движение иглы прыжками (перекрытия нити в ткани); "DRIVE": привод иглы.
 Вращение верхнего вала	Вращение верхнего вала по часовой стрелке или против нее. Если кнопку отпустить, верхний вал остановится.  Внимание: будьте осторожны, так как иглы всех головок двигаются одновременно.
 Смена иглы	Перемещение швейной головки к соседней игле в направлении стрелок.
 Нож (Открыто/закрыто)	Когда нож находится в открытом положении, он перемещается в закрытое положение, и наоборот.  Внимание: будьте осторожны, так как ножи всех головок двигаются одновременно.
 Ловитель (Открыто/закрыто)	Когда ловитель находится в открытом положении, нож перемещается в закрытое положение, и наоборот.
 Нитедержатель зажимного типа	Когда зажим находится в открытом положении, он перемещается в закрытое положение, и наоборот.
 Держатель	Когда держатель находится в открытом положении, он перемещается в закрытое положение, и наоборот.
 Резервное положение	Для случая, когда положение оборудования не соответствует резервному положению – например, "Верхний вал не в точке С; Лезвие обрезки нити не в стопорном положении; Ловитель нити в открытом положении". В таком случае, данная клавиша выполняет автоматический переход в резервное положение.

### Условия

Датчик точки L	При вращении верхнего вала, в L-точке индикатор горит красным цветом.
Датчик точки С	При вращении верхнего вала, в С-точке индикатор горит красным цветом.
Датчик иглы	При движении подвижной головки, в позиции иглы индикатор горит красным цветом.
Исходная точка ножа	В исходной точке ножа индикатор горит красным цветом.
Исходная точка ловителя нити	В исходной точке ловителя нити индикатор горит красным цветом.

### Угол

Указывает угол верхнего вала.

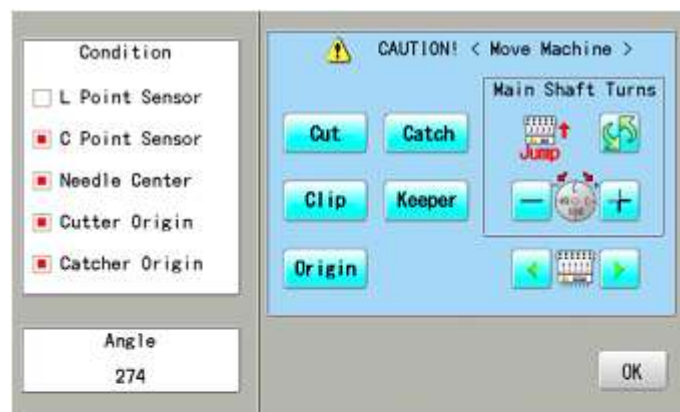
1. Когда машина остановлена, нажмите .



2. Нажмите .



3. Нажмите .



4. Нажмите одну клавишу и проверьте работу машины.



**ОСТОРОЖНО.**

**Опасность**

**несчастных случаев.**

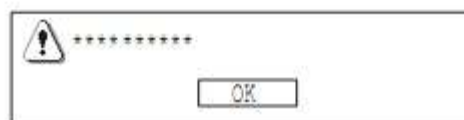
Части машины двигаются быстро. Не приближайте руки!


Если оборудование не соответствует резервному положению, то машина выдаст следующее сообщение при нажатии клавиши.


С-точка: Верхний вал не в С-точке.

Лезвие среза: Лезвие среза нити не в резервном положении.

Ловитель нити: В открытом положении.



Пожалуйста, чтобы вернуться к резервному положению, нажмите  и повторите шаг 4 снова.

Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.

## ЭКРАННАЯ ЗАСТАВКА

Если задается экранная заставка, то изображения, сохраненные в памяти машины, выводятся на экран согласно нумерации после того, как машина не работает в течение определенного времени. Экранная заставка исчезает, если дотронуться к сенсорной панели.

- Если значение времени, заданное для таймера отключения дисплея в “Опциях” (“OPTION”), меньше значения, заданного для экранной заставки, то экранная заставка выводиться не будет.

Убедитесь, что значение времени для отключения дисплея больше значения времени, указанного для экранной заставки, в случае, если используются и экранная заставка, и таймера отключения дисплея. Смотрите “Подробное объяснение настроек машины”.

### Время включения

1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Выберите “Экран” (“SCREEN”).



3. Нажмите



4. Выберите числовое значение (единица времени – минуты).



Отмена изменения.

Удаления чисел.




5. Нажмите

6. Нажмите

Значение задано. Дисплей вернется в меню.



Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.



## Направление движения изображений

Задание направления смены изображений экранной заставки.

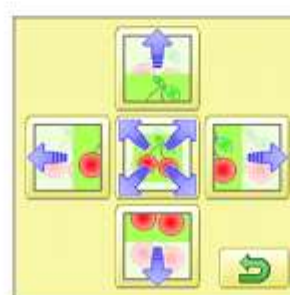
1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Выберите “Экран” (“SCREEN”).



3. Нажмите



4. Выберите направление.



Отмена изменения.

Удаления чисел.




5. Нажмите



Значение задано. Дисплей вернется в меню.




Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.



## Изменение и удаление изображений

Выполняется с целью изменения или удаления изображения (изображений). Машина содержит 5 заранее подготовленных изображений (001 – 005). Максимальное число сохраняемых изображений – 12. Процедура создания файла изображений описана в разделе “Как создать файл изображений экранной заставки”.

1. Когда нужно поменять изображение, вставьте запоминающее устройство USB в машину.

2. Когда машина остановлена, нажмите .

3. Выберите “Экран” (“SCREEN”).



4. Выберите изображение, которое нужно удалить или изменить.

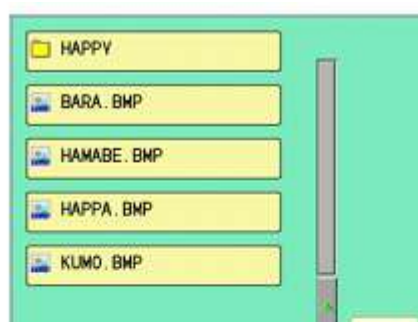


5. Нажмите .



Удаление изображения

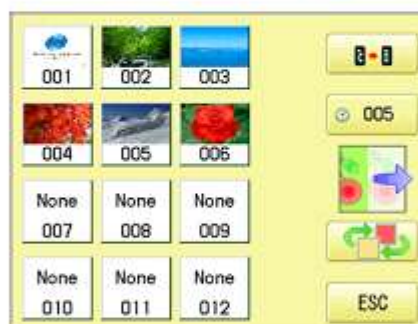
Отмена



6. Выберите файл изображения.


Нажмите на имени файла изображения, который нужно вывести на экран.

Пример: новое изображение добавлено в 006.



7. Нажмите .

Значение задано. Дисплей вернется в меню.

Нажмите , чтобы вернуться к режиму меню.





## Инициализация зарегистрированных изображений в машине

Начальному статусу изображений экранной заставки (заводская настройка) задается текущий статус.

Исходные изображения в 001 – 005 можно восстановить даже после удаления. Все изображения, сохраняемые в 006 – 012, удаляются.

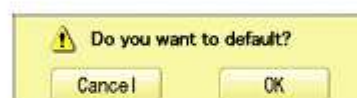
1. Когда машина остановлена, нажмите



2. Выберите “Экран” (“SCREEN”).



3. Нажмите



4. Нажмите



Отмена инициализации.



5. Нажмите



Значение задано. Дисплей вернется в меню.



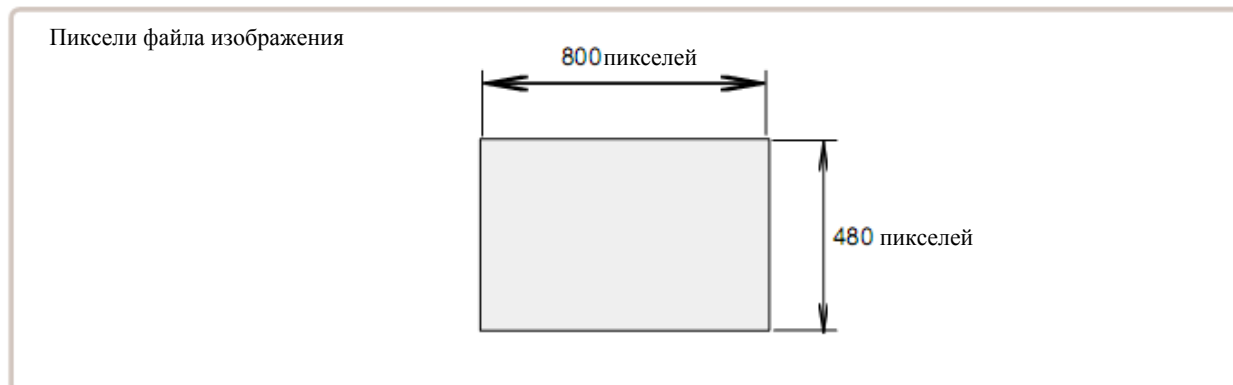
Нажмите



, чтобы вернуться к режиму меню.

## Как создать файл изображений экранной заставки

Кроме уже имеющихся на машине изображений, Вы имеете возможность выводить на дисплей любые другие изображения. Изображения должны создаваться согласно данным ниже спецификациям с помощью графических редакторов изображений. Изображения сохраняются на USB-памяти.



### Формат файла

Используется BMP-формат.

Пример: \*\*\*\*\*.bmp.

### Пиксели (разрешения)

Рекомендуется разрешение 800 x 480.

Можно использовать разрешение 1600 x 1200, но при этом растёт размер файла, и машина потребляет больше памяти, предназначенной для шаблонов.

### Используемые цвета

Максимальное цветовое разрешение – 24 бита (полный цвет).

## СПЕЦИФИКАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

### СПЕЦИФИКАЦИИ

Напряжение	1 фаза 100В ~ 115В -10% ~ +10%	1 фаза 200В ~ 230В -10% ~ +10%
Потребление электроэнергии	240 Вт-час	240 Вт-час
Частота	50/60 Гц	
Условия окружающей среды	Температура: 0 – 40°C Влажность: 45 – 85%	
Размеры (ширина – высота – глубина)	845x871x778 мм (Стандарт) 1522x871x778 мм (Опция широкой X-каретки)	
Вес	106 кг (Стандарт) 109 кг (Опция широкой X-каретки)	
Область вышивания) (X x Y)	Стандарт: 400x520 мм *1 Широкая X-каретка (Опция): 400x1200 мм *1 Стандартная рама для шапок (Опция): 70x180 мм *2 Широкая рама для шапок (Опция): 80x360 мм *2	
Максимальная скорость	1200 об/мин *3 (Стандарт) 1000 об/мин *3 (Опция широкой X-каретки)	
Емкость памяти	Около 2000000 стежков	
Зарегистрированные шаблоны	250 шаблонов.	

\*1 Фактическая область вышивания будет ограничена соответственно размеру внутренней рамы.

\*2 Фактическая область вышивания будет ограничена соответственно форме шапки.

\*3 Максимальная скорость машины может меняться согласно условиям шитья (шаблон, материал и др.)

■ Спецификации могут меняться без уведомления.

### СМАЗКА



**ОСТОРОЖНО. Опасность несчастных случаев.**

При обслуживании не забудьте отсоединить шнур питания.

В зависимости от количества выполненных стежков, машина будет выдавать подсказки о смазке. При включении, на экран будет выводиться значки и сообщения о необходимости смазки. Смотрите “Сообщения”.



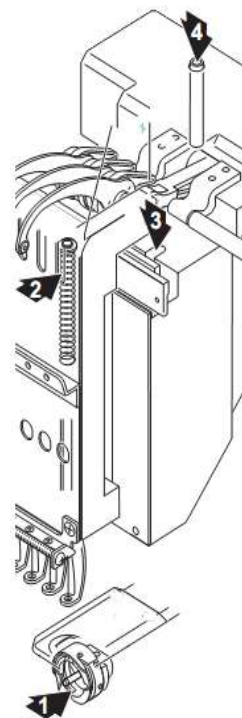
Place to oil

Place to oil (Место для смазывания)

Пожалуйста, смажьте указанные места для смазки согласно следующим инструкциям.

Работа несмазанной машины повредит ее. Бумажная пыль собирается во вращающемся крючке и вокруг него. Это вызовет износ крючка, что приведет к поломкам игл. Очистите бумажную пыль щеткой и прогоните машину на холостом ходу 2 – 3 минуты.

Отметка	№	Место смазки	Используемое масло
A	1	Вращающийся крючок смажьте небольшим количеством масла для швейных машин с помощью небольшой щетки. Нанесите масло между внешними и внутренними частями крючка.	Для швейных машин
B	2	Игольный стержень	
	3	Вал головки	
	4	Коленчатый рычаг	



■ При смазке вала головки, переместите головку влево и установите ее на иглу №1.

■ Слишком большое количество масла может оставить пятна на ткани и нитях.

## Чистка вращающегося челнока (крючка)

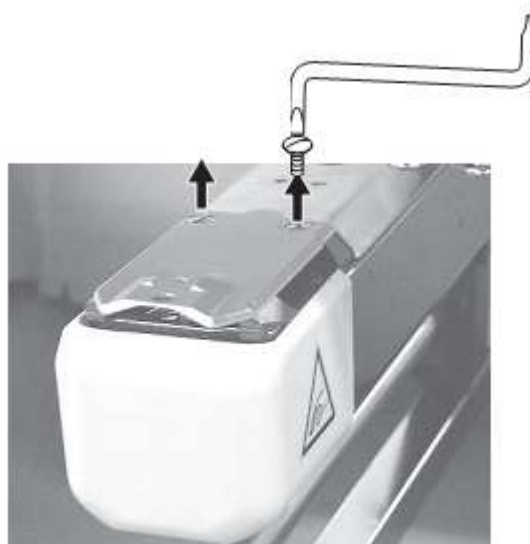
Если крючок забит использованными нитками или пылью, то качество стежков вышивания ухудшится или возникнут другие проблемы. С целью продления срока службы оборудования, поддерживайте крючок в чистом состоянии. Чистка выполняется прилагаемой щеткой.



## Чистка ножа обрезки нити

Если нож забит использованными нитками или пылью, то он будет работать со сбоями. Пожалуйста, поддерживайте нож и устройство в чистом состоянии.

1. Снимите два установочных винта с помощью изогнутой отвертки и снимите игольную пластинку.



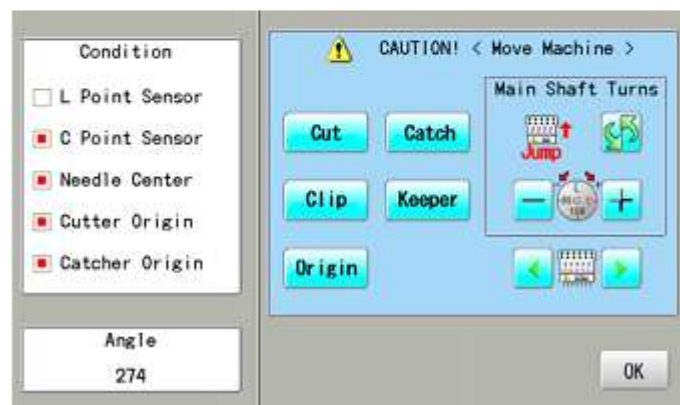
2. Когда машина остановлена, нажмите



и затем



3. Нажмите





**ОСТОРОЖНО.**  
**несчастных случаев.**

**Опасность**

Нож для обрезки нити движется быстро.  
Не приближайте руки к машине.



5. Нажмите **Cut**.

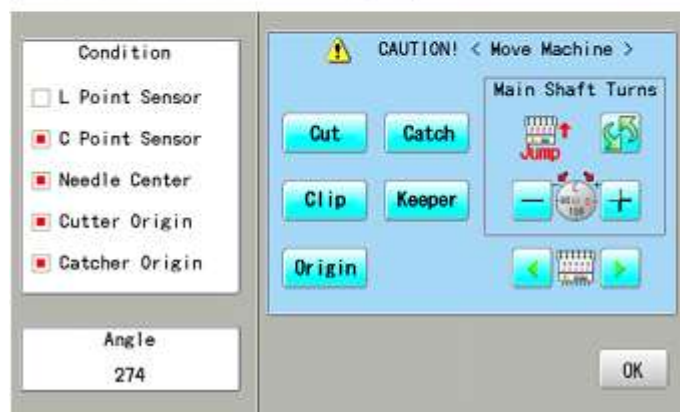
В режиме обслуживания, нажатие на эту кнопку открывает нож и останавливает его в максимально открытом положении.

6. Устраните остатки ниток и пыли с узла ножа и соседних узлов.

7. Нажмите **Cut**.

Подвижный нож возвращается в исходное положение.

Нажмите **OK**, чтобы вернуться к режиму меню.



8. Положите игольную пластинку на основание.

Вставьте позиционный штифт в отверстие игольной пластинки.



Игольная пластинка

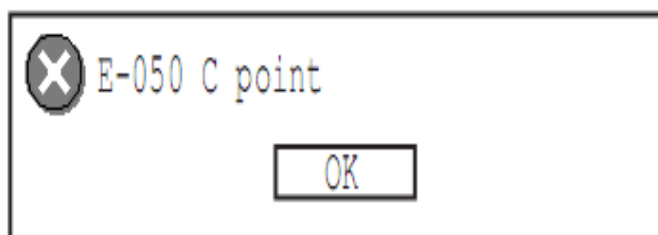
Позиционный штифт

9. Затяните два установочных винта, чтобы зафиксировать игольную пластинку.



## ОШИБКИ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ

Как указано далее, с машиной поставляется исчерпывающий список кодов ошибок, который используется в качестве руководства при устранении проблем. При появлении ошибки, нажмите “ОК”, чтобы убрать сообщение об ошибке, и устраните ошибку согласно списку. Если ошибка появляется часто, обратитесь к дилеру.



### Автоматическое резервирование при возникновении ошибок

Машина восстанавливается после некоторых ошибок (E-050, E-190, E-193) автоматически после того, как сама их обнаружит. Если машина не может устранить ошибку автоматически, выполните указанные ниже “Решения” согласно указанному номеру ошибки.



#### **ОСТОРОЖНО. Опасность несчастных случаев.**

При срабатывании автоматического резервирования, машина может совершать неожиданные действия. не вылавая предупреждающие сообщения после останова.

№	Дисплей	Ошибка	Решения	Страница
001	Монтажная плата	В плате обнаружен сбой.	Выключите машину и включите через 10 секунд.	
002	Источник питания	Сбой питания или ненормальное напряжение.		
004	Системная память	Сбой системной памяти.		
014	Тревога вентилятора	Сбой охлаждающего вентилятора.	Обратитесь к дилеру.	
015	Отключение преобразователя	Сбой шьющего мотора. Перегрузка, короткое замыкание, сбой блока привода.	Выключите питание и поверните вал рукой. Если вал проворачивается без помех, включите снова. Рисунок 2.	
016	Тревога X-блока	Сбой X-мотора. Перегрузка, короткое замыкание, сбой блока привода.	Выключите машину и проверьте работу пантограф вручную.	
017	Тревога Y-блока	Сбой Y-мотора. Перегрузка, короткое замыкание, сбой блока привода.	Проверьте работу для всего диапазона перемещения. Если сбоев не обнаружено, включите снова.	
018	Главный вал	Главный вал не вращается.	Проверните вал вручную на один оборот минимум и обеспечьте его свободное движение. Повторно инициализируйте систему машины и скорость.	180 181
020	Обнаружение иглы	Машина не может корректно определить номер текущей	Переместите селектор игольного стержня в	



		иглы, или блок выбора игольного стержня вне стопорной позиции. Сбой платы определения положения.	фиксированную позицию (отмеченная область ниже на рис. 1)	
--	--	--	---	--



Рис.1

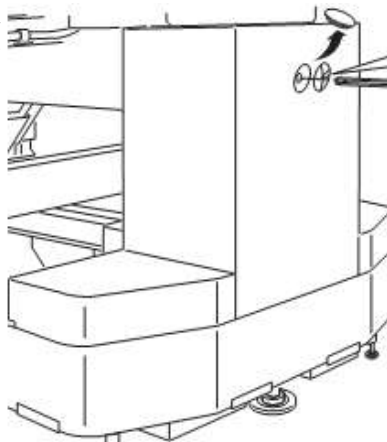
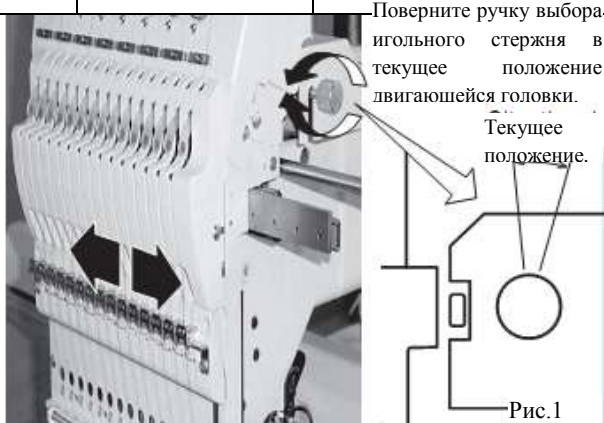


Рис.2

№	Дисплей	Ошибка	Решения	Страница
021 022	Перемещение иглы	Мотор для блока выбора игольного стержня остановился на полпути. Движение невозможно из-за сбоя рычага нитеводителя или платы определения положения.	После устранения сбоя иглы и рычага нитеводителя, поверните вал селектора игольного стержня ключом, чтобы установить его в центре фиксированного положения (пределы, в которых селектор игольного стержня не двигается). Рисунок 1.	
024	Центр иглы	Стопорное положение игольного стержня смещено относительно центра или является некорректным.	Поверните селектор игольного стержня 3-х миллиметровым шестигранным ключом, чтобы установить его в центре фиксированного положения (пределы, в которых селектор игольного стержня не двигается). Рисунок 1.	
025	Нет иглы	Номер иглы не соответствует фактическому числу игл на машине.		
026	Отличие иглы	Несовпадение номера иглы.		
030	Медленное рассогласование	Неверная настройка скорости на низкой скорости. На низкой скорости не получается снизить скорость ниже 100 оборотов в минуту.	Повторно инициализируйте систему машины и скорость.	180 181
050	С-точка	Главный вал останавливается в положении, отличном от точки С.	Смотрите рисунок 2 ниже.	176

051	L-датчик	Сбой платы обнаружения синхронизация или испорченная поверхность фотодатчика. Сбой датчика “Позиция смены цвета” (PH2) на плате обнаружения. Неверная настройка пазовой пластины.	Проверьте чистоту фотодатчика и контакт пазовой пластины с фотодатчиком. Повторно инициализируйте систему машины и скорость.	180 181
052	C-датчик	Сбой платы обнаружения синхронизация или испорченная поверхность фотодатчика. Сбой датчика “Позиция смены цвета” (PH1) на плате обнаружения синхронизации. Неверная настройка пазовой пластины.		
060	X-предел	Рама/пантограф переместилась вдоль оси X за область вышивания.	Верните раму в область шитья с помощью клавиш перемещения клавиш на панели управления. Проверьте размер шаблона и центральную отметку, чтобы убедиться, что она находится в пределах размеров выбранного обруча и соответственно центрована.	
061	Y-предел	Рама/пантограф переместилась вдоль оси Y за область вышивания.		
066	Привод рамы	Перемещение рамы не завершилось во время перемещения исходной точки.	Если происходит часто, обратитесь к дилеру.	
067	Данные положения	Потребление (?) данных координат вышивающей рамы.	Если происходит часто, обратитесь к дилеру.	
068	Установка положения	Сбой при чтении сигнала датчика вышивающей рамы (Возврат).	Проверьте чистоту датчика положения. Выключите источник питания и снова включите. Если сбой не устранен, обратитесь к дилеру.	
069	Вход положения	Сбой при чтении сигнала датчика вышивающей рамы (Вход).		

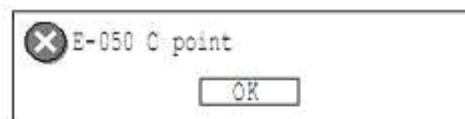


№	Дисплей	Ошибка	Решения	Страница
070	Датчик безопасности	Датчик безопасности отключился.	Очистите место вокруг датчика. Убедитесь, что область для шитья чистая.	
090	Сбой во время приема	Ошибка во время передачи данных по кабелю между машиной и компьютером.	Попытайтесь еще раз прочитать данные. Убедитесь, что настройки скорости передачи правильны в (1) программном обеспечении, в (2) диспетчере устройств компьютера и (3) скорости RS-232 компьютера.	42
091	Нет передачи данных	Машина не получила данных в течение более 10 секунд во время передачи данных.		
103	Формат данных	Машина не может распознать формат данных шаблона.	Проверьте формат данных шаблона и исправьте, если необходимо.	117
104	Сбой функции	Временной интервал для чтения не соответствует.	Снова прочитайте данные с начала (старта).	42
105	Двойная функция	В шаблоне найдены данные с неоднозначной/двойной функцией.	Снова прочитайте данные с начала (старта).	42
106	Нет функции	Интервал между началом чтения и временем получения фактических данных шаблона слишком велик.	Проверьте качество данных рисунка.	
108	Сбой чтения	Ошибка внутренней обработки при чтении данных шаблона.	Снова прочитайте данные с начала (старта).	42
110	Нет свободной памяти	Память заполнена при чтении рисунка.	Удалите ненужные шаблоны из памяти и повторите попытку.	48
111	Превышение номера	При чтении данных шаблона, номер смены цвета (№ цвета) превысил 250.	Разделите данные шаблона так, чтобы номер смены цвета каждого сегмента был меньше 250.	
112	Ошибка данных	Данные шаблона текущего рисунка повреждены.	Удалите шаблон и перезагрузитесь.	48
114	Превышение идентификатора	Номер шаблонов в памяти панели управления превысил максимальное значение, равное 99.	Удалите ненужные шаблоны из памяти и повторите попытку.	48
116	Идентификатор не найден	Указанный шаблон не существует.	Проверьте настройки.	
118	Превышение данных следа	Во время чтения данных шаблона, были созданы данные “следа” более, чем для 1024.	Установите максимальную длину стежка для области вышивания в пределах 2 м (продольный размер) x 2 м (поперечный размер).	

120	Ошибка памяти	Сбой в сохраненном содержании памяти шаблона.	В случае частого появления означает сбой центрального процессора. Обратитесь к дилеру.	
130	Ошибка диска	Нет постоянной коммуникации с устройством памяти или диском данных.	Выключите машину и включите через 10 секунд. Если ошибка не исчезает, обратитесь к дилеру.	
131	Устройство не готово	Устройство памяти или диск данных не заданы.	Проверьте правильность установки устройства памяти или диска.	43
132	Защита от записи	Диск защищен от записи.	Отключите защиту от записи.	
133	Непригодная карта	Непригодное/сбойное устройство памяти или диск данных.	Узел чтения не может прочитать устройство памяти/диск данных, или поврежденное/не инициализированное устройство памяти/ диск данных.	43
134	Узел диска	Сбой в приводе диска.	Выключите машину и включите через 10 секунд. Если ошибка не исчезает, проблема в узле диска.	
140	Превышение точек входа	Превышение максимального числа шаблонов (обратитесь к странице “СПЕЦИФИКАЦИИ”).	Удалите ненужные шаблоны или используйте альтернативный диск.	
141	Имя не найдено	Указанный шаблон не найден.	Карта памяти неисправна.	44
142	Диск заполнен	Диск полностью заполнен данными (обратитесь к странице “СПЕЦИФИКАЦИИ”).	Удалите ненужные шаблоны или используйте другой диск данных.	
143	Совпадение имен	При попытке записи на диск, обнаружен другой шаблон с таким же именем.	Измените имя, используйте другой диск или перепишите существующий шаблон.	

№	Дисплей	Ошибка	Решения	Страница
190	Лезвие обрезки	Нож для срезания нити не в стопорном положении.	Следуйте инструкциям ниже.	177
193	Ловитель	Зацепной крючок для нити не в своем положении.	Следуйте примеру ниже: 1. Проверьте, была ли нить срезана ножом. Если это не так, обрежьте нить и верните зацепной крючок в его нормальное положение. 2. Если нить действительно срезана, проверьте, полностью вернулся ли зацепной крючок для нити на свою позицию.	179
215	Ошибка привода рамы	Перемещение рамы не завершилось во время нормального перемещения (превышение времени).	Если это происходит часто, обратитесь к дилеру.	
217	Данные привода рамы	Данные по движению рамы несогласованны.		
220	Останов календаря	Календарь не установлен.	Задайте данные календаря после перезапуска машины. Если проблема появляется часто, замените плату центрального процессора. Обратитесь к дилеру.	23
221	Низкий уровень батареи	Предупреждение о низком напряжении батареи платы центрального процессора.	Если машина не включалась долгое время, батарея платы процессора садится. Включите машину. Если проблема не исчезла, замените плату центрального процессора. Обратитесь к дилеру.	
222	Данные календаря	Неверные данные календаря.	Задайте дату и время календаря. Если проблема возникает часто, замените плату центрального процессора. Обратитесь к дилеру.	23

## Действия при неправильном положении останова главного вала (ошибка E-050)

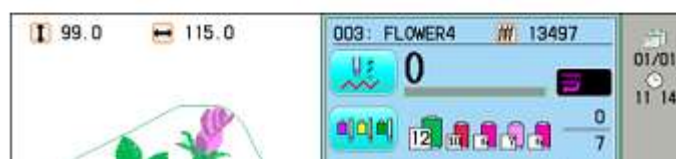


1. Нажмите .

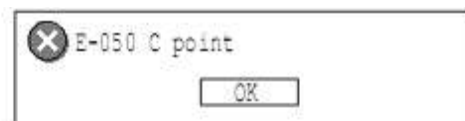
2. Выберите "Auto".



Главный вал провернется 2 – 3 раза и вернется в положение останова (С-точка) автоматически.



## Если проблему не удастся решить вышеуказанным методом (Авто)



1. Нажмите .

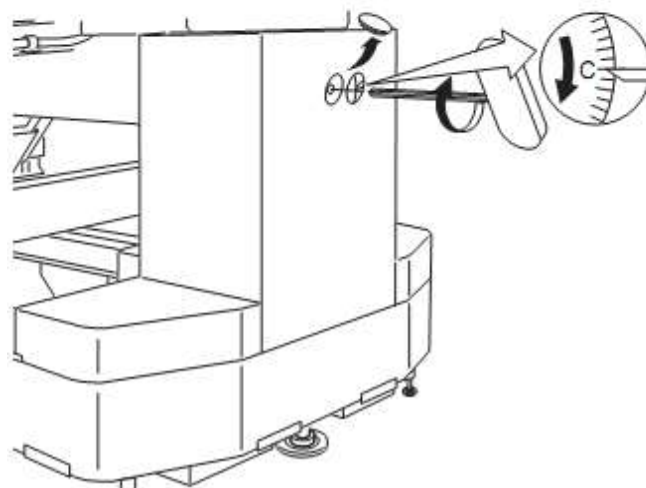


2. Выберите "Manual" (Ручной).

Статус ошибки очищается, и дисплей показывает "режим привода" ("drive mode").

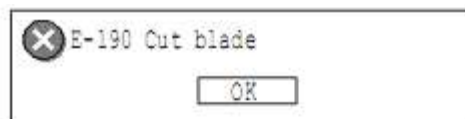


3. Снимите колпачок с небольшого отверстия на задней части машины. С помощью шестигранной 3-х миллиметровой отвертки, поверните главный вал и настройте его на С-точку.





## Действия при ошибке “Нож срезания нити не в положении останова” (ошибка E-190)

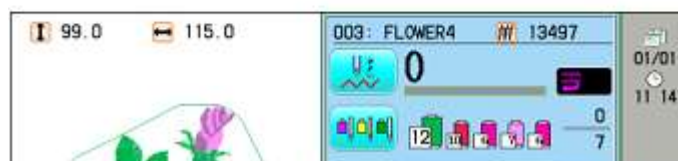


1. Нажмите .

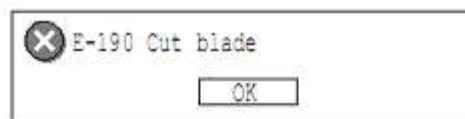


2. Выберите "Auto".

Дисплей возвращается в режим привода.



## Если проблему не удастся решить вышеуказанным методом (Авто)



1. Нажмите .

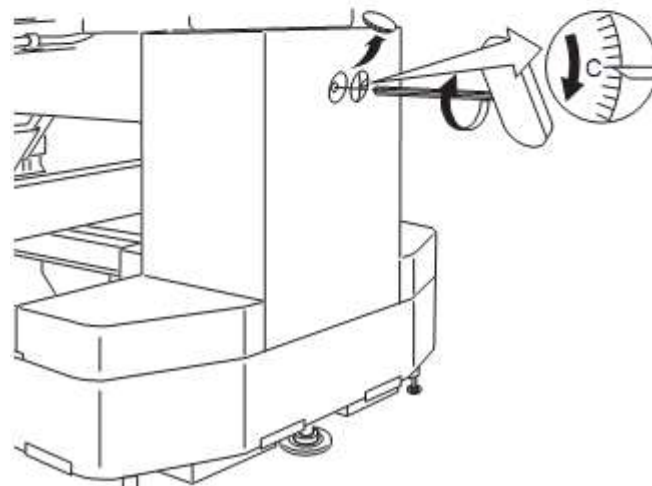


2. Выберите "Manual" (Ручной).

Статус ошибки очищается, и дисплей показывает “режим привода” (“drive mode”).



3. С помощью шестигранной 3-х миллиметровой отвертки, поверните главный вал и настройте его на С-точку.



5. Когда машина остановлена, нажмите



и затем



6. Нажмите



7. Нажмите



Должно быть слышно, как открывается подвижный нож.

8. Нажмите



Должно быть слышно, как подвижный нож возвращается в закрытое положение.

Нажмите

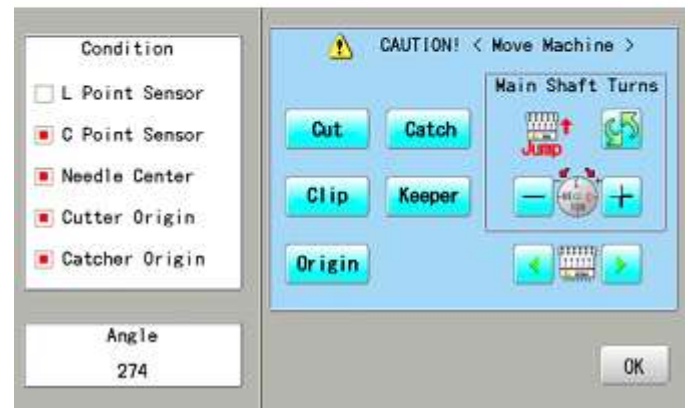


для возврата в меню.

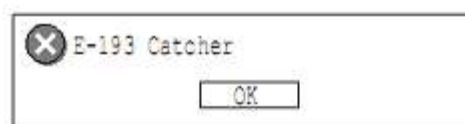
Нажмите



снова для возврата в “Режим привода”.



## Действия при ошибке “Зацепляющий крючок не в своем положении (ошибка E-193)”



1. Нажмите .

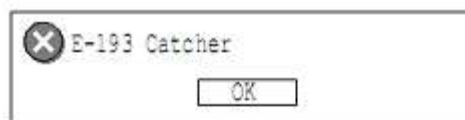


2. Выберите "Auto".

Зацепляющий крючок возвращается в исходное положение. Дисплей возвращается в режим привода.



Если проблему не удастся решить вышеуказанным методом (Авто)



1. Нажмите .



2. Выберите "Manual" (Ручной).

Статус ошибки очищается, и дисплей показывает “режим привода” (“drive mode”).



3. Обратитесь к странице в разделе “Ошибки и последующие действия” (страница 175) и определите причину, из-за которой крючок не может вернуться в исходное положение, и следуйте указанным шагам.

## ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ НАСТРОЕК МАШИНЫ

### Повторная инициализация системы машины

Обращайтесь к данной функции только при решении проблем с машиной. При выполнении данной функции, все настройки в меню опций ("OPTION") будут потеряны. Обязательно перенастройте меню опций после выполнения данной функции.

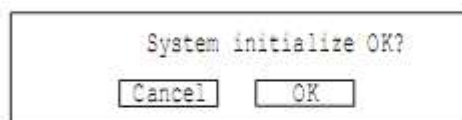
1. Когда машина остановлена, нажмите



и затем



2. Нажмите



3. Нажмите , чтобы выполнить инициализацию.

Выполняется форматирование системы машины. На экран выводится логотип "HAPPY".

Чтобы отменить, нажмите



Дисплей вернется в режим меню.



## Инициализация скорости машины

Если при шитье появляются (ошибки – прим. Переводчика) E-18, E-30, E-51 или E-52, попробуйте инициализировать настройки машины.

1. Когда машина остановлена, нажмите



и затем



2. Нажмите



Настройки скорости в порядке?

ВНИМАНИЕ! <Вращается главный вал>  
Speed setting OK?  
CAUTION! <Main shaft turns>  
Cancel OK

3. Нажмите



для выполнения.

На дисплее появится предупреждение, затем главный вал начнет автоматически вращаться. Скорость будет плавно возрастать от минимального значения до максимального значения. Остановка выполняется автоматически, после чего машина возвращается в режим привода ("Drive mode").

ВНИМАНИЕ! <Вращается главный вал>  
CAUTION! <Main shaft turns>



Для отмены нажмите



Дисплей вернется в меню.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Проблема	Причина	Решения	Страница
Рвется верхняя нить	Неправильное продевание нити. Игла вставлена неправильно.	Проденьте нить снова. Вставьте нить снова (не перепутайте переднюю и заднюю часть иглы!).	34 29
	Нить натянута слишком сильно. Низкое качество нити. Сухой крючок. Пустые стежки или множество очень маленьких стежков в данных рисунка. Нить запуталась в верхнем конусе.	Отрегулируйте натяжение. Замените нить. Смажьте крючок. Включите функции “уборки” стежков и снова прочитайте данные рисунка. Распутайте нить.	69 167 117
Рвется нижняя нить (на бобине)	Нить в бобине продета неправильно. Бобина намотана неравномерно или на ней намотано слишком много нити. Слишком большое натяжение нити. Грязь на крючке. Сухой крючок.	Проденьте нить снова.  Перемотайте бобину снова.  Отрегулируйте натяжение. Почистите крючок. Смажьте крючок.	32  31  32 168 167
Индикаторы разрыва нити загораются, но нить при этом не рвется (ложные разрыва нити).	Верхняя нить не проходит вокруг ролика-детектора.	Проденьте верхнюю нить правильно.	35
Машина пропускает стежки	Неправильно вставлена игла. Игла изогнута или тупая. Неправильный размер иглы.	Вставьте иглу правильно. Вставьте новую иглу. Подберите пригодную иглу.	29 29 29
	Неправильное продевание нити в машины. Неверное продевание бобины.	Проденьте нить снова.	34
	Тупая игла. Слишком большое натяжение иглы.	Проденьте нить бобины снова. Вставьте новую иглу. Отрегулируйте натяжение нити.	32 29 69
Неплотные стежки или петли	Неверное продевание бобины.	Проденьте нить бобины снова.	32
	Неправильное продевание нити в машине. Неверное регулирование натяжения.	Проденьте нить снова.  Отрегулируйте натяжение нити.	34  32, 69
Недостаточный баланс натяжения	Неверное продевание бобины.	Проденьте нить бобины снова.	32
	Неправильное продевание нити в машины. Сухой крючок.	Проденьте нить снова.  Смажьте крючок.	34 167
Недостаточная регистрация рисунков	Ткань неправильно фиксируется обручем.	Выполните правильную фиксацию обручем.	53, 65
	Одежда сделана из эластичного материала.	Используйте необходимую подложку и убедитесь, что рисунок имеет пригодную основу.	53, 65



	Обруч установлен на машине неправильно.	Установите обруч правильно.	55, 61
Поломка игл	Тупая или изогнутая игла. Неверное выставление иглы. Игла слишком тонка для используемого материала. Неверная фиксация обручем.	Вставьте новую иглу. Вставьте иглу снова. Вставьте толстую иглу. Повторно зафиксируйте.	29 29 29
Машина работает с трудом.	Грязь на рейке для крючка.	Очистите вращательный крючок. Смажьте вращательный крючок.	168 167
Машина не работает.	Шнур питания не вставлен в розетку. Выключатель питания не включен. Предохранитель перегорел.	Вставьте штепсель полностью в розетку. Включите выключатель. Замените предохранитель (6 А)	21 18

## **ТЕРМИНЫ, ИСПОЛЬЗУЮЩИЕ ПРИ ВЫШИВАНИИ**

### **Назад к обрыву нити**

Рама двигается на несколько стежков после обрыва нити и останавливается.

### **Номер смены цвета**

Номеру иглы (цвету нити), которым будет выполняться шитье, можно задать каждый номер смены цвета. Например, если шаблон разделен функцией смены цвета на две части, то в шаблоне будут 3 номера смены цвета. Когда номер иглы задается соответствующему для него номеру смены цвета, шаблон будет шиться с использованием трех цветов.

### **Шаблон памяти**

Шаблоны, хранящиеся в памяти.

### **Начальная точка рамы**

Точка, в которой рама начинает движение перед тем, как машина начнет шить.

### **Настройки различных функций**

Общий термин для выбора игольного стержня, конвертирования, настройки шаблона, повтора шитья, смещения и вывода рамы, которые задаются в данных шаблона.

### **Нулевой стежок**

Стежок, для которого движения по осям X и Y равно нулю. Игла опускается в одно и то же место.

### **Исходная точка**

Позиция рамы, с которой машина вышивает шаблон с начала, автоматически регистрируется как исходная точка.

### **Стежки**

Минимальная единица в данных шаблона. Существует несколько типов стежков: стежки, которые определяют последовательность шитья; функции, которые определяют прыжки, обрезание нити, и другое. Кроме того, к стежкам относятся расстояния продольного и поперечного движения, которые командуют величиной перемещения рамы.

### **Автоматический возврат**

Автоматически возвращает раму в исходную точку по окончании вышивания.

### **Трубчатая круглая рама, трубчатая квадратная рама**

Рама, изготовленные фирмой HAPPY, и используемые для цилиндрического шитья, например, на футболках, мешках и тому подобное. Такие рамы имеют скобы на обеих сторонах.

### **Носитель памяти**

Служат для хранения данных рисунка, например, карты памяти или USB-память.

### **Формат данных**

Формат, в который конвертируются данные шаблона.

### **Остановка смены цвета**

Когда остановка смены цвета присваивается номеру смены цвета, машина вышивает заданную смену цвета и останавливается.

### **Конвертирование**

Это параметр рисунка, задаваемый пользователем для конкретного шаблона, позволяющий вращение с шагами, равными 90 градусов.

# СПИСОК ВСТРОЕННЫХ ШРИФТОВ

Стиль 1

<b>A B C D E</b>	<b>a b c d e</b>	<b>0 1 2 3 4</b>
<b>F G H I J</b>	<b>f g h i j</b>	<b>5 6 7 8 9</b>
<b>K L M N O</b>	<b>k l m n o</b>	<b>- , . ' /</b>
<b>P Q R S T</b>	<b>p q r s t</b>	<b>? ! &amp;</b>
<b>U V W X Y</b>	<b>u v w x y</b>	<b>&lt; &gt; ( ) _</b>
<b>Z</b>	<b>z</b>	

Стиль 2

<b>A B C D E</b>	<b>a b c d e</b>	<b>0 1 2 3 4</b>
<b>F G H I J</b>	<b>f g h i j</b>	<b>5 6 7 8 9</b>
<b>K L M N O</b>	<b>k l m n o</b>	<b>- , . ' /</b>
<b>P Q R S T</b>	<b>p q r s t</b>	<b>? ! &amp;</b>
<b>U V W X Y</b>	<b>u v w x y</b>	<b>&lt; &gt; ( ) _</b>
<b>Z</b>	<b>z</b>	

Стиль 3

<i>A B C D E</i>	<i>a b c d e</i>	<i>0 1 2 3 4</i>
<i>F G H I J</i>	<i>f g h i j</i>	<i>5 6 7 8 9</i>
<i>K L M N O</i>	<i>k l m n o</i>	<i>- , . ' /</i>
<i>P Q R S T</i>	<i>p q r s t</i>	<i>? ! &amp;</i>
<i>U V W X Y</i>	<i>u v w x y</i>	<i>&lt; &gt; ( ) _</i>
<i>Z</i>	<i>z</i>	



**ГЛАВНАЯ КОНТОРА:**

**3515. Tachiyagawa 3-chome,  
Yamagata-city, JAPAN.**

**Телефон: +81-23-686-2251    Факс: +81-23-686-2215.**

**ОФИС В ТОКИО:**

**Happy Building 9-5, Taito 2-chome, Taito-Ku, Tokyo, JAPAN.**

**Телефон: +81-3-3834-0711    Факс: +81-3-3835-8917**